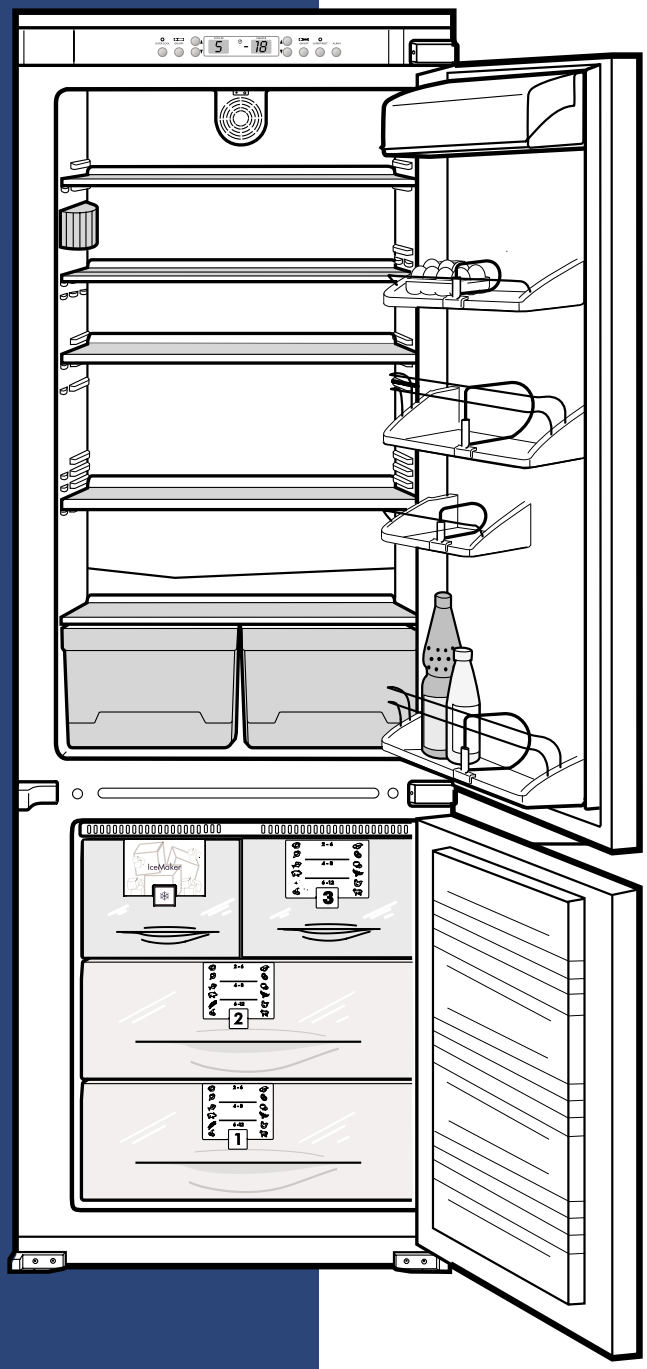
LIEBHERR



Use and Care and Installation Manual

Fully integrated combined refrigerator-freezers

Manuel d'installation, de soins et d'emploi

Réfrigérateurs-congélateurs combinés complètement intégrés

Manual de uso, cuidado e instalación

Congelador y refrigerador combinado totalmente integrado

HC1001/HC1050
7082 132-04
48/2007

Congratulations on your purchase. Choosing this appliance means you want all the benefits of state-of-the-art refrigeration technology, guaranteeing you top quality, a long appliance life span and excellent reliability.

Your fully integrated combined refrigerator-freezer provides an elegant addition to your kitchen. The appliance blends in with your cabinets because it is actually mounted inside of a kitchen cabinet! The doors and handles are identical to the other cabinets in your kitchen.

The features on your appliance have been designed to ensure maximum convenience - day in, day out.

This appliance has been manufactured with recyclable materials using an environmentally friendly process, so together we're making an active contribution to the preservation of our environment.

To get to know all the benefits of your new appliance, please read the information contained in these operating instructions carefully.

We know you will be pleased with your new appliance.

Additional benefits

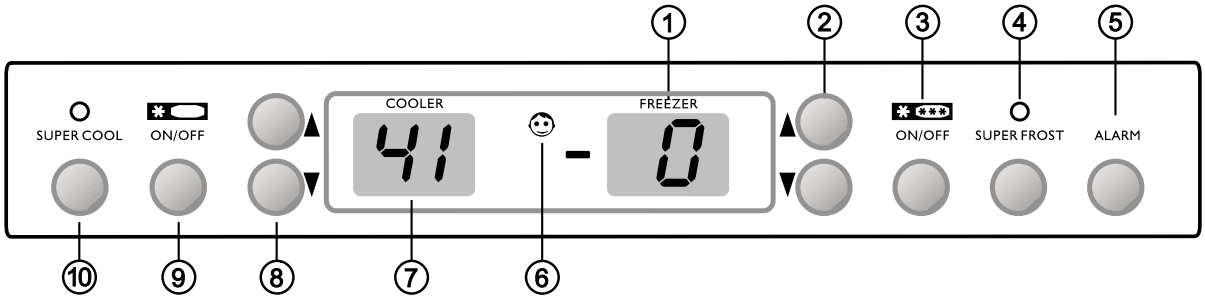
- CFC/FC-free
- Energy-optimized refrigerant circuit
- Energy-efficient insulation

- User-friendly electronic controls
- Temperature can be controlled within climate rating range, regardless of room temperature
- Refrigerator and freezer compartments defrost automatically - no need to spend time defrosting

- Big net-refrigerator capacity
- Variable and practical features
- Safety-glass storage shelves
- Big net-freezer capacity
- Shelves can be removed to make space for large items

- Freezer temperature increase alarm
- Audible door open alarm
- Power failure/FrostControl display
- Fresh food can be fast-frozen as required
- Frozen food temperature display
- Bright interior light
- Practical door arrangement for tall bottles

- Easy to clean
- Door hinges can be reversed
- Slider system for easy kitchen cabinet installation



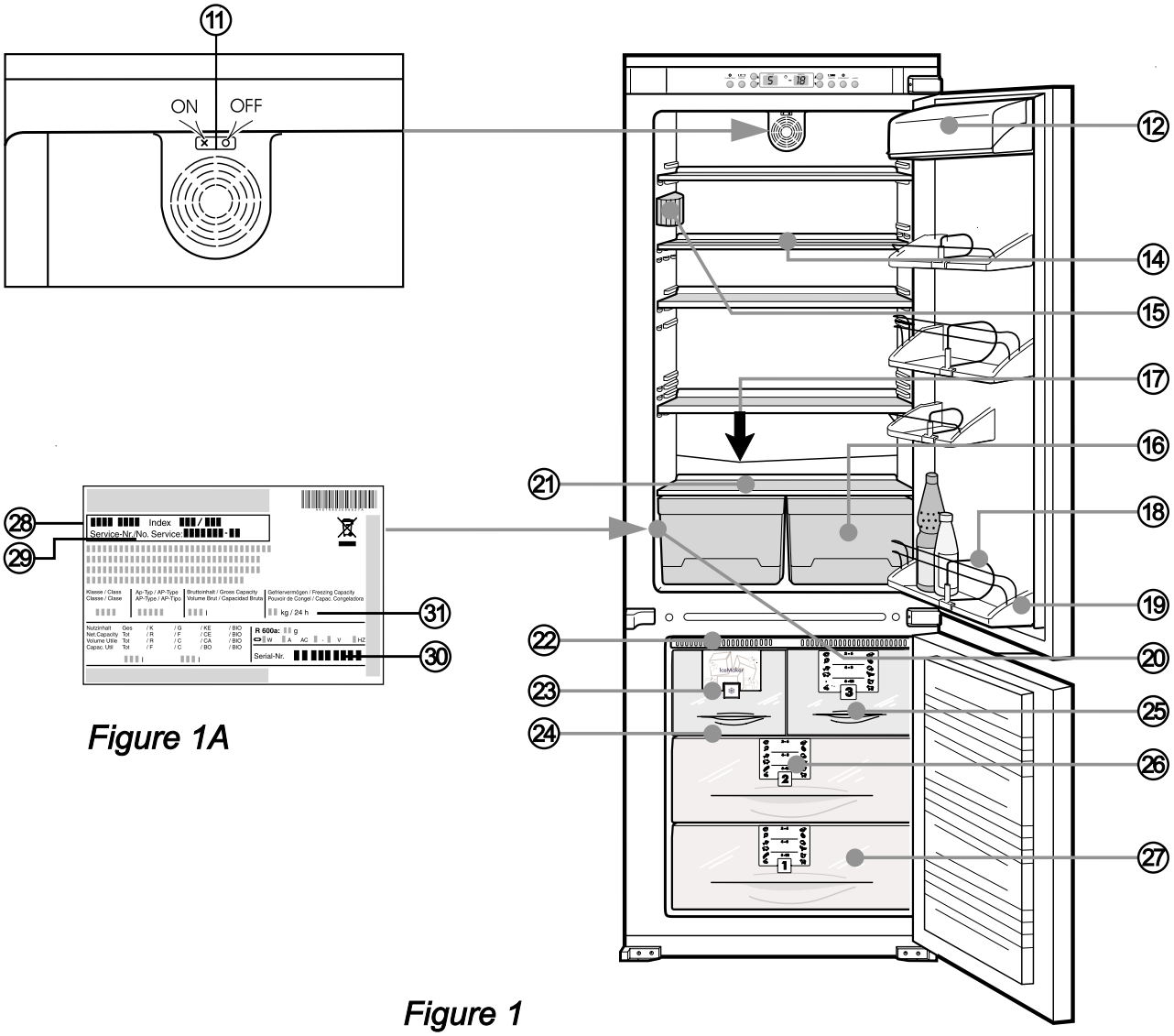


Figure 1A

Figure 1

Operating and Control Elements - *Figure 1*

Freezer

(1) Temperature Display and Setting Display
(2) Temperature setting Buttons
(3) Main ON/OFF Button
(4) SuperFrost Button
with LED Showing Active Function
(5) Alarm Button

Refrigerator

(6) Childproof Lock (refrigerator and freezer display)
(7) Temperature Display and Setting Display
(8) Temperature Buttons
(9) Refrigerator ON/OFF Button
(10) SuperCooling Button
(11) Fan with Rocker Switch

Description of Refrigerator

(12) Butter and Cheese Compartment
(14) Adjustable Storage Shelves
(15) Interior Light
(16) Vegetable, Salad and Fruit Bins
(17) Defrost Drain (refrigerator)
(18) Adjustable Bottle Holder
(19) Door Rack for Large Bottles and Drinks
(20) Model Plate
(21) Coldest Area of Refrigerator, Suitable for Heat-Sensitive and Highly Perishable Foods

Description of Freezer

(22) Re-circulated Air Slits
(23) IceMaker (some models)
(24) Removable Shelf to make Space for Large Items
(25) Drawers with Information System
(26) Ice Cube Tray (only in models without IceMaker)

Model Plate

(27) Type Designation
(28) Service Number
(29) Appliance/Serial Number

PLEASE READ AND FOLLOW THESE INSTRUCTIONS

These instructions contain Warning and Caution statements. This information is important for safe and efficient installation and operation.

Always read and follow all Warning and Caution statements!

⚠ DANGER

States a hazard will cause serious injury or death if precautions are not followed.

⚠ WARNING

Warning indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

⚠ CAUTION

Caution indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

CAUTION

This highlights information that is especially relevant to a problem-free installation and operation.

Make sure incoming voltage is the same as the appliance rating.

To reduce the risk of fire, electric shock, or personal injury, installation work and electrical wiring must be done by a qualified electrician in accordance with all applicable codes and standards, including fire-rated construction.

TABLE OF CONTENTS

Contents **Page**

Installation Guidelines 2
- Area Requirements 2
- Electrical Requirement 2
- Customer's Responsibility 2
- Venting the Appliance 2
- Disposal of Old Appliance 3
- Important Safety Information 3
- Electrical Safety 4

Unpacking 5
- Disposal of Carton 5
- Examining Loose Parts 5

Installation 6
- Kitchen Cabinet Construction 6
- Designing the Kitchen Cabinet Doors 9
- Reversing Door Hinges 10
- Water Connection For IceMaker Models Only 11
- Connection to the Water Supply 11
- Installing Into a Kitchen Cabinet 13
- Attaching the Kitchen Cabinet Doors 18

Operation 19
- Safety Regulations 19
- Turning the Appliance ON and OFF 19
- Setting the Temperature 20
- Childproof Lock 20
- Changing the Temperature Display 21
- Temperature Display 21
- Display Brightness 21
- Alarm 22
- Power Failure/FrostControl Display 22
- SuperCooling 23
- Cooling with Fan 23

Refrigerator Compartment 24
- Arranging Food 24
- Shelf Arrangement 24
- Interior Light 25

Freezer Compartment 26
- SuperFrost 26
- Freezing and Storage 26
- Freezer Tray 28
- Information System 28
- Making Ice Cubes 28
- To Start the IceMaker 29
- To Clean the IceMaker 30
- Notes on Defrosting 31
- Cleaning 31
- Energy Saving Tips 31

Troubleshooting 32

Customer Service 33

Appliance Information 33

NOTE

All types and models are subject to continuous improvement. The manufacturer reserves the right to make modifications in the shape, equipment and technology.

A delight in freshness

Installation Guidelines

Area Requirements

Verify the following:

- Floors can support refrigerator's weight plus approximately 1200 pounds (544 kg) of food weight.
- Finish kitchen floor height is level. Kitchen cabinet that the appliance is installed in must be shimmed to the floor level if the floor heights are not equal.
- Remove anything attached to the rear or side walls of appliance that would prevent proper installation or impede proper ventillation.
- Cutout dimensions are accurate.
- Electrical outlet is in correct location.

Do not install this refrigerator-freezer next to any other refrigerator or freezer except another Liebherr model. Liebherr models are designed to allow side-by-side installation. They are equipped with a heating system to eliminate condensation when refrigerators or freezers are installed side-by-side. Installing this refrigerator-freezer next to any other refrigerator or freezer can cause condensation or cause damage to the Liebherr refrigerator-freezer.

Electrical Requirement

If codes require a separate grounding circuit to be used, have a qualified electrician install the circuit.

⚠ WARNING

ELECTRICAL SHOCK HAZARD!

- **Do not ground to a gas pipe. Check with a qualified electrician if you are not sure the appliance is properly grounded. Do not have a fuse in the neutral or grounding circuit.**
- **Failure to follow these instructions could result in death or serious injury.**

⚠ WARNING

ELECTRICAL SHOCK HAZARD!

- **Electrically ground refrigerator.**
- **Do not use an extension cord.**
- **Failure to follow these instructions could result in fire, death or serious injury.**

⚠ WARNING

ELECTROCUTION HAZARD!

Electrical Grounding Required. This appliance is equipped with a three-prong (grounding) polarized plug for your protection against possible shock hazards.

- **DO NOT remove the round grounding prong from the plug.**
- **DO NOT use a two-prong grounding adapter.**
- **DO NOT use an extension cord to connect power to the unit.**
- **Failure to follow these instructions could result in death or serious injury.**

Customer's Responsibility

A 115 Volt, 60 Hz, 15 Amp fused electrical supply is required. We recommend using a dedicated circuit for this appliance to prevent electrical overload. Follow the National Electrical Code and local codes and ordinances when installing the receptacle.

Venting the Appliance

DO NOT restrict the air flow. Air flow must be provided for the appliance to operate. The factory air vents provide 31 square inches (200 cm^2) of air flow per appliance. If you are replacing the factory air vents with an overlay, the air flow must be the same or greater than the factory air vents.

⚠ DANGER

Disposal of Old Appliance

Be sure to follow your local requirements for disposal of appliances. Discarded appliances can be dangerous. To help prevent an accident:

- Remove the door(s).
- Cut off the power cable from the discarded appliance.
- Cut off the prongs from the power cable plug and discard them.
- Leave the shelves and drawers in place.

Following these instructions reduces the possibility of causing personal injury, especially to children playing.

Contact the trash collection agency in your area for additional information.

Important Safety Information

This appliance is intended for domestic use only. Use the appliance only for its intended purpose, the storage of food products. Follow the cautions and safety warnings throughout this instruction manual including the following:

- Do not allow children to play with the appliance. Children must not climb, sit or stand on the shelves, drawers or door.
- To prevent possible injury due to an electrical shock, be sure to disconnect the power cord or turn off the circuit breaker before replacing the interior light or cleaning the appliance.
- To prevent possible injury due to broken glass, use hand protection when replacing the interior light.
- To prevent possible injury or damage to the appliance, do not use steam cleaning equipment to clean the appliance.
- Do not operate the appliance in the presence of explosive fumes.
- In the event of a power outage, minimize opening the appliance door(s). Protect the food either by placing dry ice on top of the packages or using a local frozen food locker if the power failure is of a long duration. Do not attempt to re-freeze any frozen food that has thawed out.
- To avoid possible injury, only adjust an empty shelf. Do not attempt to adjust a shelf with food on it.
- Wait 30 minutes to 1 hour after installation before you plug in the appliance. This allows the refrigerant and system lubrication to reach equilibrium.

⚠ WARNING

ELECTRICAL SHOCK HAZARD!

- **Start-up should only take place if the appliance has been installed according to these instructions.**
- **Failure to follow these instructions could result in death or serious injury.**

Electrical Safety

Connect this appliance to a 110-120 VAC, 15 amp circuit that is controlled by a circuit breaker or fuse. In some communities, a wall switch is required to turn power to the appliance OFF and ON. This appliance should have its own separate grounded circuit. Do not use an extension cord.

The top of the electric outlet must be located within 82-5/8 in. (2100 mm) **(Figure 2)** from the top of the base in the cabinet.

The power cord is equipped with a three-prong (grounding) plug for your protection against possible shock hazards. To maintain this protection:

- Do not modify the plug by removing the round grounding prong.
- Do not use a two-prong adapter. Where a two-prong wall receptacle is encountered, contact a qualified electrician and have it replaced with a three-prong receptacle in accordance with all local codes and ordinances.
- Do not use a power cord that is frayed or damaged.

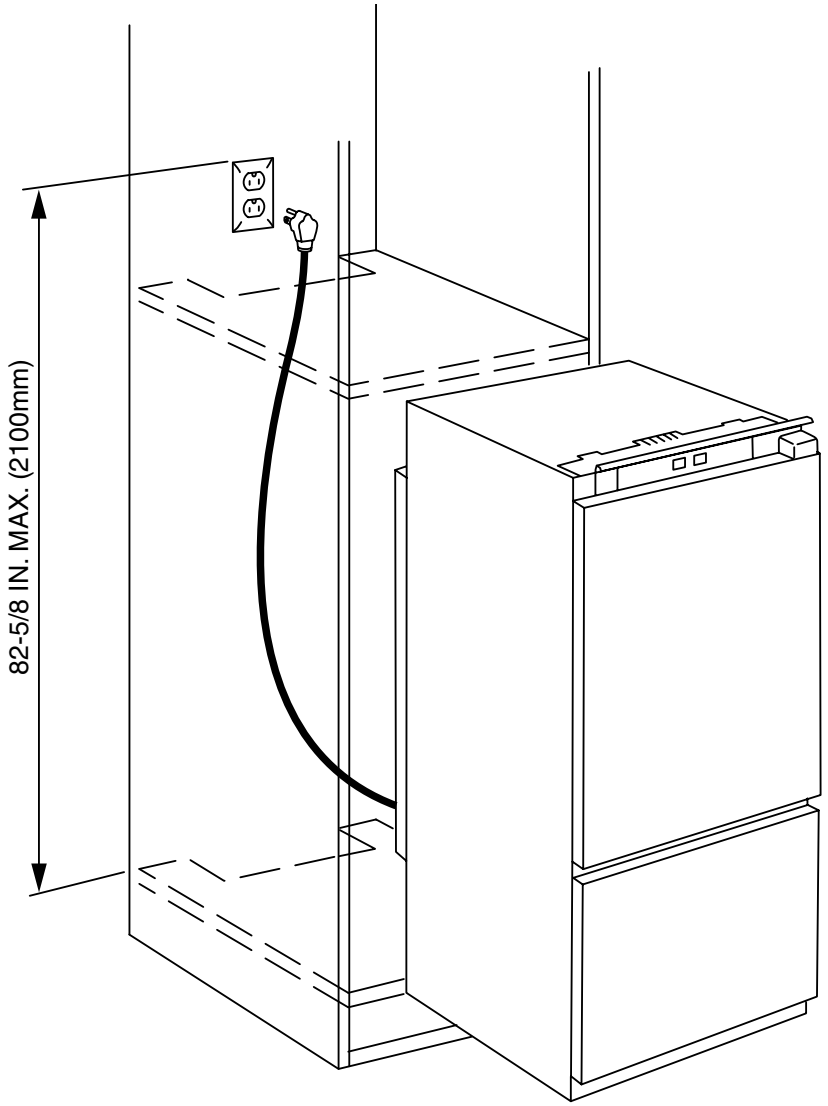


Figure 2

⚠ CAUTION

BACK INJURY HAZARD!

- **To avoid risk of personal injury or property damage, have two people unpack and move this appliance into place.**
- **Failure to follow these instructions may result in minor or moderate injury.**

CAUTION

Protect the finished floor surface before you uncrate the appliance.

As soon as you uncrate the appliance:

- Examine the unit and packaging for shipping damage. Contact the carrier immediately if you suspect there is any damage.
- Note the type (model number), service number, appliance / serial number, date of purchase and where purchased on the spaces provided in the back of this manual.

Disposal of Carton

The packaging is designed to protect the appliance and individual components during moving and is made of recyclable materials. Please take the packaging material to your local recycling facility.

- Corrugated board/board
- Molded polystyrene (foamed, CFC-free polystyrene)
- Polythene bags and sheets
- Polypropylene straps

⚠ WARNING

SUFFOCATION HAZARD!

- **Keep packaging materials away from children. Polythene sheets and bags can cause suffocation!**
- **Failure to follow these instructions could result in death or serious injury.**

Examining Loose Parts *- Figure 3*

Make sure you received all installation and other loose parts. Note the vinyl trim may be taped to the front of the unit. If any parts are missing, contact your Liebherr dealer.



1. Freezer Tray
2. Ice Cube Tray (only with appliances without IceMaker)

Figure 3

Kitchen Cabinet Construction

This is a fully integrated refrigerator-freezer which means that it is ***fully enclosed*** by a kitchen cabinet. This type of cabinet must be carefully constructed using the proper dimensions ***and it must provide proper ventilation*** to ensure proper appliance operation.

Kitchen Cabinet Airflow

1. The following ventilation dimensions must be observed:
   - There must be a ventilation space at least 31 in.^{2} (200 cm^2) at the airflow inlet **(Fig. 4, 1)** ***and*** at the airflow outlet **(Fig. 4, 2)**.
   - There must be a clear ventilation space ***(without any obstructions)*** of at least 1-1/2 in. (38 mm) at the back of the kitchen cabinet **(Figure 5)**.
   - The top ventilation space can be either directly over the appliance **(Fig. 4, 2)** or next to the ceiling over a cabinet **(Fig. 4, 3),** or through a vent installed in a soffit **(Fig. 4, 4)**.

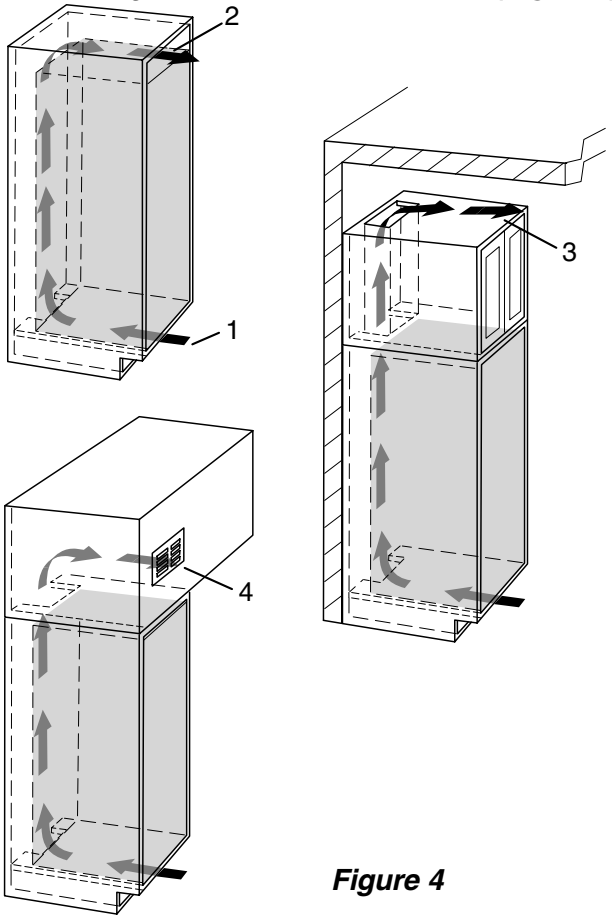


Figure 4

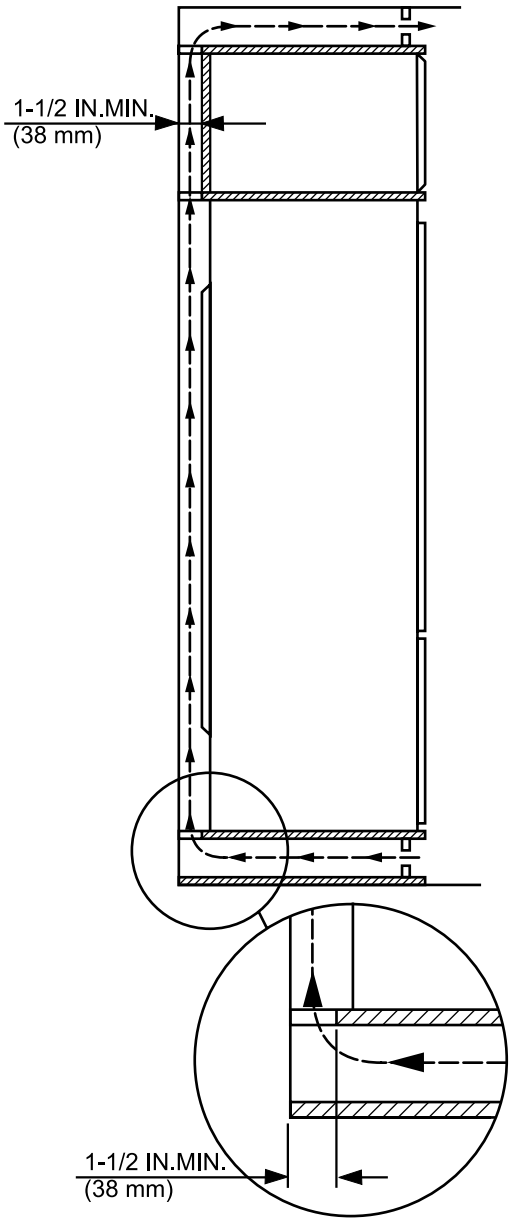


Figure 5

2. Ventilation through the cabinet base at the bottom can be achieved by installing the provided ventilation grille **(Fig. 6, 3)** or via a ventilation opening of at least 31 in.^{2} (200 cm^2).

   When using the provided ventilation grille **(Fig. 6, 3)**, please proceed as follows:

   - In the cabinet base, cut out a ventilation opening that is 17-23/32 in. (450 mm) in width and 2-7/32 in. (56 mm) in height **(Figure 6)**.
   - Insert ventilation **(Fig. 6, 3)** grille into the cabinet base cut-out **(Fig. 6, 1)**.
   - From the back side, slide the snap-fits **(Fig. 6, 2)** into the grille until the hooks make contact with the cabinet base.
   - Completely mount cabinet base (with ventilation grille and snap-fits) to kitchen cabinet.

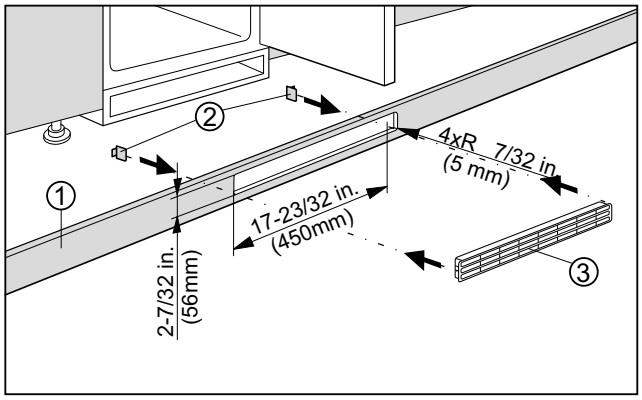


Figure 6

Construction of Kitchen Cabinet *- Figure 7*

Construct the kitchen cabinet using the dimensions shown in **Figure 7**.

1. Align the kitchen cabinet with a level **(Fig. 7, 2)** and a square. If necessary, shim underneath the cabinet to make it level. The floor and side walls must be at right angles to each other.
2. Install the refrigerator-freezer in stable kitchen cabinets only.
3. The joint between the upper and the lower kitchen cabinet door must align with the joint between the upper and lower refrigerator-freezer door.

   If you use a pre-designed kitchen cabinet, you may need to shim the refrigerator-freezer so the doors are properly aligned.

   Follow the dimensions provided in **Figure 7** to determine if any shims **(Fig. 7, 4)** are required. Also make sure you adjust the height of the kitchen cabinet **(Fig. 7, Dimension "D")** if you need to add any shims.
4. Use a fish line **(Fig. 7, 1)** to pull the plug up to reach the outlet **(Fig. 7, 3)**.

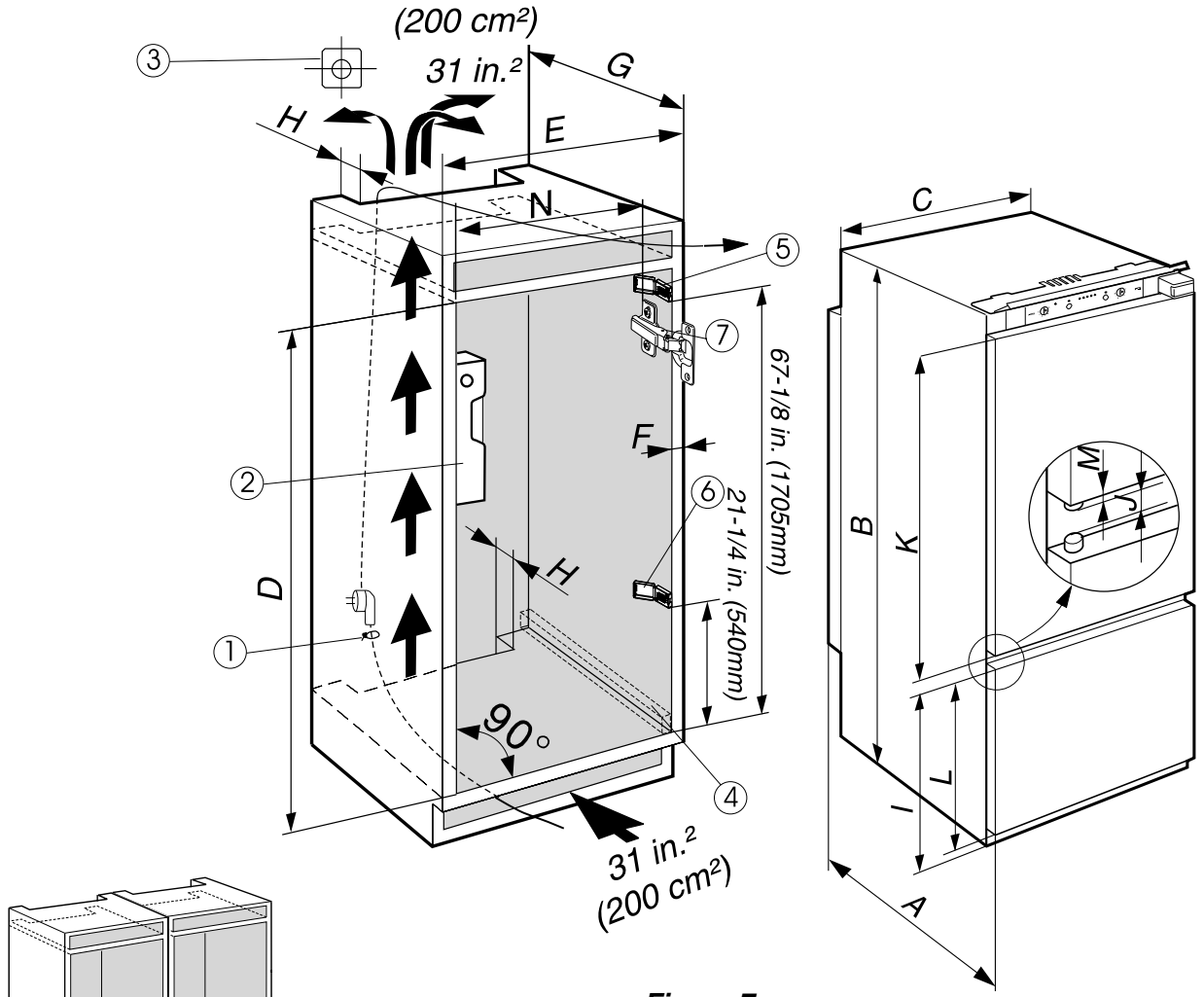
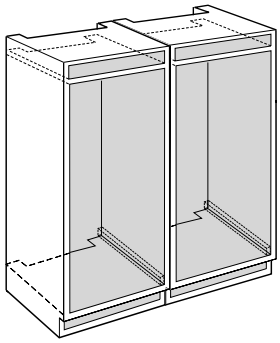


Figure 7



Make a separate kitchen cabinet for each appliance for Side by Side installations.

A. 21-7/32" (544 mm)
B. 69-5/8" (1772 mm)
C. 21-1/4" (540 mm)
D. 69-25/32" - 70-3/8" (1772 - 1788 mm)
E. 24" (609.6 mm) (American Style Cabinet)
23-5/8" (600 mm) (European Style Cabinet)
G. 21-21/32" (550 mm) minimum
H. 1-1/2". (38 mm) minimum
I. 26-13/16" (681 mm)
J. 15/16" (24 mm)
K. 39-27/32" (1012 mm)
L. 26-1/8" (664 mm)
M. 1/8" (3 mm)
N. 21-7/16" (544.5 mm)
(clearance needed between kitchen cabinet hinge projection and inside of left wall of kitchen cabinet)
Ventilation space at least 31 in.² (200 cm²) is required.

① Fish line for power cord

② Level

③ Electrical Outlet, The top of the electric outlet must be located within 82-5/8 in. (2100 mm) (Figure 2) from the top of the base in the cabinet.

④ Place shims under appliances as necessary

⑤ Upper cabinet spacer for 24 in. (610 mm) cabinet width (dimension “E”) ONLY

⑥ Lower cabinet spacer for 24 in. (610 mm) cabinet width (dimension “E”) ONLY

⑦ Kitchen Cabinet Hinge

Designing the Kitchen Cabinet Doors

You need two doors for the kitchen cabinet, one on top for the refrigerator compartment, and one on the bottom for the freezer compartment. In general, the doors have these characteristics:

- The doors should be at least 5/8 in. (16 mm) thick to allow the connecting rails to be fastened to them.
- With both doors closed, there should be a minimum of 1/8 in. (3 mm) between the upper and lower doors. Also, there should be an 1/8 in. (3 mm) clearance between the upper door and the cabinet door above it (if any).
- The top edge of the upper door **(Fig. 8, 1)** and lower door **(Fig. 8, 2)** should be even with the doors of adjoining cabinet(s), if any.
- **The position of the joint between the kitchen cabinet doors must be level with the position of the joint between the appliance doors (Fig. 8, 2).**
- Adjust the door alignment ***before*** installing the appliance. It is impossible to adjust the door with the appliance installed.
- Check the installation dimensions according to **Figure 7**.
- Use high quality inside hinges **(Fig. 9, 1)** to mount the doors to the cabinet. The hinges should be adjustable to make sure the doors fit squarely when they are closed.
- Make sure that you account for the projection (thickness) of the hinge you select. You must have 21-7/16 in. (544.5 mm) clearance between left inner wall of the cabinet and the projection (thickness) of the hinge. See **Figure 7** dimension "N."
- The maximum hinge opening angle is 110°.
- Consider having a professional install the refrigerator-freezer in your kitchen cabinet.

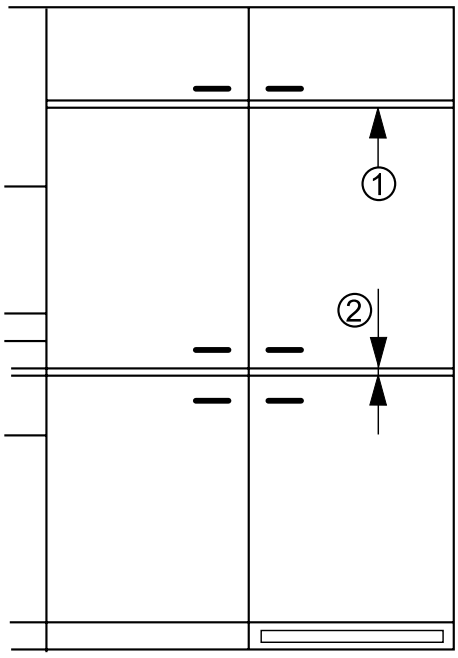


Figure 8

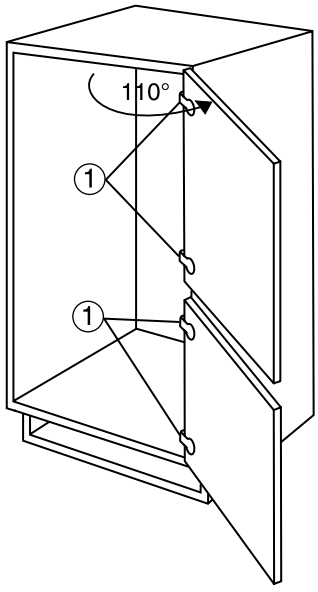
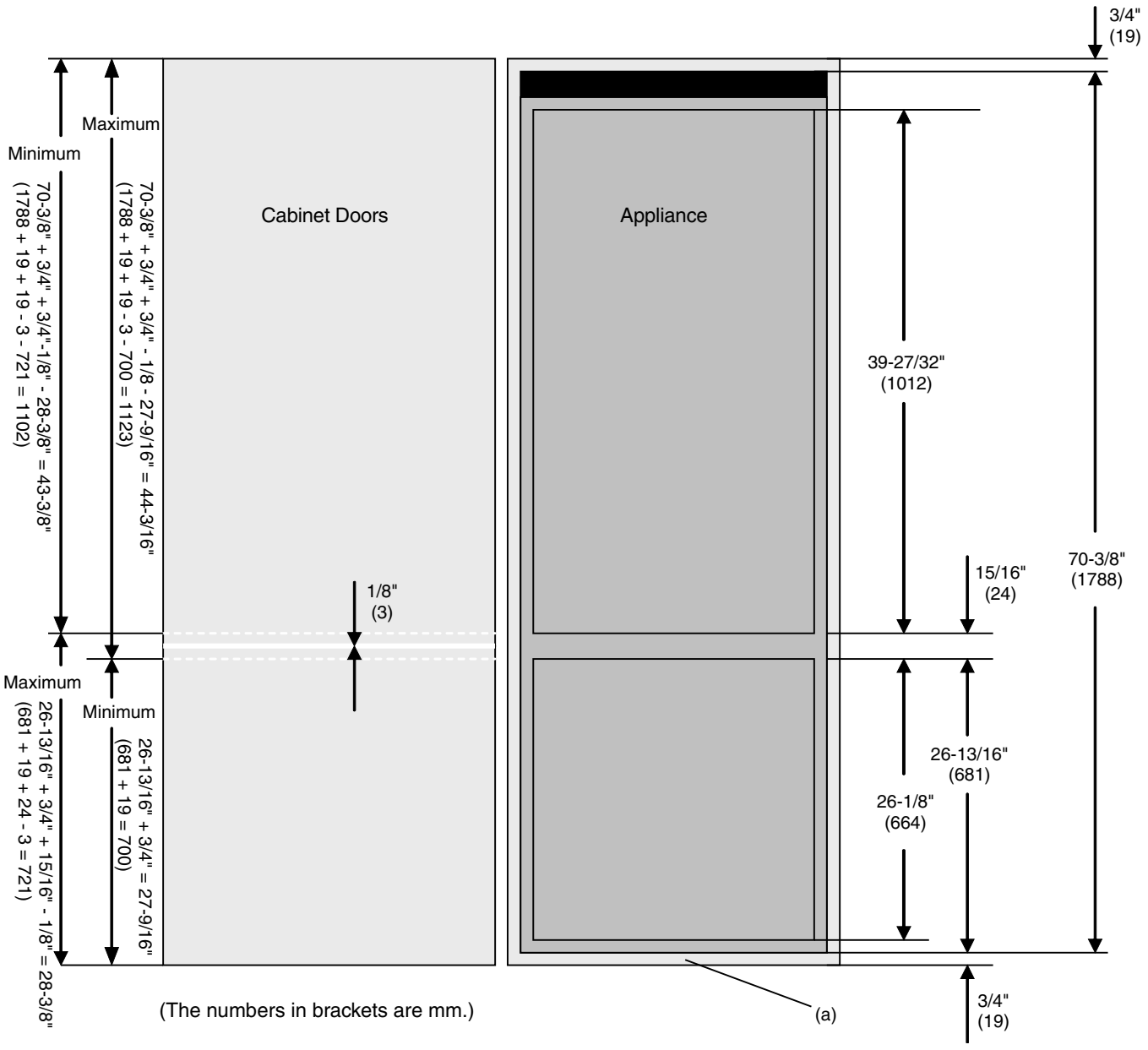


Figure 9


3/4"
(19)
Maximum
Minimum
70-3/8" + 3/4" + 3/4"-1/8" - 28-3/8" = 43-3/8"
(1788 + 19 + 19 - 3 - 721 = 1102)
70-3/8" + 3/4" + 3/4" - 1/8 - 27-9/16" = 44-3/16"
(1788 + 19 + 19 - 3 - 700 = 1123)
Cabinet Doors
Appliance
39-27/32"
(1012)
15/16"
(24)
70-3/8"
(1788)
1/8"
(3)
Maximum
Minimum
26-13/16" + 3/4" + 15/16" - 1/8" = 28-3/8"
(681 + 19 + 24 - 3 = 721)
26-13/16" + 3/4" = 27-9/16"
(681 + 19 = 700)
26-13/16"
(681)
26-1/8"
(664)
(a)
3/4"
(19)
(The numbers in brackets are mm.)

Definition of the Door Panel Heights:

1.Start with the lower door of the freezer compartment:
The freezer door height is 26-1/8" (664 mm).
In order to cover the lower part of the appliance, increase the height of the panel to 26-13/16" (681 mm).

2.To cover the face side of the floor board (a) add the thickness of the floor board (usually 3/4" (19 mm)).
Thus, the minimum height of the freezer door panel is:
26-13/16" + 3/4 = 27-9/16"
(681 mm + 19 mm = 700 mm)

3.There is a gap of 15/16" (24 mm) between the freezer door and the refrigerator door of the appliance.

4.If there is other furniture standing close to the refrigerator cabinet (See also previous page) this furniture typically has a gap between two drawers or two doors. Depending on your kitchen, these gaps are approximately 1/8" (3 mm) wide.

5.In this case, the maximum height of the freezer door panel is:
26-13/16" + 3/4" + 15/16" - 1/8 = 28-3/8"
(681 mm + 19 mm + 24 mm - 3 mm = 721 mm)
Whereas the minimum height of the freezer door panel is:
26-13/16" + 3/4 = 27-9/16"
(681 mm + 19 mm = 700 mm)
Of course, the final door height depends on the gap position of the cabinets that stand to the left and right of the refrigerator cabinet.

6.The height of the refrigerator door panel is:
The total opening of the cabinet (i.e. 70-3/8" (1788 mm)) plus the thickness of the top as well as the floor board (usually 3/4" (19 mm)) minus the height of the freezer door panel (xxx" (xxx mm)) and subtract the width of the gap (approximately 1/8" (3 mm)):
70-3/8" + 3/4" + 3/4" - xxx" - 1/8" = 71-3/4" - xxx"
(1788 mm + 19 mm + 19 mm - xxx mm - 3 mm = 1823 mm – xxx mm)

Reversing Door Hinges *- Figure 10*

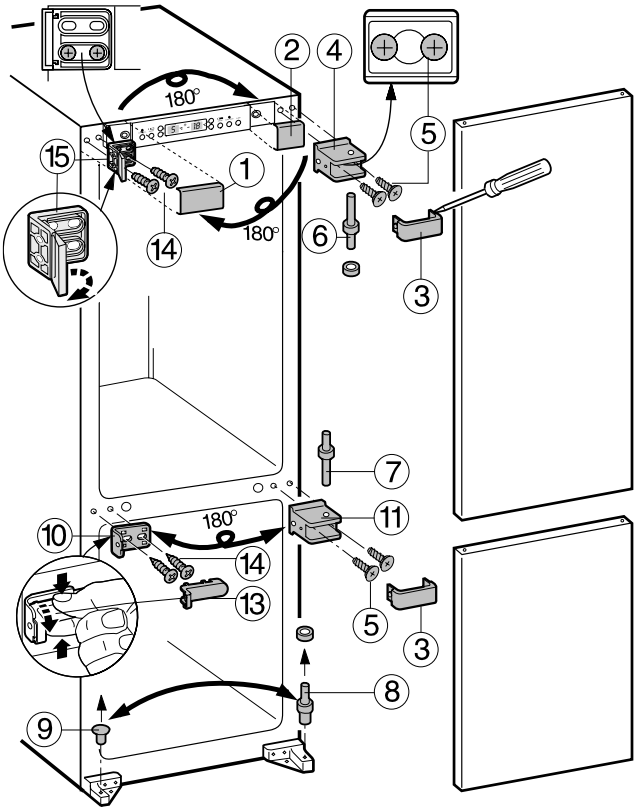


Figure 10

The door hinges can be changed from one side to the other if desired.

1. Pull off the covers **(Fig. 10, 1)** and **(Fig. 10, 2)**.
2. Open bracket **(Fig. 10, 15)** and remove screws **(Fig. 10, 14)**. When installing into the kitchen cabinet, replace bracket on the opposite side using the same screws.
3. Using caution, press in the side of the hinge covers **(Fig. 10, 3)** with a tool and remove covers.
4. Unthread the outside screw **(Fig. 10, 5)** in the hinge, halfway. Remove the inside screw completely.
5. Open the top door slightly. Push the door and hinge **(Fig. 10, 4)** out and remove simultaneously.
6. Remove the hinge pin **(Fig. 10, 7)**. Pull out the bottom door and remove.
7. Remove the plug **(Fig. 10, 9)**.
8. Transfer the hinge pin **(Fig. 10, 8)** to the other side.
9. Remove the bracket **(Fig. 10, 10)** and cover **(Fig. 10, 13)** by pressing the cover together, then tilt out the bottom. When installing into the kitchen cabinet, replace on the opposite side using the same screws.
10. Remove the center hinge screws **(Fig. 10, 5)**. Remove the center hinge **(Fig. 10, 11)**. Rotate hinge 180° and install on the opposite side using the same screws. Thread the outside screw halfway in. Attach the hinge through the keyhole-shaped hole and slide in. Tighten both screws.
11. Place the bottom door on the hinge pin **(Fig. 10, 8)**. Close door and insert the center hinge pin **(Fig. 10, 7)** with the longer side down. Be sure washers are in place.
12. Place the top door on pin **(Fig. 10, 7)** and close door.
13. Place the top hinge **(Fig. 10, 4)** together with pin **(Fig. 10, 6)** with the longer side up in the door mounting hole. Tilt the door away slightly and suspend the hinge on the screw **(Fig. 10, 5)**. Slide the door in and tighten both screws.
14. Check for proper alignment of all doors. Adjust if necessary.

Water Connection For IceMaker Models Only *- Figure 11*

⚠ WARNING

ELECTRICAL SHOCK HAZARD!

- **Disconnect the water supply before connecting the water lines for the IceMaker. Make sure the refrigerator is not plugged in and there is no electric power going to the refrigerator.**
- **Failure to follow these instructions could result in death or serious injury.**

- The water pressure must be between 21.8-87.0 psi (1.5-6 bar).
- Use a 1/4 in. OD copper line to connect the water supply to the solenoid valve. This is not supplied with the refrigerator **(Figure 11)**.
- A shut-off valve, such as the saddle valve illustrated here, must be installed between the hose line and the main water supply so the water supply can be stopped if necessary.

Do not install the shut-off valve behind the refrigeration unit.

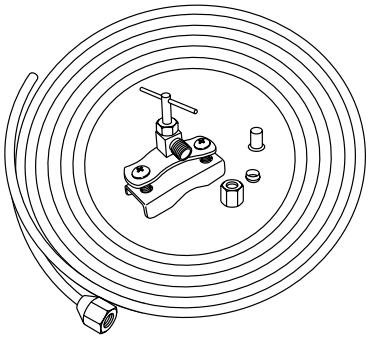


Figure 11

- If you have hard water, we recommend you install a water softener. Also, a filter must be installed if the water contains solids such as sand.
- All equipment and devices used to supply the water to the appliance must comply with the current regulations for your geographical area.

Connection to the Water Supply *- Figures 12, 13*

1. Install the shut-off valve, water filter and automatic shut-off device as required.

Note
The solenoid valve is located at the rear of your refrigerator-freezer.

2. Place a 1/4" OD copper tubing between the shut-off valve and solenoid valve. Make sure there is approximately 30" (70 cm) of excess tubing behind the unit for easy connection.

IMPORTANT
The solenoid valve has a Metric R3/4 male connection.
A R3/4(metric) to a 1/4" OD adapter and cable clip are supplied with the icemaker.

3. Remove the cover cap **(Fig. 13, 4)** from the solenoid valve **(Fig. 13, 1)**. Install the brass adapter **(Fig. 13, 2)** with sealing ring **(Fig. 13, 6)** on the solenoid valve **(Fig. 13, 1)**. Attach the copper tube to the brass adapter **(Fig. 13, 2)**. Secure the copper tube **(Fig. 13, 3)** to the appliance using the cable clip **(Fig. 13, 5)**.
4. Open the shut-off valve for the water supply and check the entire water system for leaks. Before the appliance is used for the first time, a licensed plumber should bleed air from the system.
5. Insert the electrical plug for the appliance into the electrical outlet **(Figure 12)**.
6. Move the combined refrigerator-freezer into final position in the cabinet.

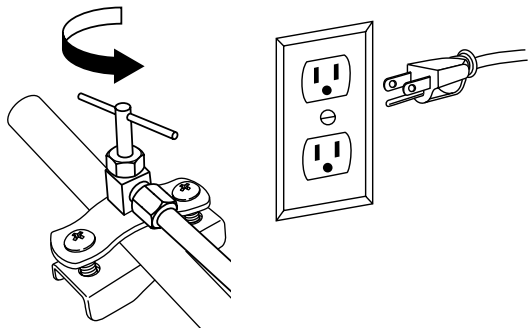


Figure 12

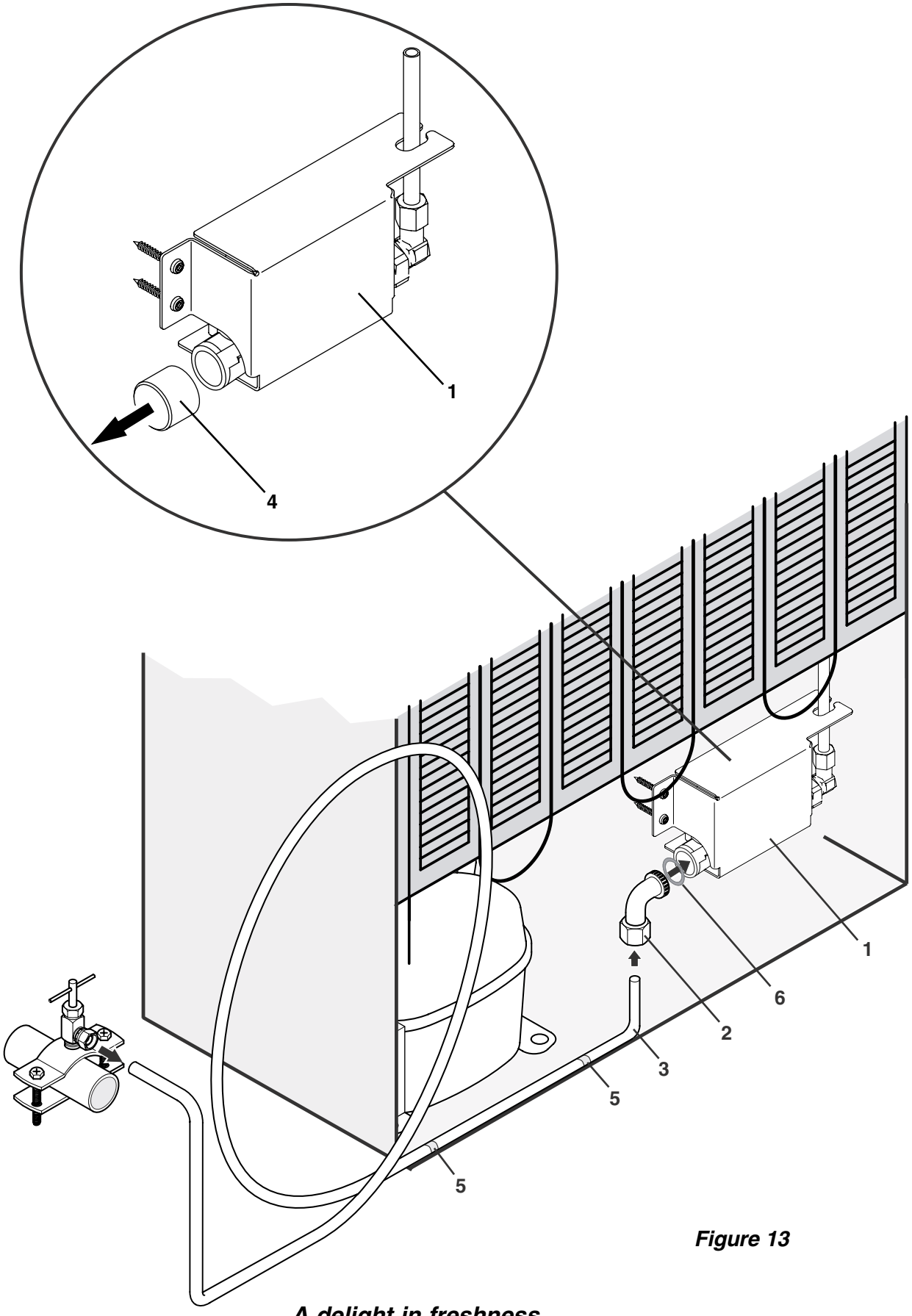


Figure 13

Installing Into a Kitchen Cabinet

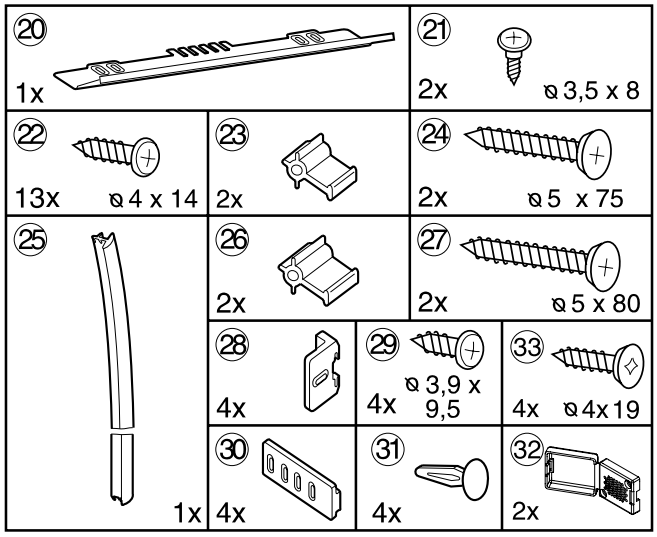


Figure 14

All attachment components are provided.

CAUTION

To protect the appliance from possible damage, allow the appliance to stand 30 minutes to 1 hour in place before turning the electricity on. This allows the refrigerant and system lubrication to reach equilibrium.

1. Insert the equalizer trim **(Fig. 15, 20)** in the slot so it is **flush on the handle side** and on the edge of the appliance front. Secure to the appliance with collar screws **(Fig. 15, 21)**.

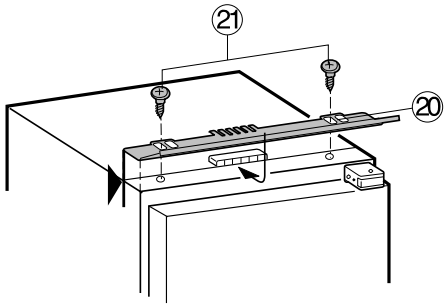


Figure 15

2. Gently pry open the top bracket cover **(Fig. 16, 1)**.

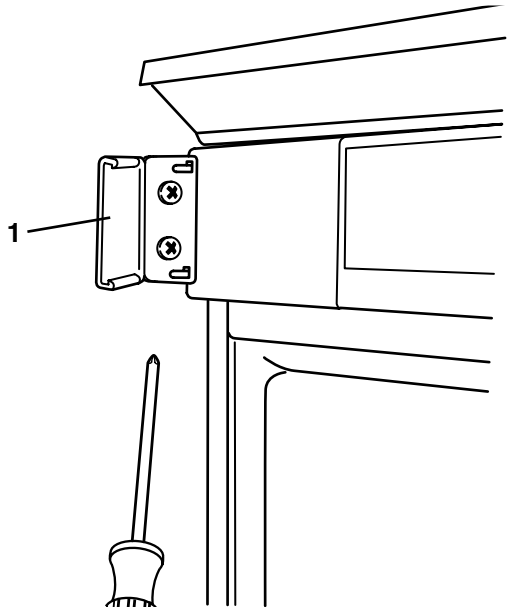


Figure 16

3. Position the power source cable so it can be easily connected once the appliance is installed. Use a piece of string to fish the cable **(Fig. 7, 1)** if necessary.

4. **If the kitchen cabinet is 24 in. (609.6 mm) wide (American Style Cabinet):**

   a) If the kitchen cabinet is 24 in. (609.6 mm) wide, one or two cabinet spacers, **(Fig. 7, 5)** and **(Fig. 7, 6)**, are required. These cabinet spacers are supplied with the appliance.

   b) If the upper cabinet spacer **(Fig. 7, 5)** ***does not*** interfere with the top kitchen cabinet door hinge, install it in the location shown in **Figure 7** using the screws provided **(Fig. 17, 33)**. Make sure the front edge of the spacer is recessed 1/8 in. (3 mm) from the edge of the kitchen cabinet wall.The plastic hinge of the cabinet spacer should face the rear wall of the cabinet.

   c) ***All 24 in. (609.6 mm) wide cabinets require the lower cabinet spacer (Fig. 7, 6)***. Install it in the location shown in **Figure 7** using the screws provided **(Fig. 17, 33)**. Make sure the front edge of the spacer is recessed 1/8 in. (3 mm) from the edge of the kitchen cabinet wall.The plastic hinge of the cabinet spacer should face the rear wall of the cabinet.

   d) Close the cap(s).

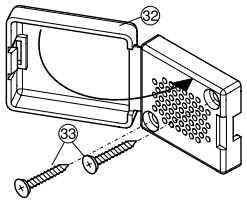


Figure 17

5. Slide the appliance into the kitchen cabinet **(Figure 18)**:
   - Make sure the handle side of the appliance is against the kitchen cabinet.
   - Make sure the front of the bottom bracket and front of the bottom hinge **(Fig. 18, 1)** are flush with the front edge of the kitchen cabinet.
   - Align the front edge of the open top bracket **(Fig. 18, 2)** so it is flush with the front edge of the kitchen cabinet. With the top bracket open, the distance between the front edge of the kitchen cabinet and the appliance housing must be 1-11/16 in. (43 mm).
   - Verify the distance between the front edge of the kitchen cabinet and the appliance on the hinge side **(Fig. 18, 3)** is 1-11/16 in. (43 mm).

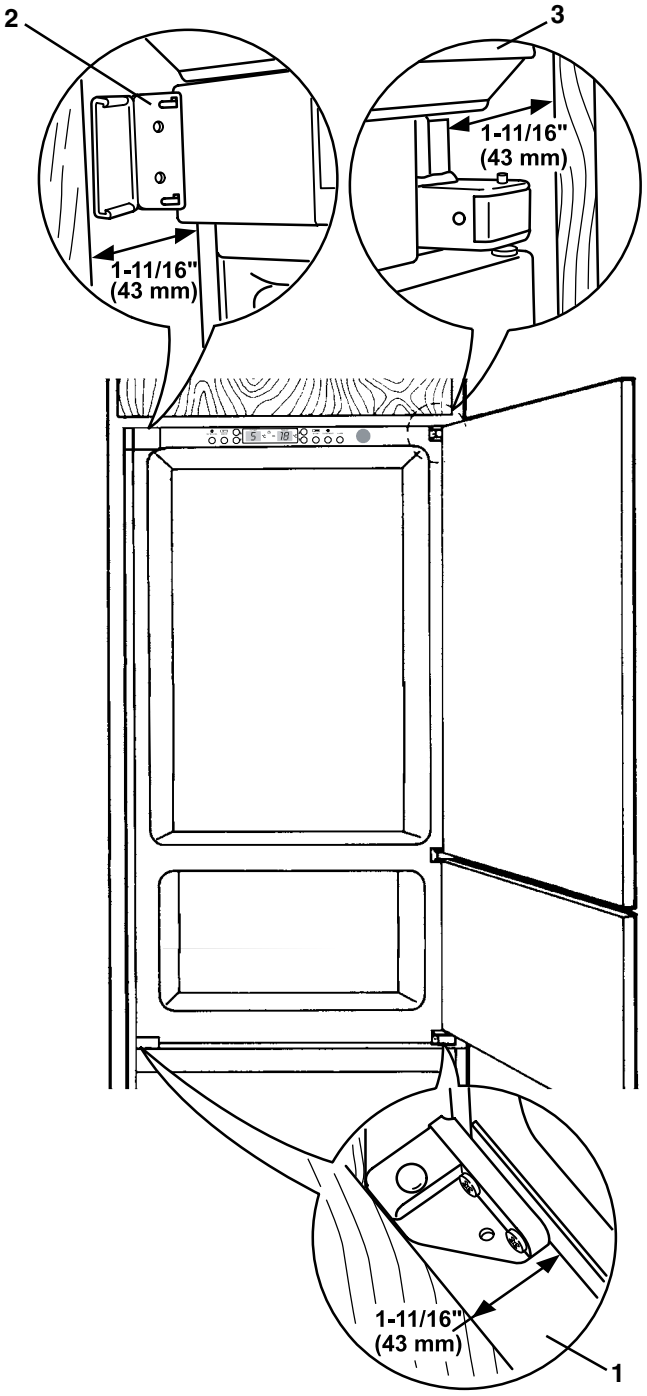


Figure 18

6. Secure the appliance into the kitchen cabinet.

Note

*DO NOT install screw **(Fig. 19, 24 / 27)** or hinge spacer **(Fig. 19, 23 / 26)**, at top appliance door hinge **(Fig. 19, 18)** if it interferes with kitchen cabinet door hinge.*

a) Place the appropriate hinge spacer **(Fig. 19, 23 / 26)** between the appliance door hinge **(Fig. 19, 19)** and the kitchen cabinet wall or cabinet spacer **(Fig. 19, 32)**:
   - For 3/4 in. (19 mm) thick cabinet walls – use small spacer **(Fig. 19, 23)**.
   - For 5/8 in. (16 mm) thick cabinet walls – use large spacer **(Fig. 19, 26)**.

b) Use the appropriate screws **(Fig. 19, 24 / 27)** according to the thickness of the kitchen cabinet walls:
   - For 3/4 in. (19 mm) thick cabinet walls – use No. 5 x 75 mm screws **(Fig. 19, 24)**.
   - For 5/8 in. (16 mm) thick cabinet walls – use No. 5 x 80 mm screws **(Fig. 19, 27)**.

c) If you are using a cabinet spacer **(Fig. 19, 32)** make sure the screws go through the cabinet spacer.

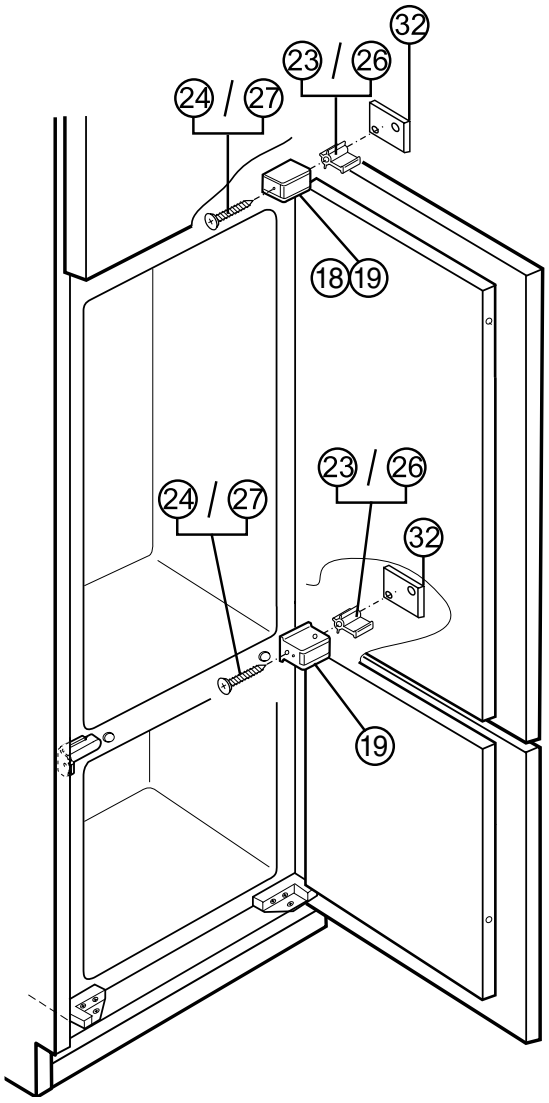


Figure 19

7. Attach appliance to the floor of the kitchen cabinet by threading screws **(Fig. 20, 22)** through bottom brackets **(Fig. 20, 12)**.

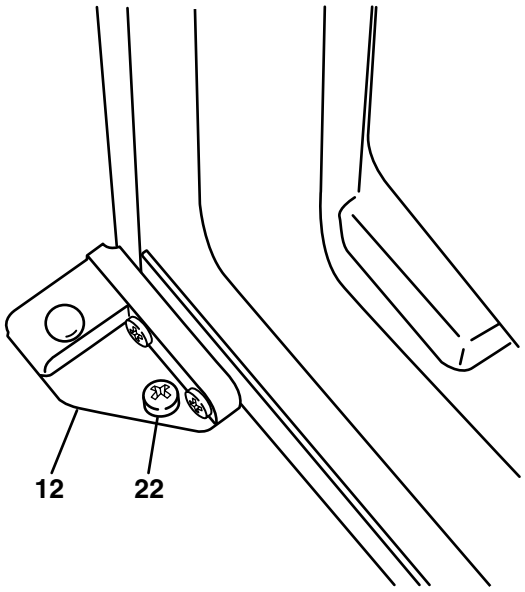


Figure 20

8. Remove the center bracket cover **(Fig. 21, 13)** and then the center bracket **(Fig. 21, 10)**.

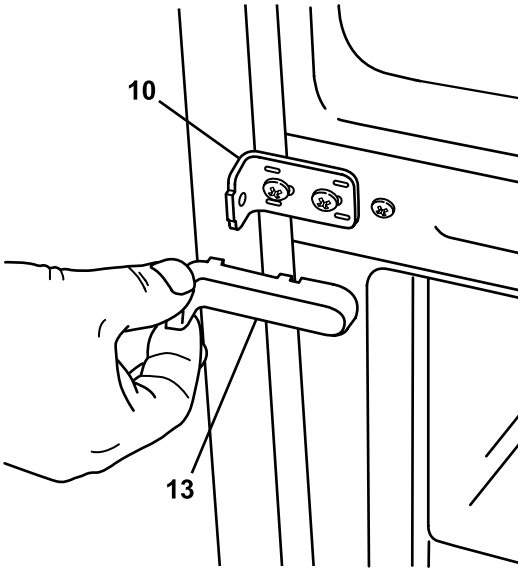


Figure 21

9. Cut sealing strip **(Fig. 22, 25)** to the length of the recess on the handle side of appliance. Press sealing strip into place between appliance and kitchen cabinet wall on handle side of appliance.

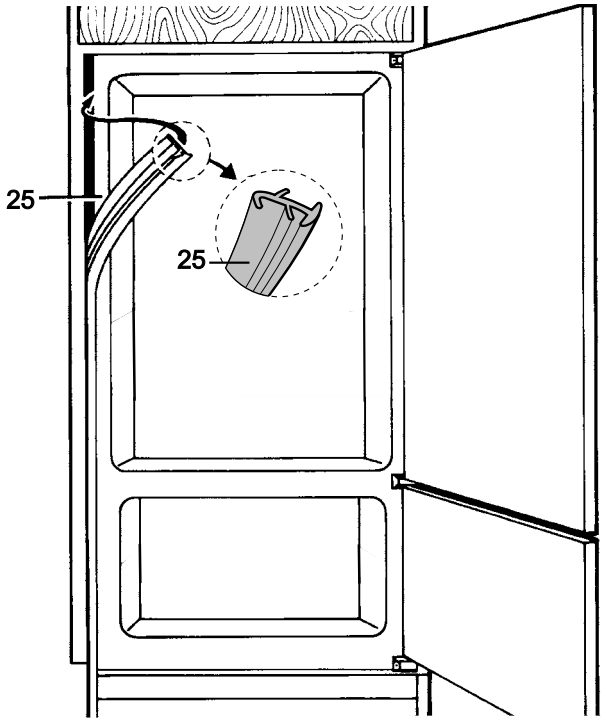


Figure 22

10. Reinstall middle bracket **(Fig. 23, 15)** to appliance. Attach bracket to kitchen cabinet with a screw **(Fig. 23, 22)**. Snap cover into place.

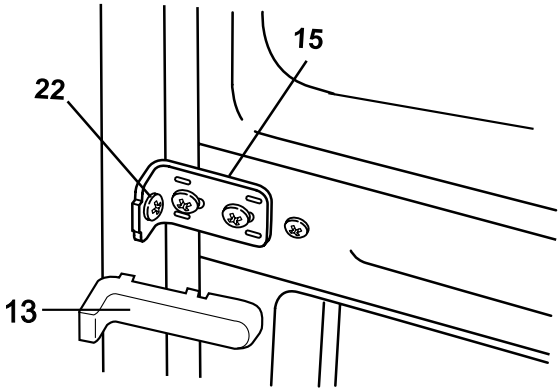


Figure 23

11. Install top bracket **(Fig. 24, 15)** to kitchen cabinet using two screws **(Fig. 24, 22)**. Snap cover into place.

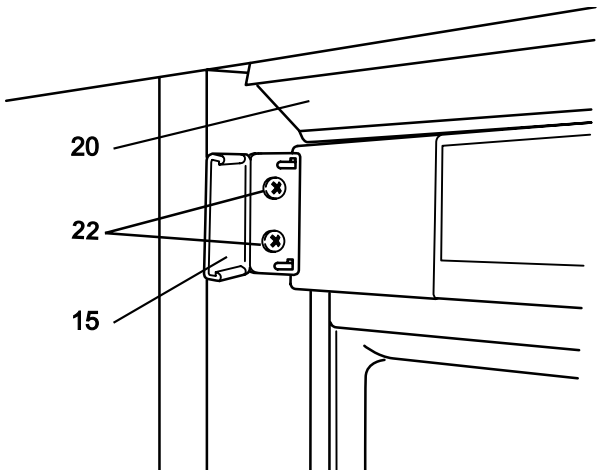


Figure 24

12. Align the equalizer trim **(Fig. 24, 20)** so it is *parallel* with the bottom edge of the top wall of the kitchen cabinet (it must not project beyond this edge).

Attaching the Kitchen Cabinet Doors *- Figures 25, 26*

1. Attach at least one connecting element **(Fig. 25, 28)** to each appliance door using the screws **(Fig. 25, 29)** provided. Some large doors may need two connecting elements **(Fig. 25, 28)** and connecting rails **(Fig. 25, 30)**.

   a) Use the pre-drilled hole(s) in each appliance door to attach the connecting element(s) **(Fig. 25, 28)** to the door of the appliance.

   b) Make sure the connecting elements **(Fig. 25, 28)** and connecting rails **(Fig. 25, 30)** do not interfere with the kitchen cabinet door handles.

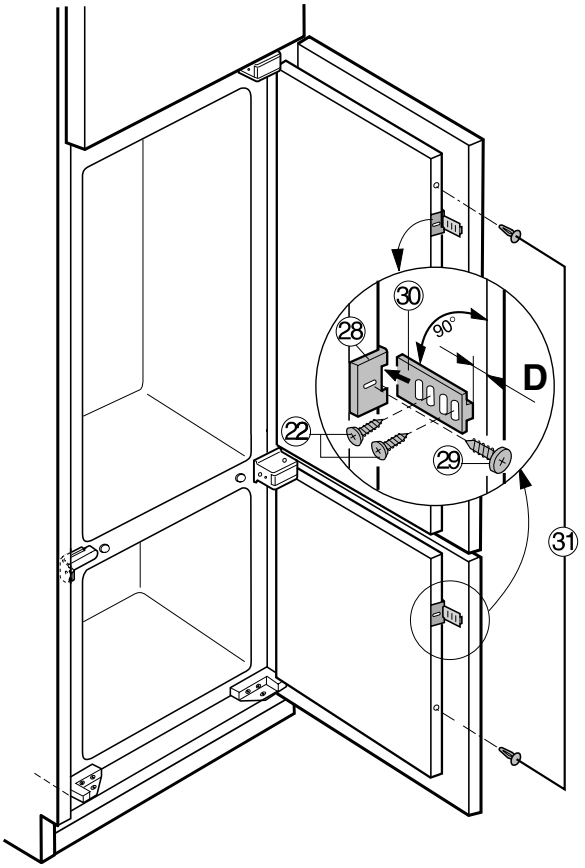


Figure 25

2. Open the kitchen cabinet door completely.

   a) Slide one connecting rail **(Fig. 25, 30)** into each connecting element **(Fig. 25, 28)**.

   b) Attach the connecting rails **(Fig. 25, 30)** to the kitchen cabinet doors using the screws **(Fig. 25, 22)** provided.

      i) Make sure the front edge of each connecting rail is recessed (dimension **"D"** in **Figure 25**) from the edge of the kitchen cabinet door.

      D = thickness of kitchen cabinet wall + 1/8 in. (3 mm)

      ii) Make sure the connecting rails **(Fig. 25, 30)** are parallel to the bottom edge of the kitchen cabinet doors.

3. Adjust the connecting elements **(Fig. 25, 28)** so there is a 1/32 in. (1 mm) gap **(Figure 26)** between the door of the kitchen cabinet and the handle side of the kitchen cabinet wall when the door is closed.

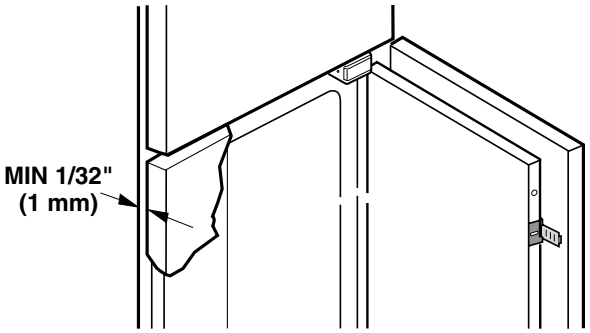


Figure 26

4. Use an awl to open the remaining holes on the front edge of each appliance door. Insert plugs **(Fig. 25, 31)** into each hole.

CAUTION

To protect the appliance from possible damage, allow the appliance to stand 30 minutes to 1 hour in place before turning the electricity on. This allows the refrigerant and system lubrication to reach equilibrium.

Safety Regulations

The appliance is designed to cool, freeze and store food and to make ice. It is designed as a household appliance. We cannot underwrite a warranty for any other use.

The appliance is set to operate within specific ambient temperature limits according to its climate rating. These temperature limits should not be exceeded. The correct climate rating for your appliance is indicated on the model plate.

This is explained as follows:

Climate Rating	Set for Ambient Temperatures of
SN	50°F to 90°F (10°C to 32°C)
SN-T	50°F to 110°F (10°C to 43°C)
N	61°F to 90°F (16°C to 32°C)
ST	65°F to 101°F (18°C to 38°C)
T	61°F to 110°F (16°C to 43°C)

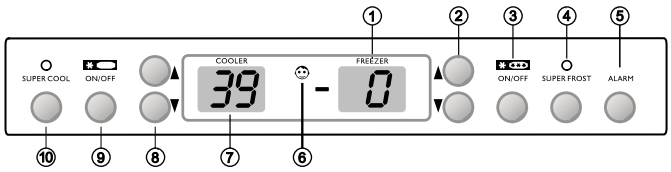
- The refrigerant circuit has been tested for leaks.
- The appliance complies with current safety regulations UL250 CAN/CSA-C22.2 #63.

We recommend cleaning the appliance before turning it on for the first time. See **Cleaning**. Turn on the appliance approximately two hours before loading it with frozen food. Do not load the appliance with frozen food until the temperature shows at least 0°F (-18°C).

⚠ WARNING

TIPOVER HAZARD!

- **Do not allow children to play with the appliance. Children must not climb, sit or stand on the shelves, drawers or door.**
- **Failure to follow these instructions could result in death or serious injury.**



Turning the Appliance ON and OFF *- Figure 1*

Pressing the main ON/OFF button (Fig. 1, 3) always turns the *entire* appliance, both the refrigerator *and* the freezer compartment, *on* or *off*.

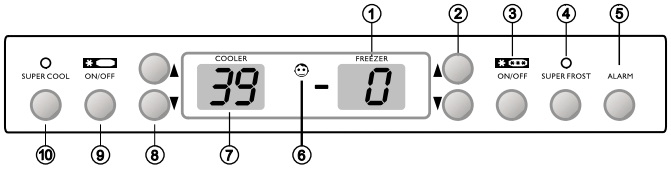
Turning ON

Press the **ON/OFF Buttons (Fig. 1, 3 or 9)** so that the *temperature displays* **(Fig. 1, 1)** and **(Fig. 1, 7)** *light up*, *flash* or *display* (**––**).

- The **refrigerator compartment** is turned on when the *temperature display* **(Fig. 1, 7)** *is on* and the interior light is operational.

ON / OFF

The **freezer compartment** is turned on when the *temperature display* **(Fig. 1, 1)** *is on*. The alarm will sound when the appliance is turned on for the first time and when the appliance is warm. Press the **Alarm Button (Fig. 1, 5)** to turn it off. See **Alarm**.



Turning OFF

⚠ WARNING

ELECTRICAL SHOCK HAZARD!

- **To prevent possible injury due to an electrical shock, be sure to disconnect the power cord or turn OFF the circuit breaker before replacing the interior light or cleaning the appliance.**
- **To avoid injury or damage, do not use steam cleaning equipment to clean the appliance.**
- **Failure to follow these instructions could result in death or serious injury.**

Turn off the *entire* appliance with the main **ON/OFF Button (Fig. 1, 3)** so that the temperature displays *go out*.

Note

*If you only want to **switch off the refrigerator compartmen**t (keeping the freezer compartment switched on; useful when you go on vacation, for example), press the **ON/OFF Button (Fig. 1, 9)**. The refrigerator temperature display **(Fig. 1, 7)** and the interior light will go out. The freezer temperature display **(Fig. 1, 1**) must remain on.*

Setting the Temperature *- Figure 1*

The appliance is pre-set for normal operation. We recommend temperatures of 41°F (5°C) in the refrigerator and 0°F (-18°C) in the freezer.

▼ To reduce the temperature:

Press the **Down Refrigerator Temperature Button**; **(Fig. 1, 8)**. or press the **Down Freezer Temperature Button**; **(Fig. 1, 2).**

▲ To increase the temperature:

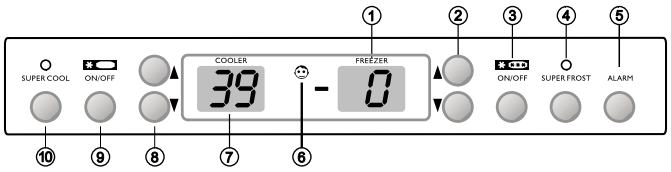
1. Press the **Up Refrigerator or Freezer Button**. While you are entering the temperature, **the set temperature will flash** on the display.
2. When you press the temperature setting buttons for the first time, the most recent setting (known as the “reference setting”) is displayed.
3. You can change the settings in increments of approximately 1°F or 1°C by briefly pressing the buttons again. If the buttons are held down the temperature setting will change faster.
4. Approximately five seconds after the button has been released, the display will automatically show the actual freezing or cooling temperature (known as the “actual setting”).
5. You can change the temperatures:
   - In the refrigerator - between 36°F and 45°F (2°C and 7°C) and
   - In the freezer - between 7°F and -15°F (-14°C and -26°C).

Whether you can obtain the lowest temperature depends on where the appliance is positioned (if it is located in an area with a high ambient temperature it may not reach the lowest temperature).

Childproof Lock *- Figure 1*

The childproof lock is designed to protect the appliance from being turned OFF accidentally.

1. **Turning ON:** Hold down the **Alarm Button (Fig. 1, 5)** and then press the **SuperFrost Button (Fig. 1, 4)**. Keep both buttons pressed simultaneously for approximately three seconds.
   - A double beep confirms your entry.
   - The **Childproof Lock Display (Fig. 1, 6)** will come ON.
2. **Turning OFF:** Press this key combination again; the display **(Fig. 1, 6)** will now turn off.



Changing the Temperature Display

The temperature reading can be displayed in either degrees Fahrenheit or degrees Celsius.
When the appliance is first turned on or after a power failure, the refrigerator Temperature Display and Setting Display **(Fig. 1, 7)** will show the set temperature display, either degrees Fahrenheit or degrees Celsius, for five seconds. Then, the actual temperature is displayed.

To change the temperature display:

1. First press and hold the **Alarm Button (Fig. 1, 5)** and then aditionally the **Down Refrigerator Temperature Button (Fig. 1, 8)** for seven seconds. The set temperature display will blink six times.
2. While the temperature display is blinking, hold the **Alarm Button** and use the **Down Refrigerator Temperature Button** to change the temperature display.
3. After making the change, the new temperature display will blink six times. Then both temperature displays will show the actual temperature value.

Temperature Display *- Figure 1*

In normal operation, the following settings will be displayed:



- The average refrigerator temperature in display **(Fig. 1, 7)**
- The warmest frozen food temperature in display **(Fig. 1, 1)**.

When starting up for the first time or when the appliance is warm, dashes will appear until the temperature reaches a level that can be displayed; 32°F to 60°F (0°C to 19°C) in the refrigerator and below 32°F (0°C) in the freezer.

It will take between three and eight hours for the required temperature, 0°F or 39°F (-18°C or 4°C), to be reached and displayed permanently in the display, depending on the ambient conditions and the temperature setting.

The display will "*flash*:"

- If you change the temperature or
- If the temperature rises by several degrees, indicating cold loss, e.g. if you place fresh, "*warm*" food in the freezer or if you remove or repack frozen food, the temperature may rise for a short time due to warm air flowing into the freezer. Once you have finished loading or repacking, the electronics will automatically reset the temperature to the most recent setting. Short-term rises in temperature will not affect the frozen food.

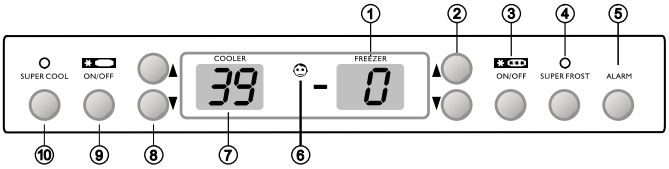
If *"F0"* to *"F5"* appears in the display, the appliance has a fault. Have the fault number available when you contact the customer service department. See **Customer Service**.

Display Brightness *- Figure 1*

Your appliance is delivered with the display brightness set to low.

When the door is opened or the temperature settings are changed, the display automatically switches to bright for one minute, or as long as the alarm state lasts. You can change the brightness if required.

- **To make display brighter:** Keep the **Alarm Button** pressed while simultaneously pressing the **Up Freezer Temperature Button (Fig. 1, 2)**.
- **To make display darker:** Keep the **Alarm Button** pressed while simultaneously pressing the **Down Freezer Temperature Button (Fig. 1, 2)**.



Alarm *- Figure 1*

The alarm helps to protect frozen food and to save energy.

ALARM

- The audible warning device is turned OFF by pressing the **Alarm Button (Fig. 1, 5)**.
- It turns OFF automatically as soon as the temperature is low enough.

Audible door alarm

- This sounds when the door has been left open for longer than about 60 seconds.
- The sound switch-OFF function is active as long as the door is left open.
- The alarm automatically switches back to standby when the door is shut.

Audible / visual temperature alarm

- It always sounds if the freezer temperature is not low enough (dependent on the temperature setting).
- The temperature display flashes at the same time. This can be caused by:
  - warm, fresh food being placed in the freezer,
  - too much warm air from the outside entering when rearranging or removing frozen food.

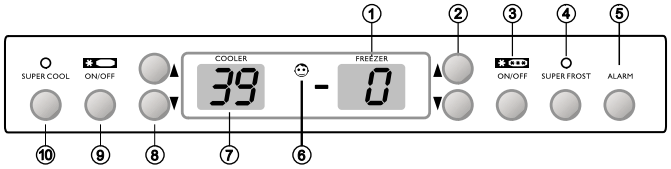
The temperature display will continue to "*flash*" until the cause of the alarm has been rectified. It will then stop flashing and light up continually. The alarm is now automatically reset.

Power Failure / FrostControl Display *- Figure 1*

nA If nA appears in the display, this means the freezer temperature has risen too **high** during the last few hours or days due to a power failure.

Once the power is back on, the appliance will continue to operate at the most recent temperature setting.

- If you press the **Alarm Button (Fig. 1, 5)** while the display is reading nA, the highest temperature registered during the power failure will be displayed.
- Check the quality of the food in case it has become too warm or even defrosted.
- The highest temperature will appear for approximately one minute. After that, the actual temperature in the freezer will reappear.
- The nA in the display will disappear once the **Alarm Button** is pressed again.



SuperCooling *- Figure 1*



The **SuperCooling Button (Fig. 1, 10)** switches the refrigerator compartment to maximum cooling. It is recommended particularly if you wish to cool large quantities of food, drinks, freshly baked goods or meals rapidly.

- **Turning ON**: Press the **SuperCooling Button (Fig. 1, 10)** briefly so it lights up. The refrigerator temperature will drop to its lowest value (dependent on the room temperature).

Note

The SuperCooling function uses slightly more energy. After approximately six hours, however, the refrigerator switches back automatically to normal energy-saving operation. If required, the SuperCooling function can be turned OFF sooner.

- **Turning OFF**: Press the **SuperCooling Button (Fig. 1, 10)** again until it goes out.

Cooling with Fan *- Figure 1*



Cooling with the fan generates relatively even temperatures on all of the shelves. All food will be chilled to the same relevant temperature, which you can select. The forced air circulation ensures that the temperature is relatively the same in all areas of the refrigerator.

As a rule this is recommended:

- in high room temperatures, approximately 95°F (35°C) or higher and
- if the air humidity is high, e.g. during the summer.

Turning ON/OFF: Press fan switch **(Fig. 1, 11)**.
= ON, 0 = OFF.

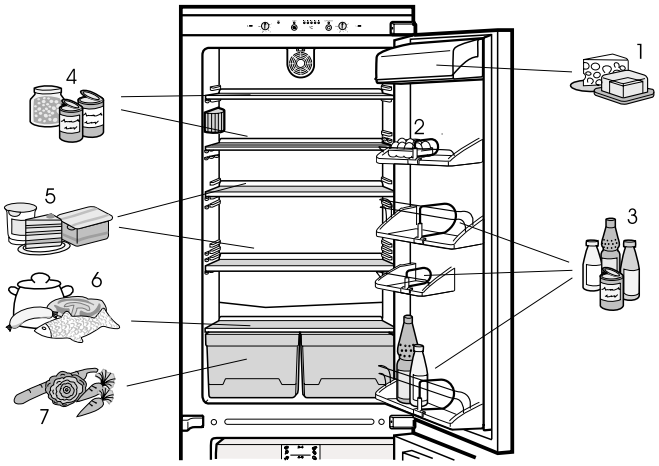
Note

- *The energy consumption will increase when the fan is turned ON.*
- *To save energy, the fan will turn OFF automatically when the door is open.*

Refrigerator Compartment

Arranging Food *- Figure 27*

When the fan is off, the natural circulation of air in the refrigerator compartment results in different temperatures in different parts of the refrigerator. The refrigerator is coldest just above the vegetable bins and near the rear wall (best for sausage and meat products); it is warmest at the front, at the top and in the door (best for spreadable butter, cheese, etc.). ***Do not put food against the rear wall; the food could freeze.***



(1) butter, cheese
(2) eggs
(3) cans, drinks, bottles
(4) preserves
(5) dairy products, baked goods, drinks
(6) raw meat, cold meats, fish, pre-cooked meals
(7) fruit, vegetables, salad

Figure 27

Notes

- *Store food so air can circulate properly around it. Do not pack the refrigerator too full.*
- *Liquids and food which give off or absorb odors and flavors should always be stored covered or in closed containers.*
- *Always store food which gives off or is sensitive to ethylene gases such as fruit, vegetables and salads separately or wrapped in order not to affect their storage life. For example, do not store tomatoes together with kiwis or cabbage.*

Shelf Arrangement

⚠ CAUTION

LACERATION HAZARD!

- **To avoid possible injury, only adjust an empty shelf. Do not attempt to adjust a shelf with food on it.**
- **Failure to follow these instructions may result in minor or moderate injury.**

You can rearrange the height of the shelves and door racks as required.

Repositioning the door racks *- Figure 28*

Empty the door rack, slide the door rack up, pull out toward you and replace in reverse order.

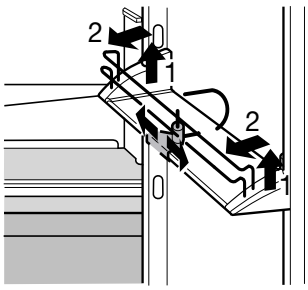


Figure 28

Adjusting the bottle holder

You can protect the bottles from falling over when the door is opened and closed. Always hold by the plastic handle.

Repositioning the shelves - *Figure 29*

- Empty the shelf, lift the shelf, slide forward and remove.
  Always insert shelves with the raised edge at the back pointing up, otherwise food may freeze onto the rear wall.

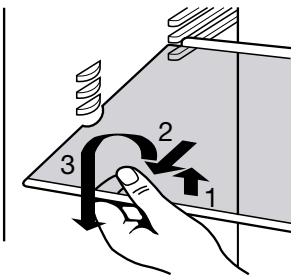


Figure 29

- The glass shelves are fitted with stops to prevent them from being pulled out accidentally.

If you need space for large bottles and containers - *Figure 30*

Lift the front half of the split glass shelf and carefully slide it under the back half until the stops click into the recesses.

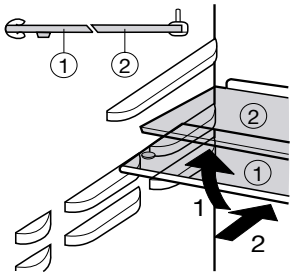


Figure 30

Interior Light

This turns OFF automatically after the door has been opened for approximately 15 minutes. If it does not turn ON when the door is opened briefly, but the temperature display is working, the bulb may be defective.

Replacing the bulb:

⚠ WARNING

ELECTRICAL SHOCK HAZARD!

- **To prevent possible injury due to an electrical shock, be sure to disconnect the power cord or turn OFF the circuit breaker before replacing the interior light or cleaning the appliance.**
- **Failure to follow these instructions could result in death or serious injury.**

⚠ CAUTION

LACERATION HAZARD!

- **To prevent possible injury due to broken glass, use hand protection when replacing the interior light.**
- **Failure to follow these instructions may result in minor or moderate injury.**

1. **Bulb data:** Only use bulbs of the same size and 25 W maximum. Current and voltage must agree with the details on the model plate.
2. Press the light cover together at the sides **(Fig. 31, 1)**. Lift it out and unclip at back **(Fig. 31, 2)**.

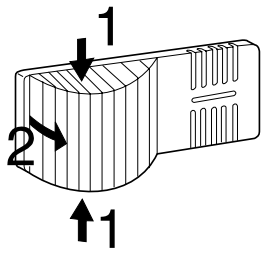


Figure 31

3. Replace the bulb **(Figure 32)**.
4. Clip the back end of the cover in and clip the sides into place.

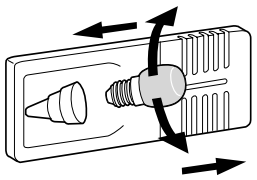


Figure 32

FREEZER COMPARTMENT

SuperFrost *- Figure 1*

Fresh food should be frozen completely and as rapidly as possible. Frozen food can also be given a cold boost. This is provided by the SuperFrost feature and ensures that the nutritional value, appearance and flavor of the food remain intact.

- The maximum amount of food which can be frozen in 24 hours is shown on the model plate ("*Freezing capacity ... kg/24h*"), **(Fig. 1, 30)**. This amount varies according to the model and climate rating.

Freezing with SuperFrost *- Figure 1*

Press the **SuperFrost Button (Fig. 1, 4)** briefly so it lights up. The freezer temperature will decrease and the appliance will change to the lowest temperature.



For small amounts of frozen food, it is normally sufficient to turn ON SuperFrost six hours beforehand. For the **maximum** amount (see freezing capacity on the model plate) you will need to turn it ON 24 hours before.

- Then place the fresh food inside the freezer, preferably in the top drawers.

If freezing the maximum quantity of food, do not use the drawers. Place the wrapped food directly on the shelves. Once the food is frozen, load it into the drawers.

- The SuperFrost function turns OFF automatically. Depending on the quantity of food placed in the freezer, this will normally be between 30 hours and a maximum of 65 hours. The freezing process is now complete, the SuperFrost LED will go out and the freezer will switch back to normal energy-saving operation.

Note

You do not have to turn ON the SuperFrost function:

- *When placing frozen food in the freezer.*
- *When freezing up to approximately 4-1/2 lbs (2 kg) fresh food daily.*

Freezing and Storage

Do Not Freeze:

Lettuce, radishes, grapes, whole apples, pears and fatty meat.

Food to Freeze:

Meat, game, poultry, fresh fish, vegetables, fruit, dairy products, bread, baked goods, pre-cooked meals.

- Pack frozen food in standard freezer bags or reusable plastic, metal or aluminum containers.
- Do not allow fresh food which is to be frozen to come into contact with food already frozen. Always keep packages dry in order to avoid them sticking together.
- Always write the date and contents on the package and do not exceed the stated storage time for the food. This prevents spoiling.
- Pack food which you are freezing yourself in quantities right for your household. To ensure the food freezes completely and quickly, the following quantities should not be exceeded per package:
  - fruit, vegetables: up to 2-1/4 lbs (1 kg);
  - meat: up to 5-1/2 lbs (2.5 kg).
- Blanch **vegetables** after washing and cutting them. (Add to boiling water for 2-3 minutes, remove and quickly cool down in cold water. If you blanch with a steamer or microwave oven, please follow the operating instructions.)
- Do not salt or season fresh food or blanched vegetables before freezing. Only lightly salt and season other food. Some spices can alter their flavor intensity.
- Do not freeze bottles and cans as they might burst. Drinks can be cooled down quickly, but take the bottles or cans out of the freezer compartment after an hour at the most.

Storage

Each drawer and shelf can take up to 55 lbs (25 kg) frozen food. By removing the 2nd and 3rd drawers and the shelf you can create a double-height space for large frozen food items. This enables you to freeze such things as poultry, large pieces of meat or large cakes without first having to cut them up, so they can be served "*whole*" afterwards.

If you want to use the maximum net-capacity, you can remove the drawers and store items directly on the shelves.

- *Always* leave the bottom drawer in the appliance.
- If you have removed the top drawer, *do not* cover the fan slits at the back, otherwise the freezer will not work properly.

Removing Drawers - *Figure 33 and 34*

⚠ CAUTION

LACERATION HAZARD!

- **To avoid possible injury, only adjust an empty shelf. Do not attempt to adjust a shelf with food on it.**
- **Failure to follow these instructions may result in minor or moderate injury.**

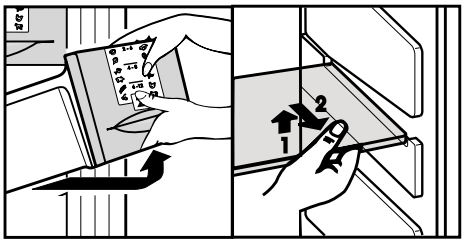


Figure 33

Figure 34

- **Removing drawers (Figure 33)**: Pull forward until the drawer stops and lift out.
- **Removing the shelf (Figure 34):** Remove the 2nd and 3rd drawers. Lift the front edge of the shelf up and pull it out.

  To insert: simply slide shelf in and allow the front edge to click into place.
- Always store identical food items together to avoid the door being open for unnecessarily long periods and to save energy.
- Do not exceed storage times given.

Thawing

⚠ WARNING

POISONING HAZARD!

- **Do not attempt to re-freeze any thawed, previously frozen food.**
- **Failure to follow these instructions could result in death or serious injury.**

Only take out as much food as is needed for thawing. Cook food which has been thawed as quickly as possible. Frozen food can be thawed in the following ways:

- in a microwave oven
- in the refrigerator: the safer way to thaw food because there is less chance of bacteria growth and it saves energy. Use this method for high density food such as roasts or poultry.
- Flat portions of meat or fish can be cooked when partially thawed.
- Vegetables can be cooked from frozen (in half the normal time).

Freezer Compartment

Freezer Tray *- Figure 35*

The freezer tray is used for gently freezing berries, herbs, vegetables and other small items and prevents them from sticking together. Items being frozen will largely retain their shape, and it will be easier to remove exactly the right quantity later on.

- Spread the items out loosely on the tray.
- Suspend the freezer tray in one of the top drawers. Freeze for 10 to 12 hours, then transfer to a freezer bag or container and put in a drawer.
- To defrost, spread the frozen items out loosely.

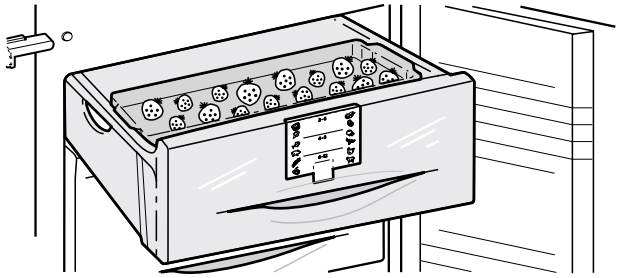


Figure 35

Information System *- Figure 37*

Use frozen food within the recommended period. The numbers between the symbols indicate the storage period in months for different kinds of frozen foods. Storage times given are guidelines for food frozen at home. Whether or not the lower or upper value is applicable depends on the food quality and how it was processed prior to freezing. The lower values always apply to food with a high fat content.

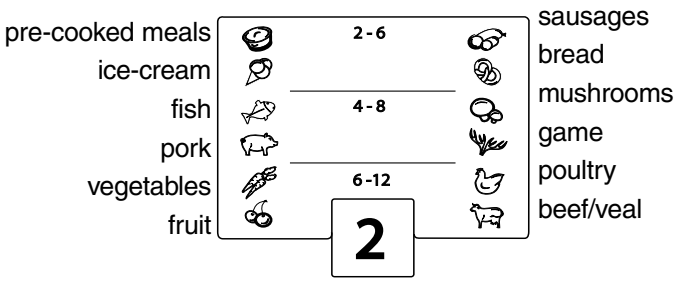


Figure 37

Making Ice Cubes *- Figure 38*

Appliances without IceMaker

1. Fill the ice cube tray with water.
2. Place the ice cube tray in the appliance and leave it to freeze.
3. Remove the ice cubes from the tray by twisting the tray or holding it upside down for a short time under running water.

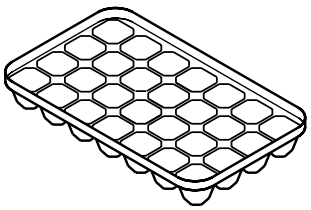


Figure 38

To Start the IceMaker *- Figure 39*

The IceMaker will only work if the combined refrigerator-freezer is connected to the electrical outlet. It will only make ice cubes if the freezer compartment is operating and if the minimum freezer temperature is 14°F (-10°C).

The IceMaker is in the top left drawer in the freezer compartment of the combined refrigerator-freezer. You can identify this drawer by its labeling “IceMaker.”

To turn ON

- Pull out the drawer.
- Press the “ON/OFF” button so the control lamp comes on **(Figure 39).**
- Close the drawer.

Note

The IceMaker can only make ice cubes if the drawer is completely closed.

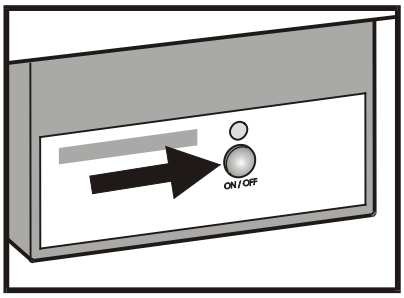


Figure 39

To turn OFF

If you do not need any ice cubes, the IceMaker can be turned off independently of the freezer compartment.

- Press the “ON/OFF” button for approximately 1 second so the control lamp goes out.

Note

If the IceMaker is turned off, the empty drawer can also be used to freeze and store food.

To make ice cubes

After you start the icemaker for the first time it may take up to 24 hours before the first ice cubes are ready.

Note

The first three batches of ice must not be consumed or used. This will help ensure that the water supply lines are free of contaminants.

The production capacity depends on the temperature inside the freezer compartment. The lower the temperature, the more ice can be produced over a period of time.

The ice cubes fall out of the icemaker into the drawer.When the ice reaches a certain level in the drawer, the appliance stops producing ice automatically.

If you need a large quantity of ice you can change out the drawer to the right with the complete “IceMaker” drawer. When you close the drawer the icemaker will immediately start production.

To Clean the IceMaker *- Figure 40*

The IceMaker (arrow in **Figure 40**) can be cleaned by using this procedure.

1. Pull out the drawer and remove the ice.
2. Clean the drawer with warm water and mild dish detergent.
3. To access the IceMaker for cleaning:
   a. With the drawer pulled out, press and hold the “ON/OFF” button until the LED goes out (takes about 1 second).
   b. Continue to hold the button and after 10 seconds the LED will start to flash.
   c. Insert the drawer while the LED is flashing The IceMaker should rotate down into the cleaning position.
   d. Remove the drawer.
4. Clean the IceMaker with warm water. If you need to use a cleaning aid, use a mild dish detergent and rinse. **You will need to throw out the first three batches of ice if you use any soap.**
5. Push the “ON/OFF” button until the LED lights and insert the drawer.
6. **Throw out the first three batches of ice to remove any soap residue.**

Note

If you need to leave the IceMaker off, clean the IceMaker but do not push the “ON/OFF” button in Step 5.

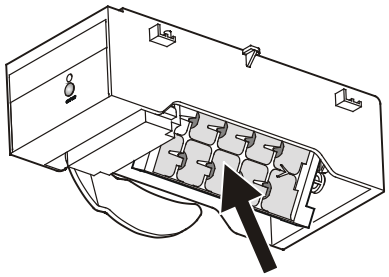


Figure 40

Notes on Defrosting

The NoFrost system **automatically** defrosts the appliance.

In the refrigerator compartment

The water that forms on the rear wall drains into an evaporation container at the back of the appliance and evaporates automatically through the compressor heat. Drops of water, or frozen drops of water, on the rear wall are perfectly normal.
Ensure that the defrost water can flow freely through the defrost drain hole **(Fig. 1, 17)** in the rear wall **(arrow in Fig. 1)**.

In the freezer compartment

Any moisture arising collects on the evaporator and freezes, and is periodically defrosted and evaporated.
The automatic defrosting system keeps the freezer frost-free and eliminates the time and effort spent on defrosting manually.

Cleaning

⚠ WARNING

ELECTRICAL SHOCK HAZARD!

- **To prevent possible injury due to an electrical shock, be sure to disconnect the power cord or turn OFF the circuit breaker before replacing the interior light or cleaning the appliance.**
- **To avoid injury or damage, do not use steam cleaning equipment to clean the appliance.**
- **Failure to follow these instructions could result in death or serious injury.**

Clean the inside and equipment by hand with lukewarm water and a little detergent.

DO NOT use abrasive or scouring sponges. Do not use concentrated cleaning agents and never use abrasive or acid cleaners or chemical solvents.

- We recommend using a soft cloth and an all-purpose cleaner with a neutral pH value. Only use food compatible cleaning and care agents on the inside of the appliance.
- We recommend treating stainless steel appliances with a special stainless steel cleaning agent after normal cleaning.
- Do not allow cleaning water to run down the drain gully or to penetrate the ventilation grilles or electrical components. Dry the appliance.
- Do not damage or remove the model plate on the inside of the appliance **(Fig. 1A)**. It is very important for servicing purposes.
- The butter dish can be washed in a dishwasher. The racks, shelves and other components should be cleaned by hand.
- The shelves and door racks can be dismantled for cleaning **(Figure 41)**.

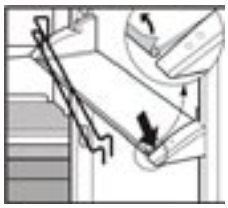


Figure 41

- Remove the trim and sides from the glass shelves.
- Remove all protective film from the decorative trim.
- Clean the drain hole **(Fig. 1, 17)** in the rear wall **(arrow in Fig. 1**) frequently. If necessary, clean with a thin object such as a cotton swab.
- Then connect and turn ON the appliance and wait until the temperature reaches the set value before adding food. See **Turning the Appliance ON and OFF**.

If the appliance is to be **left turned OFF for any length of time**, empty the appliance, disconnect from the power source, clean as described above and leave the door open so as to avoid odors.

Energy Saving Tips

- Ensure there is adequate space around the appliance for ventilation and air extraction.
- Avoid keeping the door open for too long.
- Store food logically. Do not exceed the storage period specified.
- Make sure to allow hot food to cool to room temperature before placing in the appliance.
- Keep the appliance door shut in the event of a breakdown. This will delay the cold loss and will help to maintain the quality of the frozen food longer.

TROUBLESHOOTING

Your appliance is designed and manufactured for a long life and reliable operation.

If a problem occurs during operation, check whether it is due to an operating error. Please note that even during the warranty period, some repair costs may be your responsibility.

You may be able to correct the following faults by checking the possible causes yourself:

Problem	Possible Cause and Remedy
Appliance does not work, display is OFF	- Is the appliance turned ON properly? - Is the power source plug properly inserted in the socket? - Is the circuit breaker or fuse in operating condition?
The interior light does not come ON	- Is the refrigerator compartment turned ON? - Has the door been open for more than 15 minutes? - The bulb is defective. Change the bulb as described in **Interior light**.
Loud running noise	- Is the appliance standing firmly on the floor, or does the compressor cause nearby items of furniture or objects to vibrate? If necessary, move bottles and containers apart. - **Bubbling noises** are normal. These are caused by the refrigerant flowing around the refrigerant circuit. - A short **clicking sound**: This will be heard whenever the compressor turns ON or OFF automatically. - **Motor noise**: This will be slightly louder for a brief period when the compressor turns ON. The refrigerating capacity will increase when the SuperFrost function is activated, fresh food has just been placed in the appliance or the door has been left open for a while. A low-pitched humming sound is caused by **air flow noises** in the fan.
The compressor continues to run for a long time	On energy saving models, this is perfectly normal. When less refrigeration is required, the VCC compressor switches to a low speed. It will run almost constantly, but it still saves energy.
- The alarm sounds, - the temperature is not cold enough	- Have you put too much fresh food into the freezer **without** activating SuperFrost? See **SuperFrost**. - Does the door close properly? - Is the appliance sufficiently ventilated? Clean ventilation grilles if necessary. - Is the ambient temperature too hot? See **Safety Regulations**. - Has the appliance been opened too often or left open too long? - If applicable, wait until the appliance reaches the required temperature itself.
nA appears in the display	There has been a power failure; proceed as described in **Power Failure/FrostControl Display**.
IceMaker is not making any ice.	- Is the IceMaker turned on? - Is the water supply line open? - Is the IceMaker drawer closed properly?

Customer Service *- Figure 1*



If your refrigerator is not working properly, or if the temperature display reads *"F0"* to *"F5"*, this means there is a fault. Please contact your nearest customer service department.

Give the **fault number displayed**, together with the

- **Type Designation (Fig. 1, 27),**
- **Service Number (Fig. 1, 28)** and
- **Appliance / Serial Number (Fig. 1, 29)**

as given on the model plate, to ensure prompt, accurate servicing. The model plate is located inside the appliance on the left-hand side.

Leave the appliance closed until the customer service engineer arrives to prevent any further cold loss.

Appliance Information

Record this information when the appliance is installed.

Type Designation: _____

Service Number: _____

Appliance / Serial Number: _____

Date of Purchase: _____

Where Purchased:_____

For Service and Parts in the U.S.:

Liebherr Service Center

15545 N. 77th Street
Scottsdale, AZ 85260
Phone: (480) 998-0141
Fax: (480) 998-7877
Toll Free: **1-866-LIEBHERR** or
1-866-543-2437

E-mail: Liebherr@adcoservice.com

For Service and Parts in Canada:

EURO-LINE APPLIANCES

2278 Speers Rd.
Oakville, Ontario, L6L 2X8

Phone:	(905) 829-3980
Fax:	(905) 829-3985
Toll Free:	**1-888-Liebherr,**
	1-888-543-2437

www.euro-parts.ca

LIEBHERR WARRANTY PLAN

FULL TWO YEAR WARRANTY - For two years from the date of original purchase, your Liebherr warranty covers all parts and labor to repair or replace any part of the product which proves to be defective in materials or workmanship.

FULL FIVE YEAR WARRANTY - For five years from the date of original purchase, your Liebherr warranty covers all parts and labor to repair or replace any components that prove to be defective in materials or workmanship in the sealed system. The “Sealed System” means only the compressor, condenser, evaporator, drier and all connecting tubing.

LIMITED 6TH THROUGH 12TH YEAR WARRANTY - From the 6th through 12th year from the date of original purchase, your Liebherr warranty covers all parts that prove to be defective in materials or workmanship in the Sealed System (parts only).

TERMS APPLICABLE TO EACH WARRANTY

All service provided by Liebherr under the warranty must be performed by authorized Liebherr service representatives, unless otherwise specified by Liebherr. Service will be provided in the home during normal business hours. This warranty applies only to products installed for normal residential use. Details regarding a non-residential warranty are available on request.
The warranty applies only to products installed in Canada and any one of the fifty states of the United States or the District of Columbia. This warranty does not cover any parts or labor to correct any defect caused by negligence, accident or improper use, maintenance, installation, service or repair, including but not limited to improper removal and reinstallation of the condensing unit.

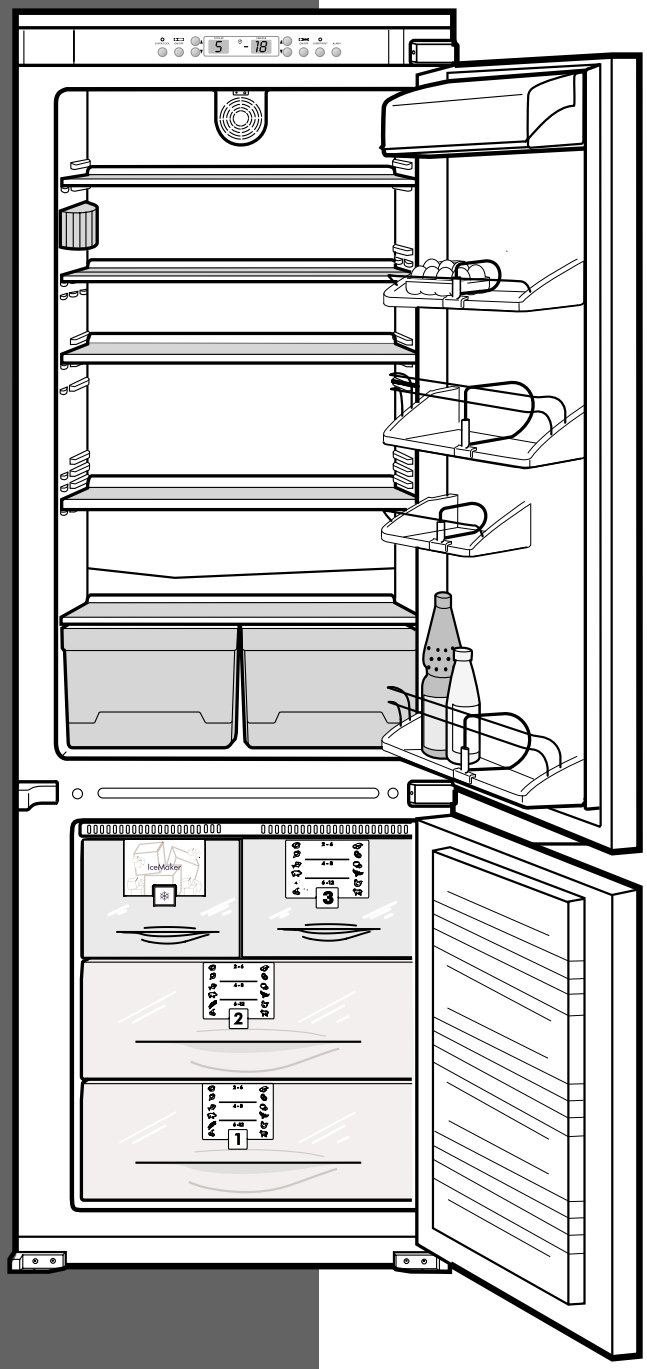
The remedies described above for each warranty are the only ones which Liebherr will provide, either under these warranties or under any warranty arising by operation of law. Liebherr will not be responsible for any consequential or incidental damages arising from the breach of these warranties or any other warranties, whether express, implied or statutory.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state.

To receive parts and/or service and the name of the Liebherr authorized service representative nearest you, contact your Liebherr dealer or distributor or contact the Liebherr designated national service provider:

US: Liebherr@adcoservice.com, or call 1-866-LIEBHERR or 1-866-543-2437
Canada: www.euro-parts.ca, or call 1-888-LIEBHERR or 1-888-543-2437.

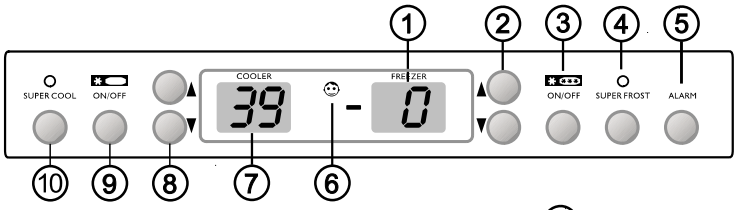
LIEBHERR



Manuel d’installation, de soins et d’emploi

Réfrigérateurs-congélateurs combinés complètement intégrés

CARACTÉRISTIQUES



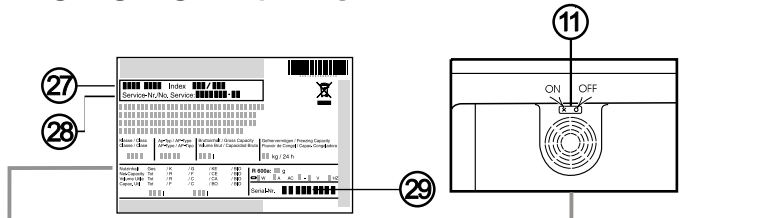


Figure 1A

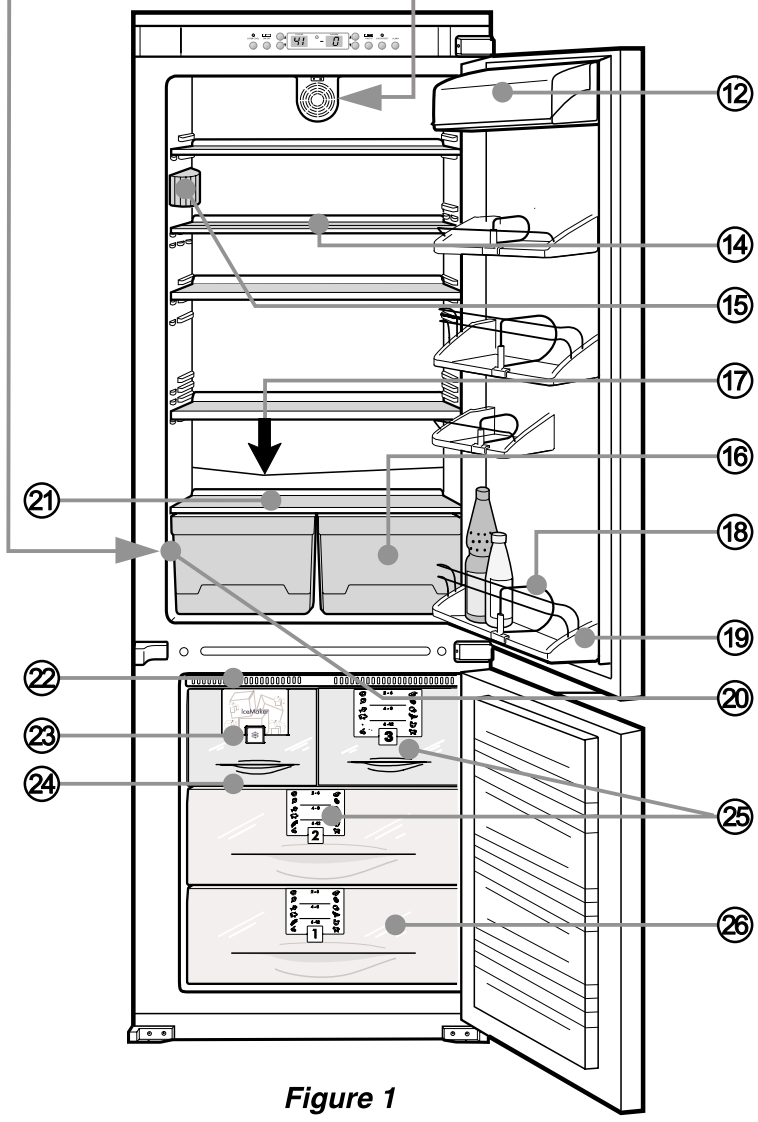


Figure 1

Fonctionnement et éléments de commande - *Figure 1*

Congélateur

(1) Affichage de température et affichage de réglage
(2) Boutons de température
(3) Bouton de MARCHE/ARRÊT principal
(4) Bouton de Super gel avec diode LED indiquant que la fonction est activée.
(5) Bouton d'alarme

Réfrigérateur

(6) Verrouillage à l'épreuve des enfants (affichages du réfrigérateur et du congélateur)
(7) Affichage de température et affichage de réglage
(8) Boutons de température
(9) Bouton de MARCHE/ARRÊT du réfrigérateur
(10) Bouton de Super refroidissement
(11) Ventilateur à interrupteur à bascule

Description du réfrigérateur

(12) Compartiment pour beurre et fromage
(14) Étagères de rangement réglables
(15) Lumière d'intérieur
(16) Tiroirs à fruits, salades et légumes
(17) Évacuation de dégivrage (réfrigérateur)
(18) Support à bouteilles réglable
(19) Casier de porte pour grandes bouteilles et boissons
(20) Plaque de modèle
(21) Zone la plus froide du réfrigérateur, appropriée aux aliments très sensibles à la chaleur et hautement périssables

Description du congélateur

(22) Fentes d'air remis en circulation
(23) Machine à glaçons (quelques modèles)
(24) Étagère démontable pour donner de la place aux grands articles
(25) Tiroirs avec système d'information
(26) Plateau à glaçons (seulement dans les modèles sans machine à glaçons)

Plaque de modèle

(27) Désignation de type
(28) Numéro de service
(29) Numéro de série / appareil

Félicitations pour votre achat. Le choix de cet appareil ménager signifie que vous désirez tous les bénéfices de la technologie de réfrigération de pointe, vous garantissant la plus haute qualité, une longue durée de vie de l'appareil et une excellente fiabilité.

Votre réfrigérateur-congélateur combiné complètement intégré apporte une élégante addition à votre cuisine. L'appareil s'intègre à vos placards car il est en fait monté dans un placard de cuisine ! Les portes et les poignées sont identiques à celles des autres placards de votre cuisine.

Les particularités de votre appareil ont été conçues afin d'être les plus pratiques – du matin au soir.

Cet appareil a été fabriqué de matériaux pouvant être recyclés au moyen d'un procédé respectueux de l'environnement, et ensemble nous contribuons activement à la préservation de notre environnement.

Pour apprendre tous les bénéfices de votre nouvel appareil, veuillez lire les renseignements contenus dans ces instructions d'utilisation veuillez lire attentivement.

Nous savons que vous serez content de votre nouvel appareil.

Bénéfices additionnels

- Sans CFC/FC
- Circuit réfrigérant optimisé par rapport à la consommation d'énergie
- Isolation efficace par rapport à la conservation d'énergie

- Commandes électroniques faciles à utiliser
- La température peut être contrôlée dans la plage de cote climatique, quelle que soit la température de la pièce.
- Les compartiments du réfrigérateur et du congélateur se dégivrent automatiquement – pas besoin de passer du temps à dégivrer.

- Grande capacité nette du réfrigérateur
- Particularités variables et pratiques
- Étagère de rangement en verre de sécurité
- Grande capacité nette du congélateur
- Les étagères peuvent être enlevées pour donner de la place aux grands articles.

- Alarme d'accroissement de température du congélateur
- Alarme d'ouverture de porte audible
- Panne de courant/Affichage de contrôle du givre
- Les aliments frais peuvent être rapidement congelés au besoin.
- Affichage de température d'aliments congelés
- Lumière d'intérieur forte
- Arrangement de porte pratique pour les grandes bouteilles

- Facile à nettoyer
- Les charnières de porte peuvent être inversées.
- Système coulissant pour installation facile de placard de cuisine

VEUILLEZ LIRE ET SUIVRE CES INSTRUCTIONS.

Ces instructions contiennent des déclarations d'avertissement et de précaution. Cette information est importante à l'installation et au fonctionnement sûrs et efficaces.

Lisez et suivez toujours toutes les déclarations d'avertissement et de précaution !

⚠ DANGER

Indique un danger qui provoquera des blessures graves, voire la mort, si les précautions ne sont pas respectées.

⚠ AVERTISSEMENT

Un avertissement indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou de graves blessures.

⚠ ATTENTION

Une précaution indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures modérées ou mineures.

ATTENTION

Ceci souligne l'information spécialement pertinente à une installation et un fonctionnement sans problème.

Assurez-vous que la tension apportée est la même que celle tolérée par l'appareil.

Pour réduire les risques d'incendie, d'électrochocs ou de blessures corporelles, les travaux d'installation et le câblage électrique doivent être réalisés par un électricien qualifié en conformité avec tous les codes et toutes les normes applicables, y compris la construction à l'épreuve du feu.

Table des Matières

Contenu	Page
Directives d'installation	**40**
Exigences du lieu	40
Exigences électriques	40
Responsabilité du client	40
Aérer l'appareil	40
Mise au rebut du vieil appareil	41
Importante information de sécurité	41
Sécurité électrique	42
Déballage	**43**
Mise au rebut du carton	43
Examiner les pièces lâches	43
Installation	**44**
Construction du placard de cuisine	44
Concevoir les portes du placard de cuisine	47
Inverser les charnières des portes	48
Raccord de l'eau pour les modèles à machine à glaçons seulement	49
Raccord à l'arrivée d'eau	49
Installation dans un placard de cuisine	51
Fixer les portes du placard de cuisine	56
Fonctionnement	**57**
Règlements de sécurité	57
Allumer et éteindre l'appareil	57
Régler la température	58
Verrouillage à l'épreuve des enfants	58
Changer l'affichage de température	59
Affichage de température	59
Intensité de l'affichage	59
Alarme	60
Panne de courant/Affichage de contrôle du givre	60
Super refroidissement	61
Refroidissement avec ventilateur	61
Compartiment du réfrigérateur	**62**
Disposer les aliments	62
Arrangement des étagères	62
Lumière d'intérieur	63
Compartiment du congélateur	**64**
Super gel	64
Congeler et ranger	64
Plateau du congélateur	66
Accumulateurs de rangement froid	66
Système d'information	66
Faire des glaçons	66
Pour mettre en marche la machine à glaçons	67
Pour nettoyer la machine à glaçons	68
Remarques pour dégivrer	69
Nettoyage	69
Conseils sur l'économie d'énergie	70
Dépannage	**71**
Service au client	**72**
Information sur l'appareil	**72**

REMARQUE

Tous les types et modèles sont sujet à de continuelles améliorations. Le fabricant se réserve le droit de changer la forme, l'équipement et la technologie.

Un plaisir de fraîcheur

Directives d'installation

Exigences du lieu

Vérifiez ce qui suit :

- Le plancher peut supporter le poids du réfrigérateur plus environ 544 kg (1 200 livres) d'aliments.
- La surface finie du plancher de la cuisine est au niveau. Le placard de cuisine dans lequel l'appareil sera installé doit être calé au niveau du plancher si les hauteurs du plancher ne sont pas égales.
- Enlevez quoi que ce soit d'attaché derrière ou sur les côtés de l'appareil qui en empêcherait sa bonne installation ou aération.
- Les dimensions de la découpe sont correctes.
- La prise de courant est au bon endroit.

N'installez pas ce réfrigérateur-congélateur près de tout autre réfrigérateur ou congélateur sauf s'il s'agit d'un modèle Liebherr. Les modèles Liebherr sont conçus pour leur permettre d'être installés côte à côte. Ils sont équipés d'un système de chauffage dans le but d'éliminer la condensation quand les réfrigérateurs ou congélateurs sont installés côte à côte. Installer ce réfrigérateur-congélateur près de tout autre réfrigérateur ou congélateur peut causer de la condensation ou des dégâts au réfrigérateur-congélateur Liebherr.

Exigences électriques

Si les codes requièrent d'utiliser un circuit de mise à la terre séparé, demandez à un électricien qualifié de l'installer.

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE D'ÉLECTROCHOCS !

- **Ne le mettez pas à la terre sur un conduit de gaz. Consultez un électricien qualifié si vous n'êtes pas sûr que l'appareil est correctement mis à la terre. N'ayez pas de fusible dans le neutre ou le circuit de mise à la terre.**
- **Ne pas suivre ces instructions pourrait entraîner la mort ou de graves blessures.**

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE D'ÉLECTROCHOCS !

- **Mettez électriquement à la terre le réfrigérateur.**
- **N'utilisez pas de rallonge.**
- **Ne pas suivre ces instructions pourrait entraîner un incendie, la mort ou de graves blessures.**

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

Mise électrique à la terre requise. Cet appareil est équipé d'une fiche polarisée à trois branches (terre) pour vous protéger contre la possibilité de risques d'électrochocs.

- **N'ENLEVEZ PAS la branche ronde de mise à la terre de la fiche.**
- **N'UTILISEZ PAS un adaptateur de mise à la terre avec deux branches.**
- **N'UTILISEZ PAS de rallonge pour raccorder le courant à l'unité.**
- **Ne pas suivre ces instructions pourrait entraîner la mort ou de graves blessures.**

Responsabilité du client

Une source de courant électrique protégée par fusible de 115 V, 60 Hz et 15 A est requise. Nous recommandons l'emploi d'un circuit dédié à cet appareil pour éviter des surcharges électriques. Suivez le Code électrique national, ainsi que les codes locaux et ordonnances quand vous installez la prise.

Aérer l'appareil

NE RESTREIGNEZ PAS le courant d'air. Le courant d'air est nécessaire au fonctionnement de l'unité. Les aérations d'usine fournissent 200 cm² (31 po²) de courant d'air par appareil. Si vous avez remplacé les aérations d'usine par un recouvrement, le courant d'air doit être le même ou supérieur à celui fournit par les aérations d'usine.

⚠ DANGER

Mise au rebut du vieil appareil

Assurez-vous de suivre vos exigences locales pour la mise au rebut des appareils électroménagers. Mettre au rebut les appareils électroménagers peut être dangereux. Pour aider à éviter un accident :

- Enlevez la (les) porte(s).
- Coupez le câble de courant de l'appareil à mettre au rebut.
- Coupez les branches de la fiche du câble de courant et jetez-les.
- Laissez les étagères et les tiroirs en place.

Suivre ces instructions réduit la possibilité de blessures corporelles, spécialement pour les enfants qui jouent.

Pour plus de renseignements, veuillez contacter une agence de ramassage d'ordures de votre région.

Importante information de sécurité

Cet appareil ménager n'est destiné qu'à l'usage domestique. N'utilisez cet appareil ménager que dans le but pour lequel il a été conçu, le rangement de produits alimentaires. Suivez les précautions et avertissements de sécurité de ce manuel de mode d'emploi, y compris ce qui suit :

- Ne permettez pas aux enfants de jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas monter, s'asseoir ou se tenir debout sur les étagères, les tiroirs ou les portes.
- Afin d'éviter la possibilité de blessures dues à un électrochoc, assurez-vous de débrancher le câble de courant ou d'arrêter le disjoncteur avant de remplacer l'ampoule d'intérieur ou de nettoyer l'appareil.
- Afin d'éviter la possibilité de blessures dues à du verre cassé, utilisez une forme de protection pour vos mains quand vous remplacez l'ampoule d'intérieur.
- Pour éviter la possibilité de blessures ou de dégâts à l'appareil, n'utilisez pas d'équipement de nettoyage à vapeur pour le nettoyer.
- N'utilisez pas l'appareil en présence de vapeurs explosives.
- En cas de panne de courant, minimisez le nombre d'ouvertures de (des) porte(s) de l'appareil. Protégez les aliments en plaçant de la neige carbonique sur les paquets ou en utilisant un casier pour aliments congelés local si la panne de courant est de longue durée. N'essayez pas de re-congeler des aliments congelés qui se sont décongelés.
- Pour éviter la possibilité de blessures, n'ajustez que les étagères vides. N'essayez pas d'ajuster une étagère portant déjà des aliments.
- Attendez de 30 minutes à 1 heure après l'installation avant de brancher l'appareil. Ceci permet au réfrigérant et au lubrifiant du système de se stabiliser.

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE D'ÉLECTROCHOCS !

- **La mise en marche ne devrait se produire que si l'appareil a été installé selon ces instructions.**
- **Ne pas suivre ces instructions pourrait entraîner la mort ou de graves blessures.**

Sécurité électrique

Branchez l'appareil à un circuit de 110-120 V CA et 15 A qui est contrôlé par un disjoncteur ou un fusible. Dans certaines communautés, un interrupteur mural est requis pour allumer et éteindre l'appareil. Cet appareil devrait avoir son propre circuit de mise à la terre séparément. N'utilisez pas de rallonge.

Le haut de la prise de courant électrique ne doit pas se trouver à plus de 2 100 mm (82-5/8 po) **(figure 2)** du haut du socle du placard.

Le câble de courant est équipé d'une fiche (terre) à trois branches pour vous protéger contre la possibilité de risque d'électrochocs. Pour maintenir cette protection :

- Ne modifiez pas la fiche en enlevant la branche de terre ronde.
- N'utilisez pas d'adaptateur à deux branches. Lorsqu' une prise murale à deux branches est seulement disponible, veuillez contacter un électricien qualifié et faites-la remplacer par une à trois branches en conformité avec tous les codes locaux et ordonnances.
- N'utilisez pas un câble de courant effiloché ou endommagé.

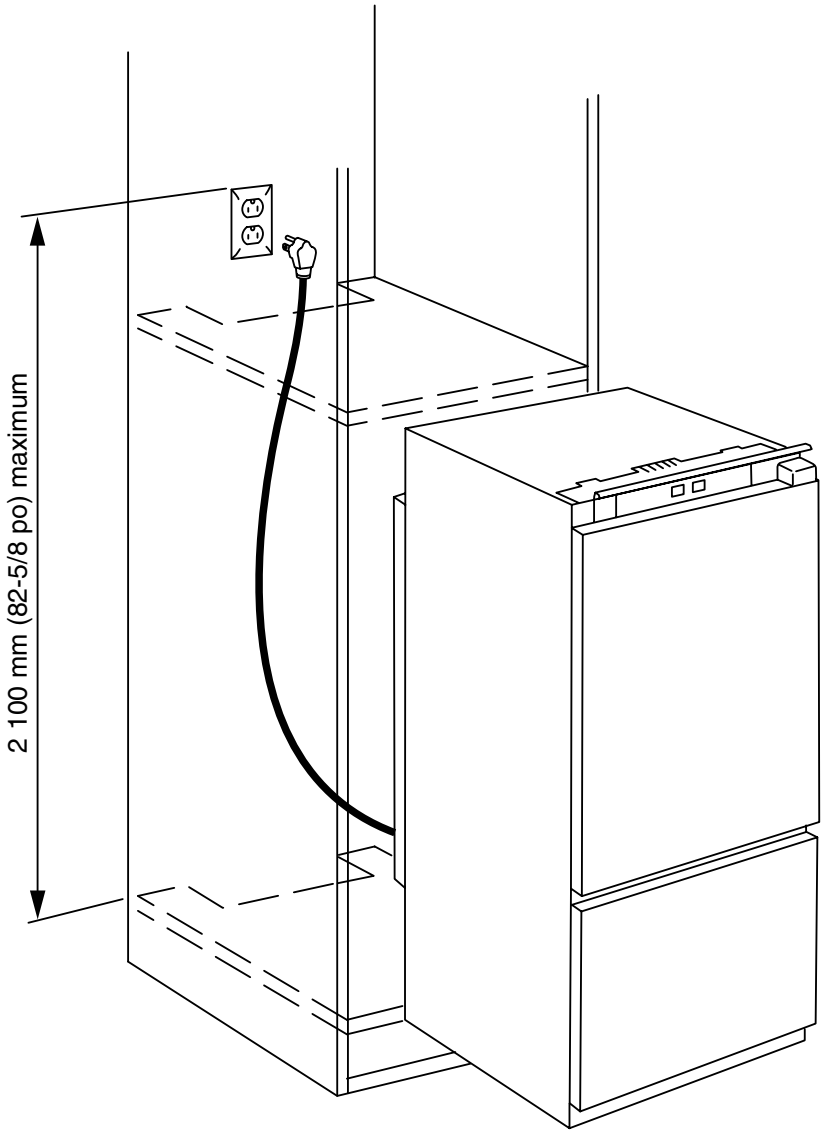


Figure 2

Un plaisir de fraîcheur

⚠ ATTENTION

RISQUE DE BLESSURE AU DOS !

- **Pour éviter le risque de blessures corporelles ou de dégâts à la propriété, demandez à deux personnes de déballer et de mettre cet appareil en place.**
- **Ne pas suivre ces instructions pourrait entraîner des blessures modérées ou mineures.**

ATTENTION

Protégez la surface finie du plancher avant de sortir l'appareil de sa caisse de transport.

Aussitôt que vous sortez l'appareil de sa caisse :

- Examinez l'unité et l'emballage pour voir s'il y a des dégâts de transport. Veuillez immédiatement contacter le transporteur si vous soupçonnez la présence de quelconque dégât.
- Noter le type (numéro de modèle), le numéro de service, le numéro de série / appareil, la date d'achat et lieu d'achat aux espaces réservés à ce but au verso du manuel.

Mise au rebut du carton

L'emballage est conçu pour protéger l'appareil et les composants individuels pendant le déplacement et est fait de matériaux recyclables. Veuillez apporter le matériel d'emballage à votre facilité de recyclage locale.

- Carton ondulé/carton
- Polystyrène moulé (mousse, polystyrène sans CFC)
- Sacs et feuilles de polyéthylène
- Brides de polypropylène

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE DE SUFFOCATION !

- **Gardez le matériel d'emballage à l'écart des enfants. Les sacs et feuilles de polyéthylène peuvent causer la suffocation !**
- **Ne pas suivre ces instructions pourrait entraîner la mort ou de graves blessures.**

Examiner les pièces lâches -

Figure 3

Assurez-vous d'avoir reçu toutes les pièces pour l'installation et autres pièces lâches. Remarquez que les bordures de vinyle peuvent avoir été scotchées sur la face de l'unité. S'il vous manque des pièces, veuillez contacter avec votre concessionnaire Liebherr.



1. Plateau du congélateur
2. Plateau à glaçons (seulement dans les modèles sans machine à glaçons)

Figure 3

Construction du placard de cuisine

Ceci est un réfrigérateur-congélateur complètement intégré, ce qui signifie qu'il est ***complètement enfermé*** dans un placard de cuisine. Ce type de placard doit être soigneusement construit selon les cotes correctes ***et offrir une ventilation adéquate*** afin d'assurer le bon fonctionnement de l'appareil.

Écoulement d'air du placard de cuisine

1. Les cotes de ventilation suivantes doivent être observées :
   - Il doit y avoir un espace de ventilation d'au moins 200 cm² (31 po²) à l'entrée de l'écoulement d'air **(fig. 4, 1)** ***et*** à la sortie de l'écoulement d'air **(fig. 4, 2)**.
   - Il doit y avoir un espace de ventilation net ***(sans obstruction)*** d'au moins 38 mm (1,5 po) au dos du placard de cuisine **(figure 5)**.
   - L'espace de ventilation supérieur peut être directement au-dessus de l'appareil **(fig. 4, 2)**, près du plafond au-dessus du placard **(fig. 4, 3)** ou par un conduit d'aération installé dans une soffite **(fig. 4, 4)**.

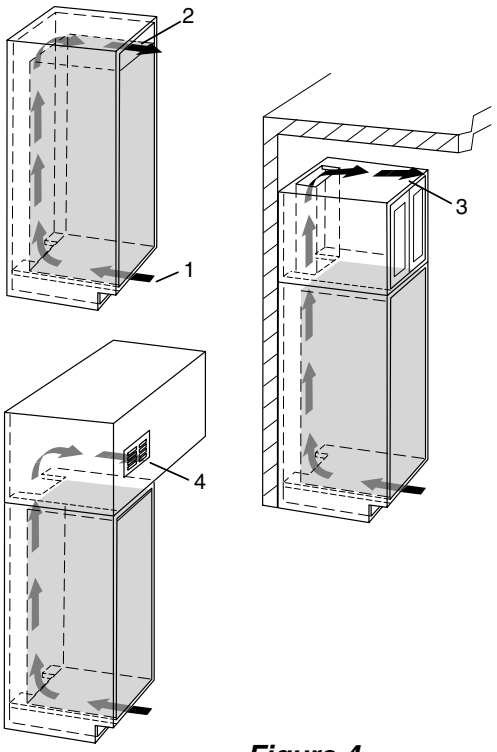


Figure 4

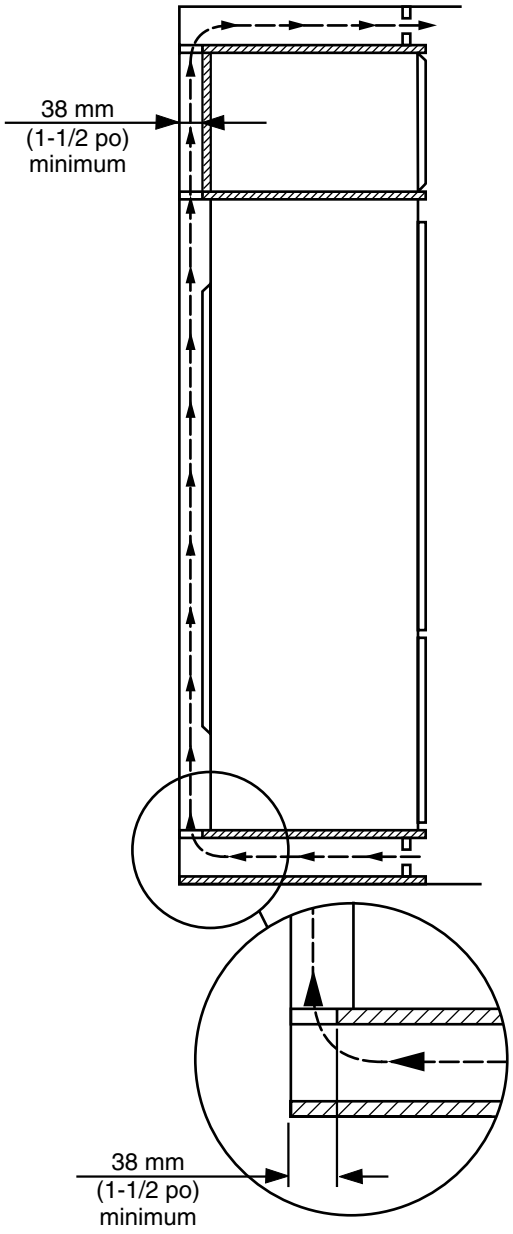


Figure 5

2. La ventilation par le socle du placard au bas peut être obtenue en installant la grille de ventilation fournie **(fig. 6, 3)** ou par une ouverture de ventilation d'au moins 200 cm² (31 po²).

   Quand vous utilisez la grille de ventilation fournie **(fig. 6, 3)**, veuillez procéder comme suit:

   - Dans le socle du placard, découpez une ouverture de ventilation de 450 mm (17-23/32 po) de largeur par 56 mm (2-7/32 po) de hauteur **(figure 6)**.
   - Insérez la grille de ventilation **(fig. 6, 3)** dans la découpe du socle du placard **(fig. 6, 1)**.
   - Par derrière, glissez les pièces emboîtables **(fig. 6, 2)** dans la grille jusqu'à ce que les crochets touchent le socle du placard.
   - Montez complètement le socle du placard (avec grille de ventilation et pièces emboîtables) sur le placard de cuisine.

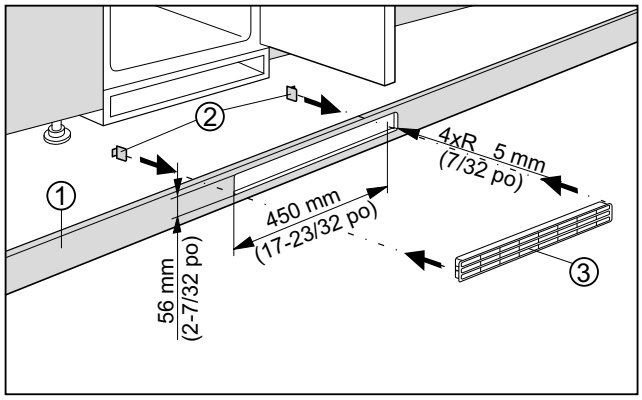


Figure 6

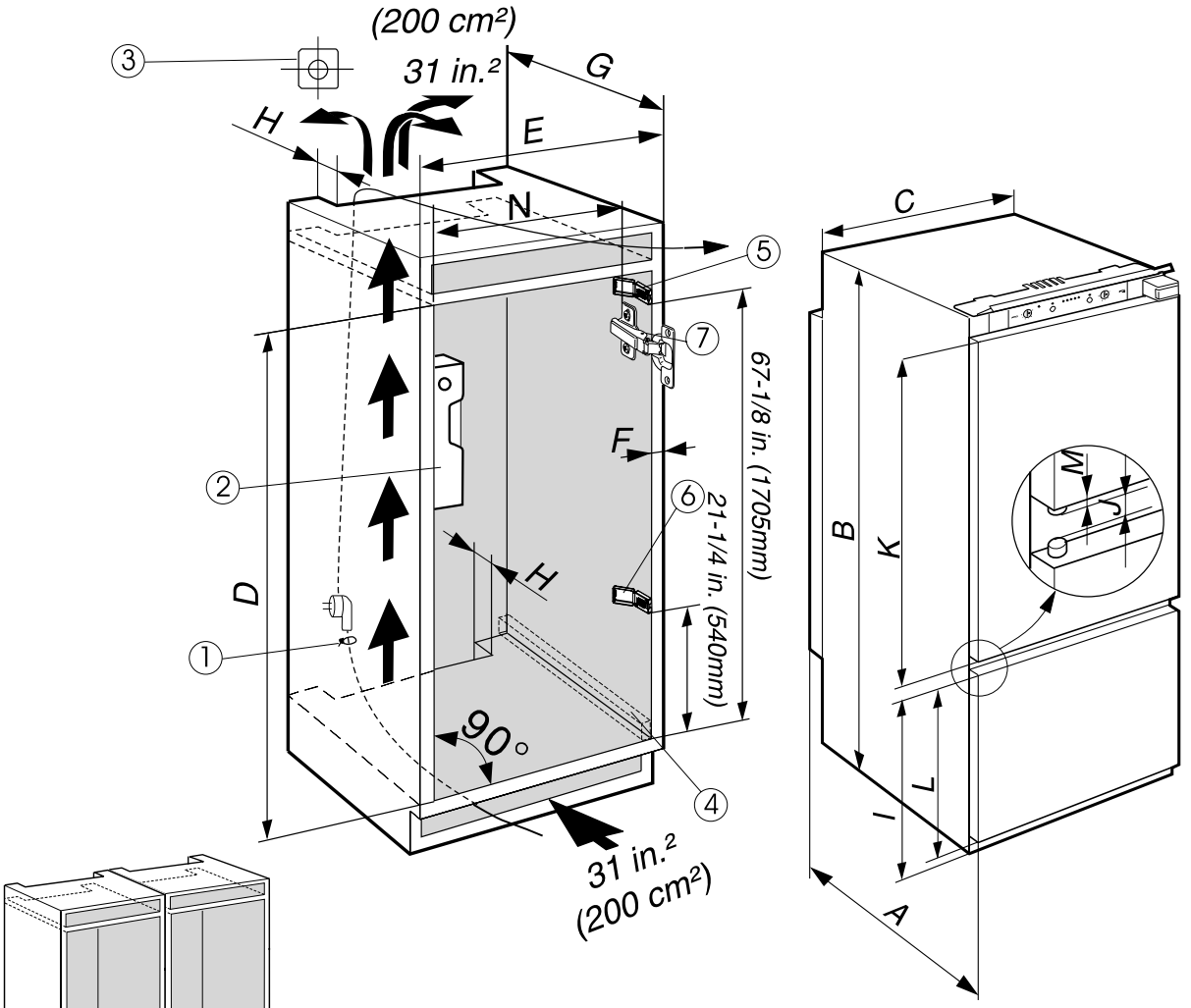
Construction du placard de cuisine - *Figure 7*

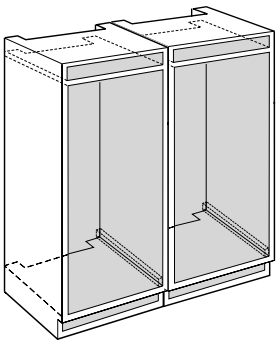
Construisez le placard de cuisine selon les dimensions indiquées à la **figure 7**.

1. Alignez le placard de cuisine à l'aide d'un niveau **(fig. 7, 2)** et d'une équerre. Si nécessaire, calez le placard pour le niveler. Les parois doivent être perpendiculaires au plancher.
2. Installez le réfrigérateur-congélateur seulement dans des placards de cuisine stables.
3. Le joint entre les portes du placard de cuisine supérieur et inférieur doit être aligné par rapport au joint entre les portes supérieure et inférieure du réfrigérateur-congélateur.

   Si vous utilisez un placard de cuisine pré-coupé à assembler, il se peut que vous ayez à caler le réfrigérateur-congélateur afin d'aligner correctement les portes.

   Suivez les dimensions fournies à la **figure 7** pour déterminer si des cales **(fig. 7, 4)** sont requises. Assurez-vous aussi d'ajuster la hauteur du placard de cuisine **(fig. 7, dimension « D »)** si vous devez ajouter des cales.
4. Servez-vous de ligne à pêche **(fig. 7, 1)** pour attraper la fiche afin de la brancher dans la prise **(fig. 7, 3)**.





Prévoyez un meuble de cuisine séparé pour chaque appareil, en cas d'installations côte à côte.

A. 21-7/32" (544 mm)
B. 69-5/8" (1 772 mm)
C. 21-1/4" (540 mm)
D. 69-25/32" - 70-3/8" (1 772 - 1 788 mm)
E. 24" (609,6 mm) (placard de style américain)
23-5/8" (600 mm) (placard de style européen)
G. 21-21/32" (550 mm) minimum
H. 1-1/2". (38 mm) minimum
I. 26-13/16" (681 mm)
J. 15/16" (24 mm)
K. 39-27/32" (1 012 mm)
L. 26-1/8" (664 mm)
M. 1/8" (3 mm)
N. 21-7/16" (544,5 mm)

(laissez un espace entre la projection de la charnière du meuble de cuisine et l'intérieur de la paroi gauche du placard de cuisine)

Un espace de ventilation minimum de 31 po.² (200 cm²) est requis.

① Ligne à pêche pour cordon d'alimentation
② Niveau
③ Prise électrique. Le haut de la prise électrique doit être situé à une distance inférieure ou égale à 82-5/8 in. (2 100 mm) (Figure 2) à partir de la surface de la base dans le meuble
④ Placez des cales sous les appareils si nécessaire
⑤ Entretoise supérieure pour placard, pour une largeur de meuble de 24 po. (610 mm) (dimension « E ») UNIQUEMENT
⑥ Entretoise inférieure pour placard, pour une largeur de meuble de 24 po. (610 mm) (dimension « E ») UNIQUEMENT
⑦ Charnière de placard de cuisine

Figure 7

Concevoir les portes du placard de cuisine

Vous nécessitez deux portes pour le placard de cuisine, une au haut pour le compartiment du réfrigérateur et l'autre en bas pour le compartiment du congélateur. En général, les portes ont ces caractéristiques :

- Les portes devraient être d'au moins 16 mm (5/8 po) d'épaisseur pour permettre d'y fixer les rails de connexion.
- Lorsque les deux portes sont closes, il devrait y avoir un minimum de 3 mm (1/8 po) entre les portes supérieure et inférieure. Il devrait aussi y avoir un jeu de 3 mm (1/8 po) entre le haut de la porte supérieure et le haut de la porte du placard (le cas échéant).
- Le bord supérieur de la porte supérieure **(fig. 8, 1)** et la porte inférieure **(fig. 8, 2)** devraient être à la même hauteur que les portes de (des) placards contigus, s'il y en a.
- **La position du joint entre les portes du placard de cuisine doit être au même niveau que celui existant entre les portes de l'appareil (fig. 8, 2)**.
- Réglez l'alignement des portes ***avant*** d'installer l'appareil. Il est impossible de régler les portes alors que l'appareil est installé.
- Vérifiez les dimensions de l'installation selon celles de la **figure 7**.
- Utilisez des charnières d'intérieur de haute qualité **(fig. 9, 1)** pour monter les portes sur le placard. Les charnières devraient être réglables afin d'assurer que les portes soient bien alignées lorsque fermées.
- Assurez-vous de prévoir quelle sera la projection (épaisseur) des charnières que vous choisissez. Il vous faut un espace de 544,5 mm (21-7/16 po) entre la paroi interne gauche du placard et la protubérance (épaisseur) de la charnière. Voyez la **figure 7**, dimension « N ».
- L'angle d'ouverture maximal de la charnière est de 110°.
- Songez à faire installer le réfrigérateur-congélateur dans votre placard de cuisine par un professionnel.

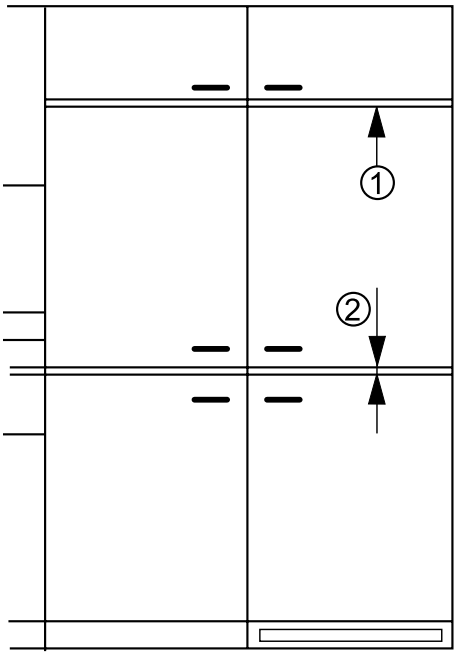


Figure 8

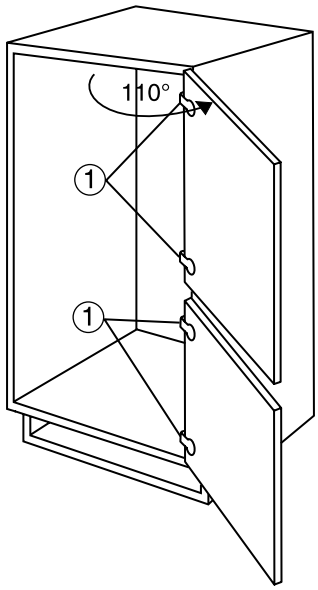
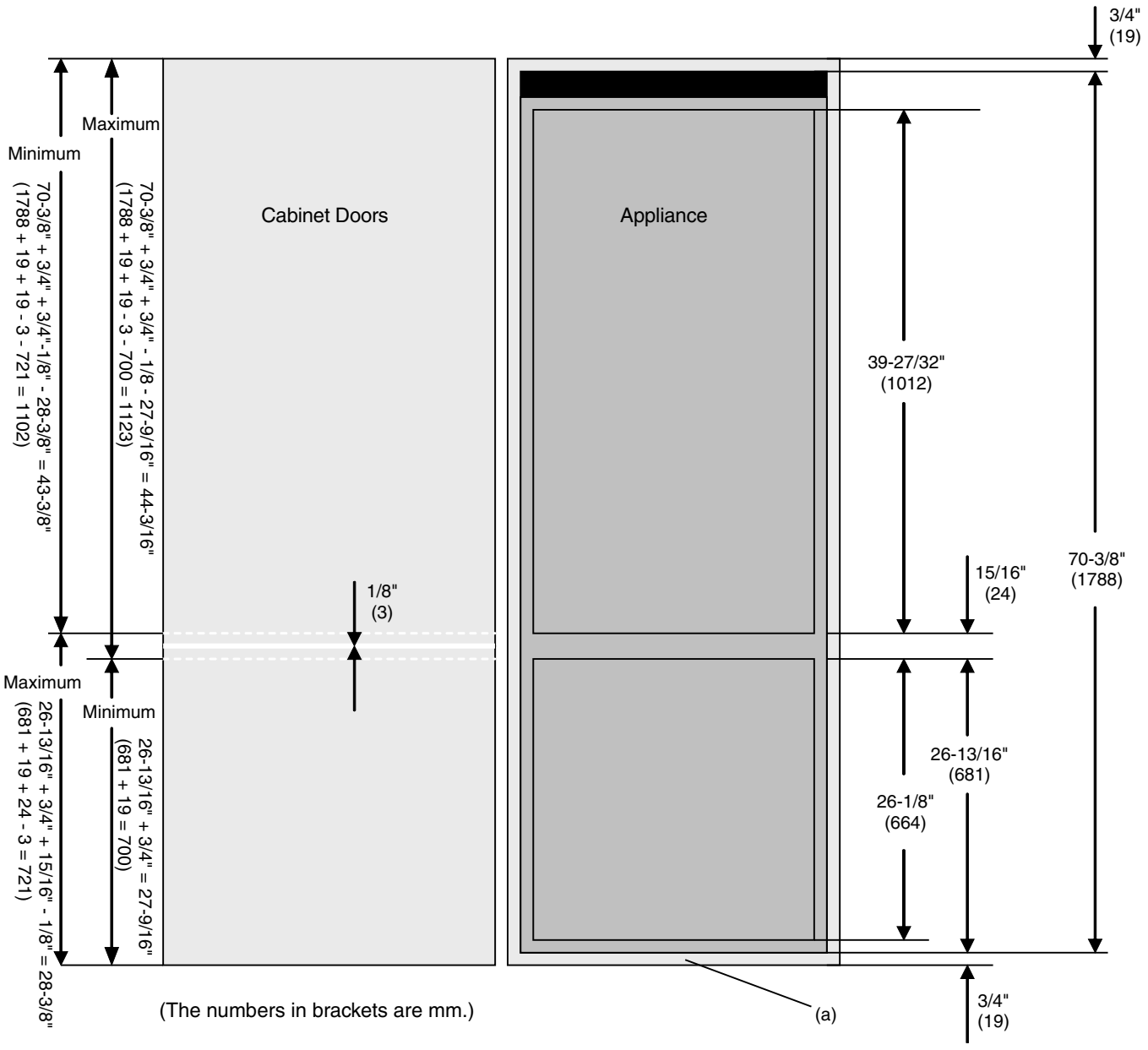


Figure 9


3/4"
(19)
Maximum
Minimum
70-3/8" + 3/4" + 3/4" - 1/8 - 27-9/16" = 44-3/16"
(1788 + 19 + 19 - 3 - 700 = 1123)
70-3/8" + 3/4" + 3/4"-1/8" - 28-3/8" = 43-3/8"
(1788 + 19 + 19 - 3 - 721 = 1102)
Cabinet Doors
Appliance
39-27/32"
(1012)
15/16"
(24)
70-3/8"
(1788)
1/8"
(3)
Maximum
Minimum
26-13/16" + 3/4" = 27-9/16"
(681 + 19 = 700)
26-13/16" + 3/4" + 15/16" - 1/8" = 28-3/8"
(681 + 19 + 24 - 3 = 721)
26-13/16"
(681)
26-1/8"
(664)
(The numbers in brackets are mm.)
(a)
3/4"
(19)

Definition of the Door Panel Heights:

1.Start with the lower door of the freezer compartment:
The freezer door height is 26-1/8" (664 mm).
In order to cover the lower part of the appliance, increase the height of the panel to 26-13/16" (681 mm).

2.To cover the face side of the floor board (a) add the thickness of the floor board (usually 3/4" (19 mm)).
Thus, the minimum height of the freezer door panel is:
26-13/16" + 3/4 = 27-9/16"
(681 mm + 19 mm = 700 mm)

3.There is a gap of 15/16" (24 mm) between the freezer door and the refrigerator door of the appliance.

4.If there is other furniture standing close to the refrigerator cabinet (See also previous page) this furniture typically has a gap between two drawers or two doors. Depending on your kitchen, these gaps are approximately 1/8" (3 mm) wide.

5.In this case, the maximum height of the freezer door panel is:
26-13/16" + 3/4" + 15/16" - 1/8 = 28-3/8"
(681 mm + 19 mm + 24 mm - 3 mm = 721 mm)
Whereas the minimum height of the freezer door panel is:
26-13/16" + 3/4 = 27-9/16"
(681 mm + 19 mm = 700 mm)
Of course, the final door height depends on the gap position of the cabinets that stand to the left and right of the refrigerator cabinet.

6.The height of the refrigerator door panel is:
The total opening of the cabinet (i.e. 70-3/8" (1788 mm)) plus the thickness of the top as well as the floor board (usually 3/4" (19 mm)) minus the height of the freezer door panel (xxx" (xxx mm)) and subtract the width of the gap (approximately 1/8" (3 mm)):
70-3/8" + 3/4" + 3/4" - xxx" - 1/8" = 71-3/4" - xxx"
(1788 mm + 19 mm + 19 mm - xxx mm - 3 mm = 1823 mm – xxx mm)

Inverser les charnières de porte

- Figure 10

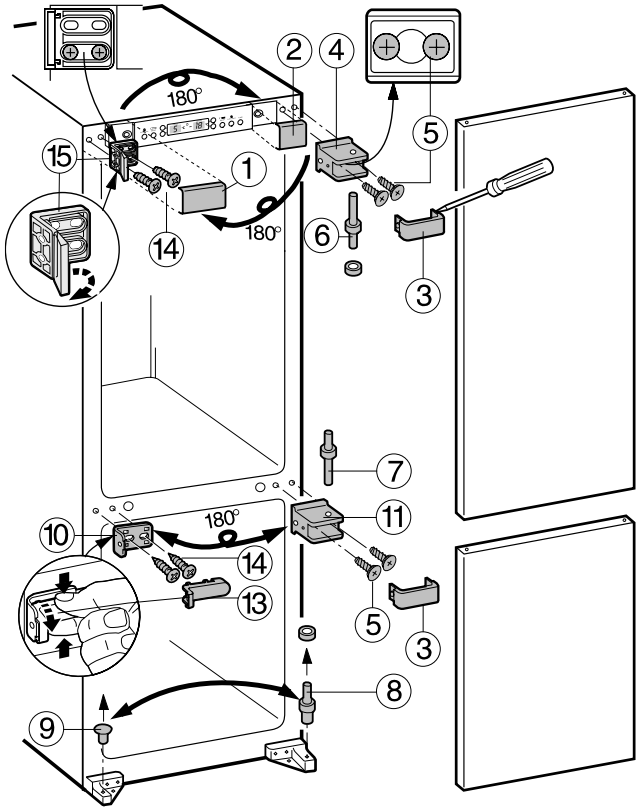


Figure 10

Les charnières de porte peuvent être changées d'un côté à l'autre si désiré.

1. Sortez les couvercles **(fig. 10, 1)** et **(fig. 10, 2)**.
2. Ouvrez le support **(fig. 10, 15)** et enlevez les vis **(fig. 10, 14)**. Quand installé dans un placard de cuisine, remettez le support du côté opposé à l'aide des mêmes vis.
3. Faites attention, poussez sur le côté des couvercles de charnières **(fig. 10, 3)** avec un outil et enlevez-les.
4. Dévissez de moitié la vis externe **(fig. 10, 5)** de la charnière. Enlevez complètement la vis interne.
5. Ouvrez légèrement la porte supérieure. Poussez la porte et la charnière **(fig. 10, 4)** vers l'extérieur et enlevez-les simultanément.
6. Enlevez l'axe de charnière **(fig. 10, 7)**. Enlevez la porte inférieure en la tirant vers l'extérieur.
7. Enlevez le bouchon **(fig. 10, 9)**.
8. Transférez l'axe de charnière **(fig. 10, 8)** à l'autre côté.
9. Enlevez le support **(fig. 10, 10)** et le couvercle **(fig. 10, 13)** en pressant le couvercle ,et inclinez ensuite la partie inférieure en la faisant sortir. Lorsque vous installez dans un placard de cuisine, replacez au côté opposé à l'aide des mêmes vis.
10. Enlevez l'axe de charnière centrale **(fig. 10, 5)**. Enlevez la charnière centrale **(fig. 10, 11)**. Tournez la charnière de 180° et installez-la au côté opposé en vous servant des mêmes vis. Vissez de moitié la vis externe. Engagez la charnière dans le trou en forme de trou de serrure et glissez-la dedans. Serrez les deux vis.
11. Placez la porte inférieure sur l'axe de charnière **(fig. 10, 8)**. Fermez la porte et insérez l'axe de charnière centrale **(fig. 10, 7)** le long côté vers le bas. Assurez-vous que les rondelles sont en place.
12. Placez la porte supérieure sur l'axe **(fig. 10, 7)** et fermez la porte.
13. Placez la charnière supérieure **(fig. 10, 4**) sur l'axe **(fig. 10, 6)** le côté le plus long vers le haut dans le trou de montage de la porte. Écartez la porte en la basculant légèrement et suspendez la charnière sur la vis **(fig. 10, 5)**. Approchez la porte en la faisant glisser et serrez les deux vis.
14. Vérifiez le bon alignement de toutes les portes. Ajuster au besoin.

Raccord de l'eau pour les modèles de machines à glaçons seulement *- Figure 11*

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE D'ÉLECTROCHOCS !

- **Décrochez l'arrivée d'eau avant de raccorder les conduites d'eau à la machine à glaçons. Assurez-vous que le réfrigérateur n'est pas branché et que le courant électrique ne lui arrive pas.**
- **Ne pas suivre ces instructions pourrait entraîner la mort ou de graves blessures.**

- La pression d'eau doit être entre 1,5 et 6 bars (21,8 et 87,0 lb/po²).
- Utilisez une conduite de cuivre ayant un diamètre externe de 6,35 mm (1/4 po) pour raccorder l'arrivée d'eau à la valve du solénoïde. Celle-ci n'est pas fournie avec le réfrigérateur **(figure 11)**.
- Une valve de coupure, comme la valve sellée illustrée ici, doit être installée entre le tuyau et l'arrivée d'eau principale de façon à pouvoir couper l'arrivée d'eau si besoin est.

N'installez pas de valve de coupure derrière l'unité réfrigérante.

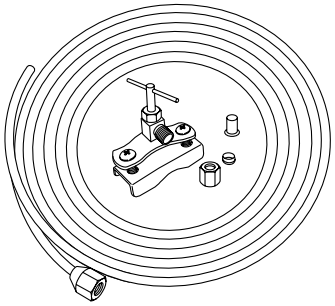


Figure 11

- Si votre eau est dure, nous vous recommandons d'installer un adoucisseur d'eau. Aussi, un filtre doit être installé si l'eau contient des solides comme du sable.
- Tous les équipements et appareils utilisés pour apporter l'eau à l'appareil doivent respecter les règlements actuels de votre région géographique.

Raccord à l'arrivée d'eau *- Figures 12, 13*

1. Installez la valve de coupure, le filtre à eau et un appareil de coupure automatique tels que requis.

Remarque

La valve du solénoïde se trouve à l'arrière de votre réfrigérateur-congélateur.

2. Mettez un tube de cuivre de 1/4 po de diamètre externe (6.5 mm) entre la valve de coupure et la valve du solénoïde (fig. 13, 2). Assurez-vous d'avoir environ 70 cm (30 po) d'excès de tube derrière le réfrigératreur-congélateur pour facilement le raccorder.

IMPORTANT

La valve du solénoïde a un raccord métrique mâle de R3/4.
Un adaptateur de R 3/4 (métrique) à 1/4 po et un clip pour câble sont fournis avec la machine à glaçons.

3. Enlevez le capuchon **(fig. 13, 4)** de la valve du solénoïde **(fig. 13, 1)**. Installez l'adaptateur de laiton **(fig. 13, 2)** avec le joint d'étanchéité **(fig. 13, 6)** sur la valve du solénoïde **(fig. 13, 1)**. Fixez le tube de cuivre sur l'adaptateur de laiton **(fig. 13, 2)**. Accrochez le tube de cuivre **(fig. 13, 3)** sur l'appareil à l'aide du clip à câble **(fig. 13, 5)**.
4. Ouvrez la valve de coupure pour l'arrivée d'eau et contrôlez tout le système de circulation d'eau afin de détecter toute présence de fuites. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, un plombier breveté devrait purger l'air du système.
5. Insérez la fiche électrique de l'appareil dans la prise de courant **(figure 12)**.
6. Mettez le réfrigérateur-congélateur combiné à sa position finale dans le placard.

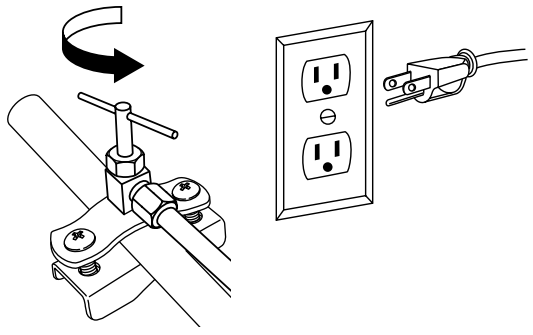


Figure 12

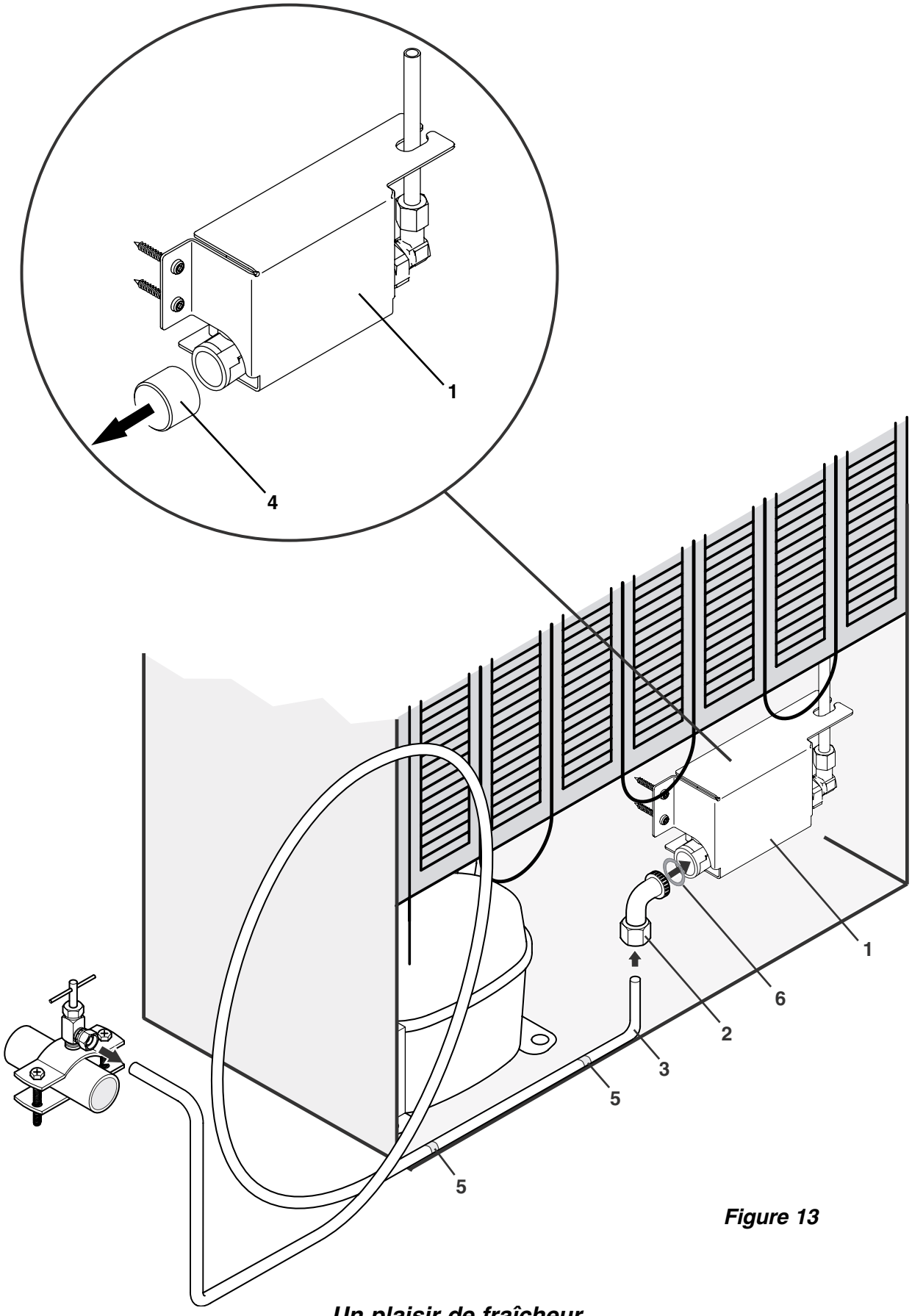


Figure 13

Installation dans un placard de cuisine

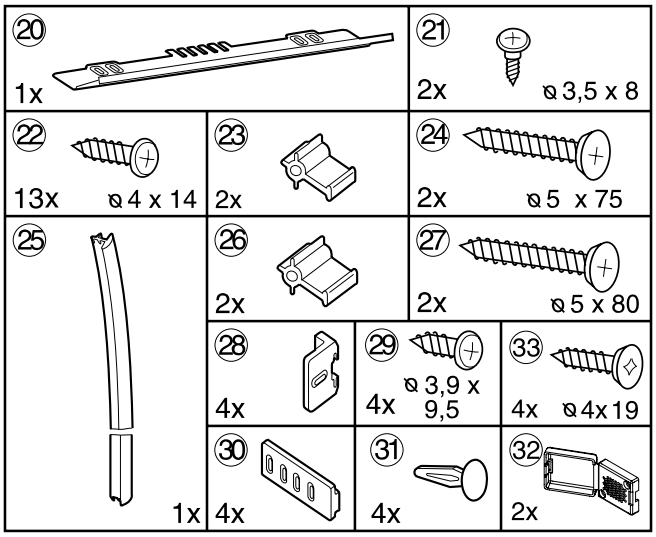


Figure 14

Tous les composants de fixation sont fournis.

ATTENTION

Pour protéger l'appareil de la possibilité de dégâts, laissez-le debout de 30 minutes à 1 heure avant de lui fournir du courant électrique. Ceci permet au réfrigérant et au lubrifiant du système de se stabiliser.

1. Insérez la bordure d'égalisation **(fig. 15, 20)** dans la rainure de **façon à être à ras du côté poignée** et du bord frontal de l'appareil. Fixez-la sur l'appareil avec les vis à collet **(fig. 15, 21)**.

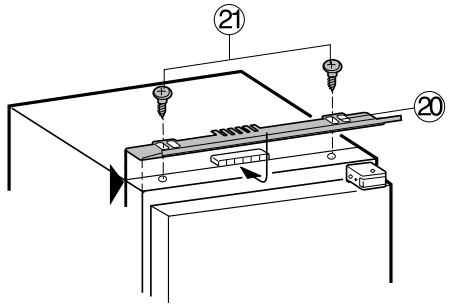


Figure 15

2. Écartez gentiment le couvercle du support supérieur **(fig. 16, 1)**.

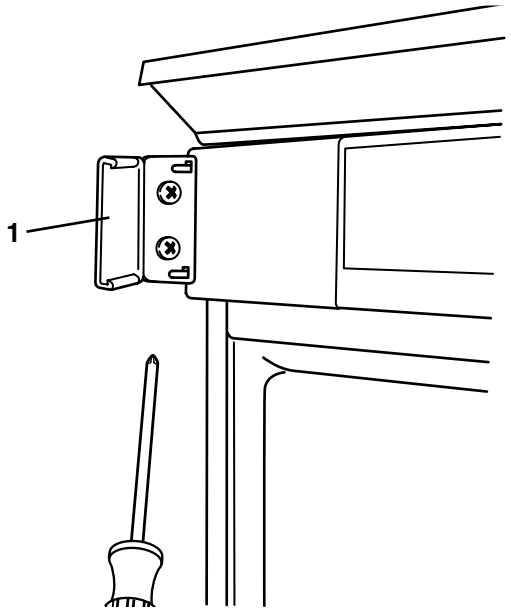


Figure 16

3. Positionnez le câble du courant électrique de façon à pouvoir le brancher facilement une fois l'appareil installé. Utilisez un bout de fil pour attraper le câble **(fig. 7, 1)** si nécessaire.

4. **Si le placard de cuisine est de 609,6 mm (24 po) de large (placard de style américain) :**

   a) Si le placard de cuisine est de 609,6 mm (24 po) de large, une ou deux entretoises de placard **(fig. 7, 5)** et **(fig. 7, 6)** sont requises. Les entretoises de placard sont fournies avec l'appareil.

   b) Si l'entretoise supérieure **(fig. 7, 5)** du placard **ne** gêne **pas** la charnière de la porte de placard de cuisine supérieure, installez-la à l'endroit indiqué à la **figure 7** à l'aide des vis fournies **(fig. 17, 33)**. Assurez-vous que le bord frontal de l'entretoise est reculé de 3 mm (1/8 po) du bord de la paroi du placard de cuisine. La charnière de plastique de l'entretoise de placard devrait être orientée vers la paroi arrière du placard.

   c) ***Toutes les armoires de 609,6 mm (24 po) de large requièrent l'entretoise de placard inférieure (fig. 7, 6).*** Installez-la à l'endroit indiqué à la **figure 7** à l'aide des vis fournies **(fig. 17, 33)**. Assurez-vous que le bord frontal de l'entretoise est reculé de 3 mm (1/8 po) du bord de la paroi du placard de cuisine. La charnière de plastique de l'entretoise de placard devrait être orientée vers la paroi arrière du placard.

   d) Fermez le (les) capuchon(s).

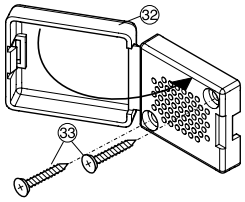


Figure 17

5. Glissez l'appareil dans le placard de cuisine **(figure 18)**.
   - Assurez-vous que le côté poignée de l'appareil se trouve contre le placard de cuisine.
   - Assurez-vous que l'avant du support inférieur et l'avant de la charnière inférieure **(fig. 18, 1)** sont à ras du bord avant du placard de cuisine.
   - Alignez le bord avant du support supérieur ouvert **(fig. 18, 2)** de façon à ce qu'il se trouve à ras du bord avant du placard de cuisine. Le support supérieur ouvert, la distance entre le bord avant du placard de cuisine et du boîtier de l'appareil devrait être de 43 mm (1-11/16 po).
   - Assurez-vous que la distance entre le bord avant du placard de cuisine et l'appareil du côté charnière **(fig. 18, 3)** est de 43 mm (1-11/16 po).

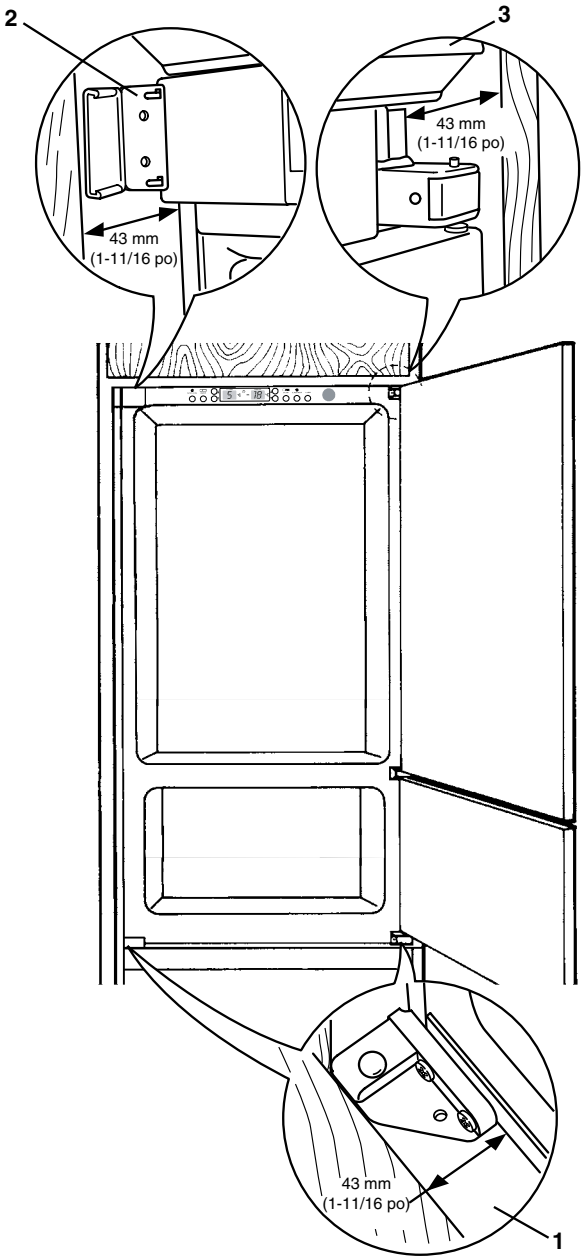


Figure 18

6. Fixez l'appareil dans le placard de cuisine.

Remarque

*N'INSTALLEZ PAS la vis **(fig. 19, 24 / 27)** ou l'entretoise de charnière **(fig. 19, 23 / 26)** au haut de la charnière **(fig. 19, 18)** de la porte de l'appareil si elle bloque la charnière de la porte du placard.*

a) Placez l'entretoise de charnière appropriée **(fig. 19, 23 / 26)** entre la charnière **(fig. 19, 19)** de la porte de l'appareil et la paroi du placard de cuisine ou l'entretoise du placard **(fig. 19, 32)** :
   - Pour les parois de placard de 19 mm (3/4 po) d'épaisseur, utilisez la petite entretoise **(fig. 19, 23)**.
   - Pour les parois de placard de 16 mm (5/8 po) d'épaisseur, utilisez l'entretoise large **(fig. 19, 26)**.

b) Utilisez les vis appropriées **(fig. 19, 24 / 27)** selon l'épaisseur des parois du placard de cuisine :
   - Pour les parois de placard de 19 mm (3/4 po) d'épaisseur, utilisez les vis n° 5 de 75 mm **(fig. 19, 24)**.
   - Pour les parois de placard de 16 mm (5/8 po) d'épaisseur, utilisez les vis n° 5 de 80 mm **(fig. 19, 27)**.

c) Si vous utilisez une entretoise de placard **(fig. 19, 32)**, assurez-vous que les vis traversent l'entretoise de placard.

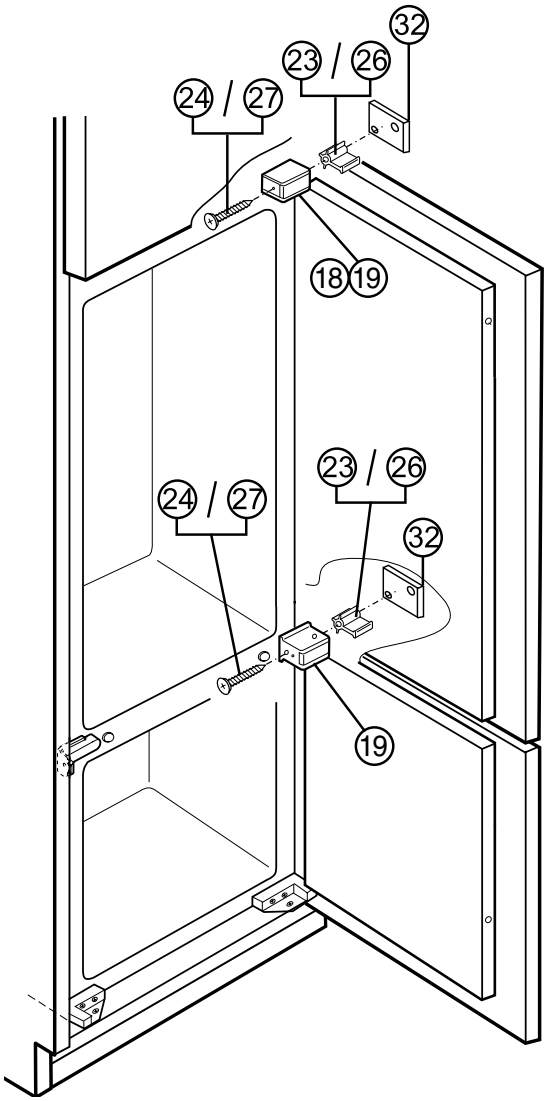


Figure 19

7. Fixez l'appareil au plancher du placard de cuisine en vissant les vis **(fig. 20, 22)** dans les supports inférieurs **(fig. 20, 12)**.

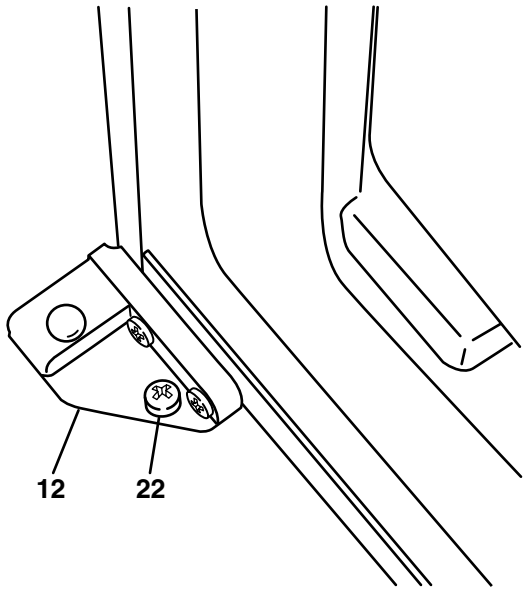


Figure 20

8. Enlevez le couvercle du support central **(fig. 21, 13)** et ensuite le support central **(fig. 21, 10)**.

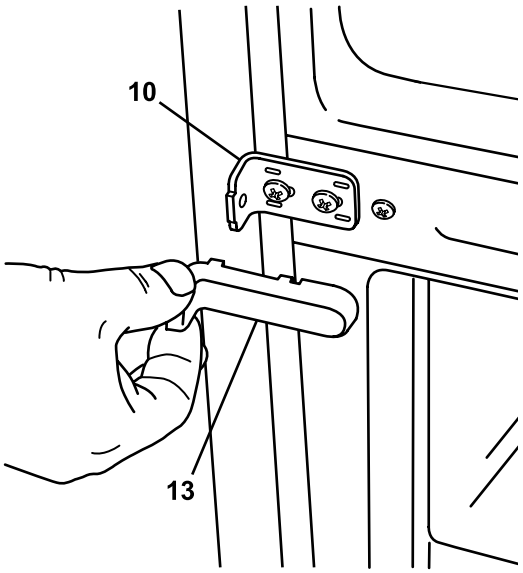


Figure 21

9. Coupez la bande d'étanchéité **(fig. 22, 25)** à la longueur du renfoncement du côté poignée de l'appareil. Pressez la bande d'étanchéité en place entre l'appareil et la paroi du placard de cuisine du côté poignée de l'appareil.

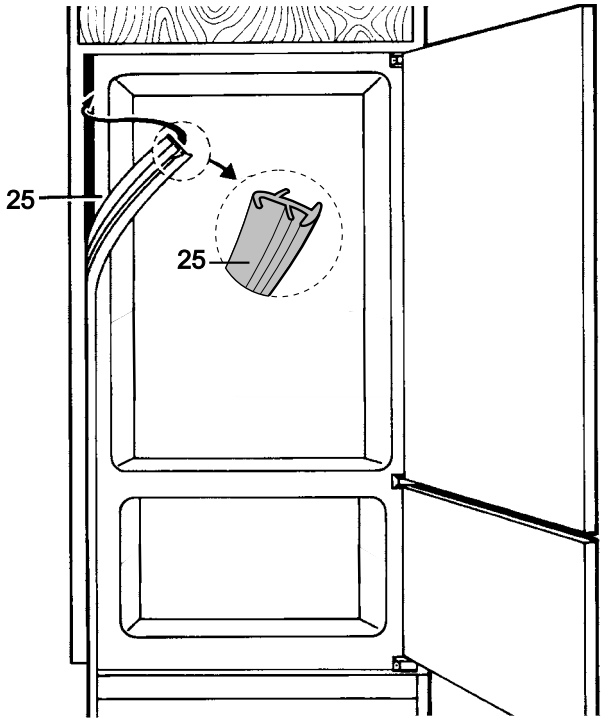


Figure 22

10. Réinstaller le support du milieu **(fig. 23, 15)** à l'appareil. Fixez le support au placard de cuisine avec une vis **(fig. 23, 22)**. Emboîtez le couvercle en place.

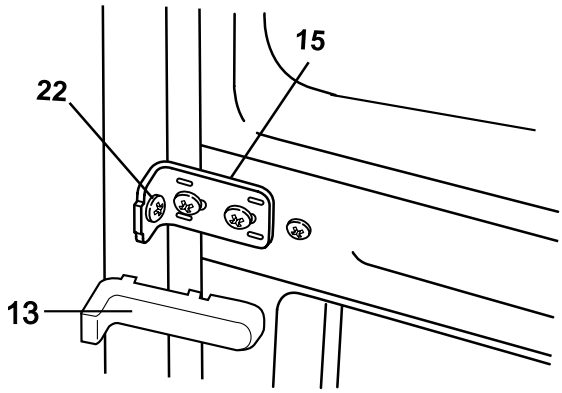


Figure 23

11. Installez le support supérieur **(fig. 24, 15)** sur le placard de cuisine en utilisant deux vis **(fig. 24, 22)**. Emboîtez le couvercle en place.

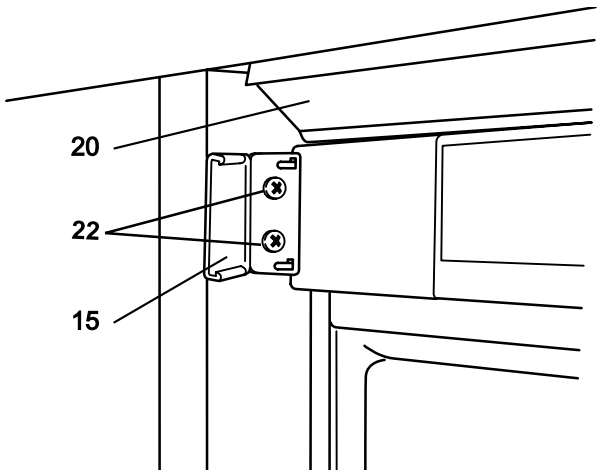


Figure 24

12. Alignez la bordure d'égalisation **(fig. 24, 20)** de façon à ce qu'elle soit parallèle au bord inférieur de la paroi supérieure du placard de cuisine (elle ne doit pas dépasser ce bord).

Fixer les portes du placard de cuisine *- Figures 25, 26*

1. Fixez au moins un élément de connexion **(fig. 25, 28)** à chaque porte de l'appareil à l'aide des vis **(fig. 25, 29)** fournies. Quelques portes larges peuvent nécessiter deux éléments de connexion **(fig. 25, 28)** et rails de connexion **(fig. 25, 30)**.

   a) Utilisez le (les) trou(s) pré-perforé(s) dans chaque porte de l'appareil pour fixer l'(les) élément(s) de connexion **(fig. 25, 28)** à la porte de l'appareil.

   b) Assurez-vous que les éléments de connexion **(fig. 25, 28)** et les rails de connexion **(fig. 25, 30)** ne gênent pas les poignées des portes du placard de cuisine.

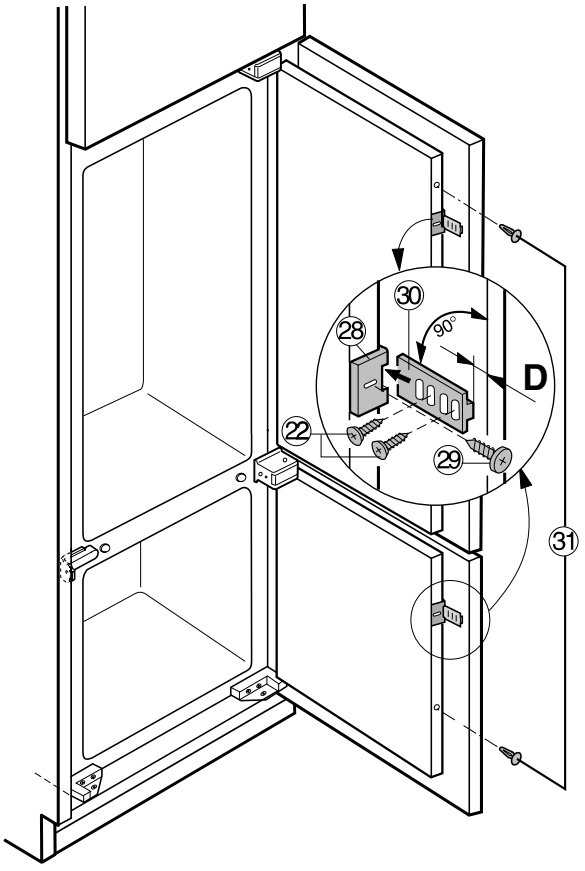


Figure 25

2. Ouvrez complètement la porte du placard de cuisine.

   a) Glissez un rail de connexion **(fig. 25, 30)** dans chaque élément de connexion **(fig. 25, 28)**.

   b) Fixez les rails de connexion **(fig. 25, 30)** aux portes du placard de cuisine à l'aide des vis **(fig. 25, 22)** fournies.

      i) Assurez-vous que le bord avant de chaque rail de connexion est reculé (dimension **« D »** dans la **figure 25**) par rapport au bord de la porte du placard de cuisine.

      D = épaisseur de paroi du placard de cuisine + 3 mm (1/8 po)

      ii) Assurez-vous que les rails de connexion **(fig. 25, 30)** sont parallèles au bord inférieur des portes du placard de cuisine.

3. Réglez les éléments de connexion **(fig. 25, 28)** de façon à ce qu'il y ait un espace de 1 mm (1/32 po) **(figure 26)** entre la porte du placard de cuisine et le côté poignée de la paroi du placard de cuisine quand la porte est fermée.

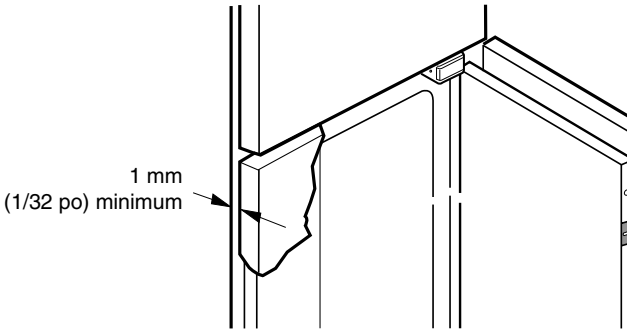


Figure 26

4. Utilisez un poinçon pour ouvrir les autres trous sur le bord avant de chaque porte de l'appareil. Insérez les bouchons **(fig. 25, 31)** dans chaque trou.

ATTENTION

Pour protéger l'appareil de la possibilité de dégâts, laissez-le debout de 30 minutes à 1 heure avant de lui fournir du courant électrique. Ceci permet au réfrigérant et au lubrifiant du système de se stabiliser.

Règlements de sécurité

L'appareil est conçu afin de refroidir, congeler et ranger les aliments, ainsi que pour faire des glaçons. Il est conçu en tant qu' appareil électroménager domestique. Nous ne pouvons pas le garantir pour tout autre emploi.

L'appareil est réglé pour fonctionner dans des limites particulières de températures ambiantes selon ses cotes climatiques. Ces limites de températures ne devraient pas être excédées. La cote climatique correcte de votre appareil est indiquée sur la plaque du modèle.

Ceci est expliqué de façon suivante :

Cote climatique	Établie pour les températures ambiantes de
SN	50°F to 90°F (10°C to 32°C)
SN-T	50°F to 110°F (10°C to 43°C)
N	61°F to 90°F (16°C to 32°C)
ST	65°F to 101°F (18°C to 38°C)
T	61°F to 110°F (16°C to 43°C)

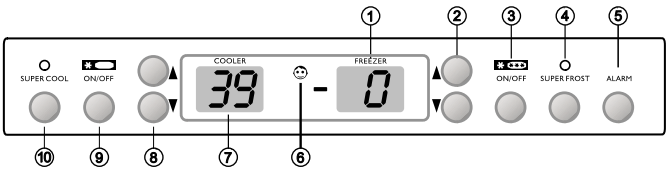
- Le circuit réfrigérant a été testé pour détecter la présence de fuites.
- L'appareil respecte les règlements de sécurité courants UL250 CAN/CSA-C22.2 #63.

Nous recommandons de nettoyer l'appareil avant de le faire fonctionner pour la première fois. Voyez le **Nettoyage**. Mettez l'appareil en marche environ deux heures avant de le remplir d'aliments congelés. Ne le remplissez pas d'aliments congelés avant que la température ne soit d'au moins -18 °C (0 °F).

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE DE RENVERSEMENT !

- **Ne permettez pas aux enfants de jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas monter, s'asseoir ou se tenir debout sur les étagères, les tiroirs ou les portes.**
- **Ne pas suivre ces instructions pourrait entraîner la mort ou de graves blessures.**



Allumer et éteindre l'appareil -

Figure 1

Appuyer sur le bouton principal de marche/ arrêt « ON/OFF » (fig. 1, 3) *allume* ou *éteint* toujours l'appareil en *entier*, compartiments du réfrigérateur *et* du congélateur.

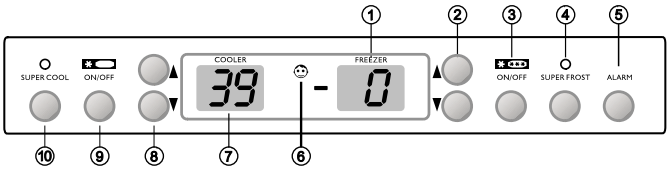
Allumer

Appuyez sur les boutons ***« ON/OFF »*** (fig. 1, 3 ou 9) de façon à ce que *les affichages de température* **(fig. 1, 1)** et **(fig. 1, 7)** *s'allument, clignotent ou affichent* (**––**).

- Le **compartiment du réfrigérateur** est en marche quand *l'affichage de température* **(fig. 1, 7)** *est allumé* et l'ampoule d'intérieur fonctionne.

Le **compartiment du congélateur**
ON / OFF est en marche quand *l'affichage de température* **(fig. 1, 1)** *est allumé*. L'alarme retentira quand l'appareil fonctionnera pour la première fois et lorsque l'appareil siera tiède. Appuyez sur le **bouton d'alarme (fig. 1, 5)** pour l'éteindre. Voyez **Alarme**.

Fonctionnement



Éteindre.

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE D'ÉLECTROCHOCS !



- **Pour empêcher la possibilité de blessures dues à un électrochoc, assurez-vous de débrancher le câble du courant ou de mettre en arrêt le disjoncteur avant de remplacer l'ampoule d'intérieur ou de nettoyer l'appareil.**
- **Pour éviter la possibilité de blessures ou de dégâts, n'utilisez pas d'équipement de nettoyage à vapeur pour nettoyer l'appareil.**
- **Ne pas suivre ces instructions pourrait entraîner la mort ou de graves blessures.**

Éteignez l'appareil *en entier* au moyen du **bouton de marche/arrêt « ON/OFF » (fig. 1, 3)** de manière à ce que les affichages de température *s'éteignent*.

Remarque

*Si vous voulez seulement **éteindre le compartiment du réfrigérateur** (laissant allumé le compartiment du congélateur ; pratique quand vous allez en vacances par exemple), appuyez sur le **bouton de marche /arrêt (fig. 1, 9)**. L'affichage de température du réfrigérateur **(fig. 1, 7)** et la lumière d'intérieur s'éteindront. L'affichage de température du congélateur **(fig. 1, 1)** doit rester allumé.*

Régler la température *- Figure 1*

L'appareil est pré-réglé pour le fonctionnement normal. Nous recommandons des températures de 5 °C (41 °F) dans le réfrigérateur et de -18 °C (0 °F) dans le congélateur.

▼ Pour réduire la température :

Appuyez sur le **bouton de réduction de température du réfrigérateur (fig. 1, 8)** ou sur le **bouton de réduction de température du congélateur (fig. 1, 2)**.

▲ Pour augmenter la température :

1. Appuyez sur le **bouton d'augmentation de température du réfrigérateur ou du congélateur**. Alors que vous programmez la température, **la température réglée clignotera** à l'affichage.
2. Quand vous appuyez sur les boutons de réglage de température pour la première fois, le réglage le plus récent (appelé le « réglage de référence ») est affiché.
3. Vous pouvez changer les réglages par accroissement d'environ 1 °C ou 1 °F en appuyant brièvement sur les boutons. Si les boutons sont tenus enfoncés, le réglage de température change plus rapidement.
4. Approximativement 5 secondes après avoir relâché le bouton, l'affichage montrera automatiquement la température de congélation ou de réfrigération (appelée le « réglage actuel »).
5. Vous pouvez changer les températures :
   - Dans le réfrigérateur – entre 2 et 7 °C (36 et 45 °F) et
   - Dans le congélateur – entre –14 et –26 °C (7 et –15 °F).

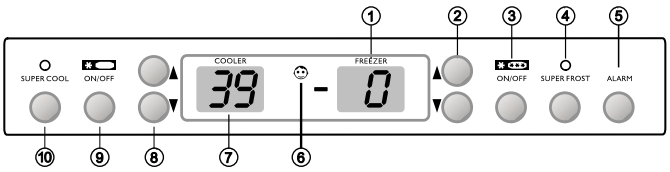
Que vous puissiez obtenir la température la plus basse dépend de l'emplacement de l'appareil (s'il se trouve à un endroit où la température ambiante est élevée, il n'atteindra peut-être pas la température la plus basse).

Verrouillage à l'épreuve des enfants *- Figure 1*



Le verrouillage à l'épreuve des enfants est conçu pour empêcher d'éteindre accidentellement l'appareil.

1. **Allumer :** Tenez appuyé le **bouton d'alarme (fig. 1, 5)** et appuyez alors sur le **bouton de Super gel (fig. 1, 4)**. Maintenez les deux boutons enfoncés simultanément pendant environ 3 secondes.
   - Un double bip confirmera votre entrée.
   - **L'affichage du verrouillage à l'épreuve des enfants (fig. 1, 6)** s'allumera.
2. **Éteindre :** Appuyez de nouveau sur cette combinaison de touches ; l'affichage **(fig. 1, 6)** s'éteindra.



Changer l'affichage de température

Les lectures de température peuvent être affichées en degrés Fahrenheit ou Celsius.
Quand l'appareil fonctionne pour la première fois ou après une panne de courant, l'affichage de réglage et l'affichage de température du réfrigérateur **(fig. 1, 7)** montreront la température soit en degrés Fahrenheit ou Celsius pendant 5 secondes. Puis, la température actuelle sera affichée.

Pour changer l'affichage de température :

1. Appuyez premièrement sur le bouton d'alarme et maintenez-le enfoncé, **(fig. 1, 5)**, puis appuyez en même temps sur le **bouton de réduction de température du réfrigérateur (fig. 1, 8)** pendant sept secondes. L'affichage de température réglée clignotera six fois.
2. Alors que l'affichage de température clignote, tenez enfoncé le **bouton d'alarme** et utilisez le **bouton de réduction de température du réfrigérateur** pour changer l'affichage de température.
3. Après avoir réalisé le changement, l'affichage de la nouvelle température clignotera six fois. Puis les deux affichages de température montreront les valeurs de températures actuelles.

Affichage de température *- Figure 1*

En fonctionnement normal, les réglages suivants seront affichés :



- Température moyenne du réfrigérateur à l'affichage **(fig. 1, 7)**
- Température la plus chaude d'aliments congelés à l'affichage **(fig. 1, 1)**.

Quand vous le mettez en marche pour la première fois ou quand l'appareil est tiède, des tirets apparaîtront jusqu'à ce que la température atteigne un niveau pouvant être affiché, 0 à 19 °C (32 à 60 °F) dans le réfrigérateur et sous 0 °C (32 °F) dans le congélateur.

Cela prendra de trois à huit heures pour que la température requise, -18 à 4 °C (0 à 39 °F), soit atteinte et affichée de façon permanente à l'affichage, selon les conditions ambiantes et les réglages de température.L'affichage « *clignotera* » :

- Si vous changez la température ou
- Si la température monte de plusieurs degrés, indiquant une perte de refroidissement, par exemple si vous placez des aliments frais et « *chauds* » dans le congélateur ou si vous enlevez ou réorganisez des aliments congelés, la température peut monter brièvement due au courant d'air tiède entrant dans le congélateur. Après avoir fini de réorganiser ou de remplir, les circuits électroniques rétabliront la température au réglage le plus récent. Les augmentations de températures courtes n'affecteront pas les aliments congelés.

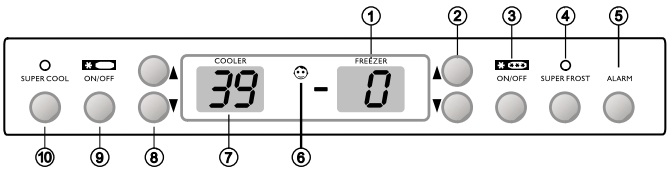
Si « *F0* » à « *F5* » apparaissent à l'affichage, l'appareil présente une erreur. Ayez ce numéro d'erreur disponible quand vous appelez le département du service à la clientèle. Voyez **Service au à la clientèle**.

Intensité de l'affichage *- Figure 1*

Votre appareil est livré avec un bas réglage d'intensité de l'affichage

Quand la porte est ouverte ou les réglages de température sont changés, l'affichage augmente automatiquement son intensité pendant une minute ou tant que l'état d'alarme dure. Vous pouvez changer l'intensité si nécessaire.

- **Pour rendre l'affichage plus intense :** Maintenez le **bouton d'alarme** enfoncé tout en appuyant simultanément sur le **bouton d'augmentation de température du congélateur (fig. 1, 2).**
- **Pour rendre l'affichage moins intense :** Maintenez le **bouton d'alarme** enfoncé tout en appuyant simultanément sur le **bouton de réduction de température du congélateur (fig. 1, 2).**



Alarme *- Figure 1*

L'alarme aide à protéger les aliments congelés et à conserver l'énergie.

ALARM

- L'appareil d'avertissement audible est éteint en appuyant sur le **bouton d'alarme (fig. 1, 5)**.
- Il s'éteindra automatiquement quand la température sera assez basse.

Alarme de porte audible

- Elle retentit quand la porte a été laissée ouverte pendant plus de 60 secondes.
- La fonction de coupure du son est active tant que la porte est laissée ouverte.
- L'alarme retournera automatiquement en mode d'attente quand la porte sera fermée.

Alarme de température audible / visuelle

- Elle sonne toujours si la température du congélateur n'est pas assez basse (selon le réglage de température).
- L'affichage de température clignote en même temps. Ceci peut être causé par :
  - aliments tièdes ou frais étant placés dans le congélateur,
  - trop d'air tiède de entrant de l'extérieur quand vous réorganisez ou enlevez des aliments congelés.

L'affichage de température continuera de « *clignoter* » jusqu'à ce que la cause de l'alarme ait été rectifiée. Il arrêtera alors de clignoter et sera allumé continuellement. L'alarme est alors automatiquement rétablie.

Panne de courant/Affichage de contrôle du givre *- Figure 1*

nA Si nA est affiché, ceci indique que la température du congélateur a trop **augmentée** pendant les dernières heures ou derniers jours due à une panne de courant.

Dès que le courant sera rétabli, l'appareil continuera de fonctionner à son réglage de température le plus récent.

- Si vous appuyez sur le **bouton d'alarme (fig. 1, 5)** alors que l'affichage indique nA, la température la plus élevée enregistrée pendant la panne de courant est affichée.
- Contrôlez la qualité des aliments au cas où ils se seraient trop réchauffés ou auraient même décongelé.
- La température la plus haute apparaîtra pendant approximativement une minute. Après quoi, la température actuelle du congélateur réapparaîtra.
- Le nA disparaîtra de l'affichage dès que le **bouton d'alarme** sera de nouveau appuyé.

Super refroidissement *- Figure 1*



Le **bouton de super refroidissement (fig.1, 10)** fait passer le compartiment du réfrigérateur au mode de refroidissement maximum. Ceci est particulièrement recommandé si vous désirez refroidir de grandes quantités de nourriture, boissons, plats ou repas récemment cuits rapidement.

- **Allumer :** Appuyez brièvement sur le **bouton de Super refroidissement (fig. 1, 10)** de façon à l'allumer. La température du réfrigérateur sva diminuer jusqu'à sa valeur la plus basse (selon la température de la pièce).

Remarque

La fonction de super refroidissement consomme un peu plus d'énergie. Cependant, après approximativement six heures, le réfrigérateur retournera automatiquement au mode de fonctionnement d'économie d'énergie normal. Si nécessaire, la fonction super refroidissement peut être éteinte plus tôt.

- **Éteindre :** Appuyez de nouveau sur le **bouton super refroidissement (fig. 1, 10)** jusqu'à ce qu'il cesse de fonctionner.

Refroidissement avec ventilateur *- Figure 1*



Refroidir avec le ventilateur génère relativement les mêmes températures sur toutes les étagères. Tous les aliments seront refroidis à la même température pertinente, laquelle vous pouvez choisir. La circulation d'air forcée assure que la température est relativement la même partout dans le réfrigérateur.

En règle générale, voici ce qui est recommandé :

- dans les pièces où la température est élevée, environ 35 °C (95 °F) ou plus et
- quand l'humidité de l'air est élevée, par exemple en été.

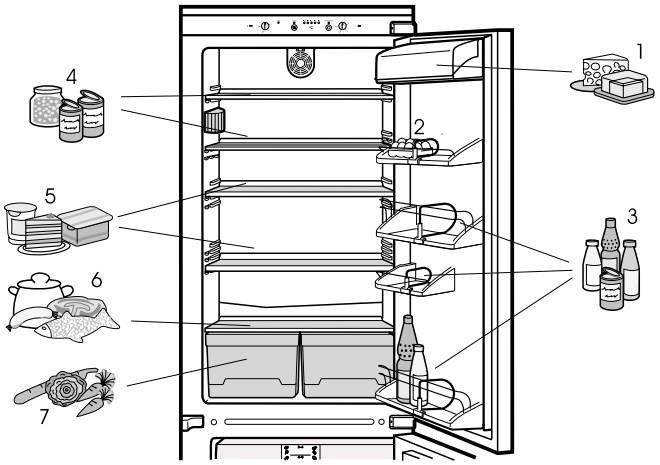
Allumer/Éteindre : Appuyez sur l'interrupteur du ventilateur **(fig. 1, 11)**.
 = en marche, 0 = éteint

Remarque

- *La consommation d'énergie augmentera quand le ventilateur sera en marche.*
- *Pour conserver l'énergie, le ventilateur s'éteindra automatiquement quand la porte sera ouverte.*

Disposer les aliments *- Figure 27*

Quand le ventilateur est éteint, la circulation normale d'air dans le compartiment du réfrigérateur provoque diverses températures dans le réfrigérateur. Le réfrigérateur est le plus froid juste au-dessus des paniers à légumes et près de la paroi arrière (meilleur endroit pour les saucisses et les viandes) ; il est le plus chaud à l'avant, au haut et dans la porte (meilleur endroit pour le beurre à étaler, le fromage, etc.). ***Ne mettez pas des aliments contre la paroi arrière, les aliments pourraient geler.***



(1) beurre, fromage
(2) œufs
(3) boîtes, boissons, bouteilles
(4) conserves, confitures
(5) produits laitiers, aliments cuits, boissons
(6) viandes crues, repas froids, poissons, repas précuits
(7) fruits, légumes, salades

Figure 27

Remarques

- *Rangez les aliments de façon à ce que l'air puisse circuler de façon appropriée autour d'eux. Ne remplissez pas trop le réfrigérateur.*
- *Les liquides et aliments qui émettent ou absorbent des odeurs et goûts devraient toujours être rangés couverts ou placés dans des récipients fermés.*
- *Rangez toujours les aliments qui émettent ou sont sensibles aux gaz d'éthylène comme les fruits, légumes et salades séparément ou enveloppés de façon à ne pas affecter leur durée de rangement. Par exemple, ne rangez pas les tomates avec les kiwis ou les choux.*

Arrangement des étagères

⚠ ATTENTION

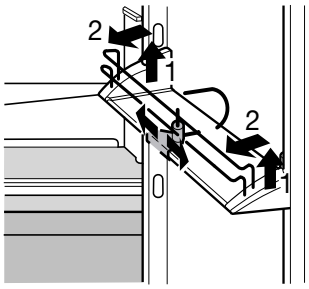
RISQUES DE LACÉRATIONS !

- **Pour éviter la possibilité de blessures, n'ajustez que les étagères vides. N'essayez pas d'ajuster une étagère portant déjà des aliments.**
- **Ne pas suivre ces instructions pourrait entraîner des blessures modérées ou mineures.**

Vous pouvez modifier la hauteur des étagères et des portes au besoin.

Déplacer les casiers de porte *- Figure 28*

Videz le casier de porte, glissez-le vers le haut, sortez-le en le tirant vers vous, puis remettez-le où vous le désirez en suivant ces mêmes étapes dans le sens inverse.

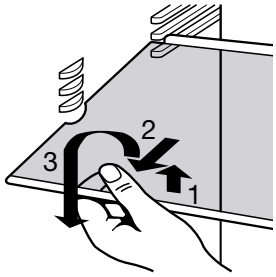


Ajuster le support de bouteilles

Vous pouvez empêcher les bouteilles de tomber quand la porte est ouverte et fermée. Tenez-le toujours par la poignée en plastique.

Déplacer les étagères - *Figure 29*

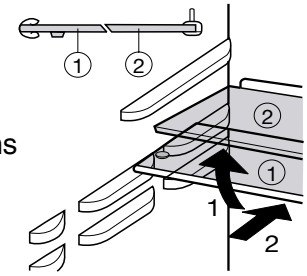
- Videz l'étagère, levez-la, glissez-la vers vous et enlevez-la. Insérez toujours les étagères avec le bord relevé au dos vers le haut, autrement les aliments peuvent geler contre la paroi arrière.



- Les étagères de verre comportent des butées pour empêcher de les sortir complètement accidentellement.

Besoin de place pour les bouteilles et récipients larges - *Figure 30*

Levez la moitié avant de l'étagère divisée et glissez-la gentiment sous la moitié arrière jusqu'à ce que la butée s'engage dans les renfoncements.



Lumière d'intérieur

Elle s'éteint automatiquement après avoir laissé la porte ouverte pendant environ 15 minutes. Si elle ne s'allume pas quand la porte est ouverte brièvement, mais l'affichage de température fonctionne, l'ampoule peut être défaillante.

Remplacer l'ampoule :

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE D'ÉLECTROCHOCS !

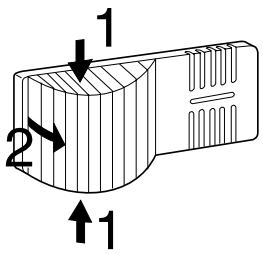
- **Pour empêcher la possibilité de blessures dues à un électrochoc, assurez-vous de débrancher le câble de courant ou d'arrêter le disjoncteur avant de remplacer l'ampoule d'intérieur ou de nettoyer l'appareil.**
- **Ne pas suivre ces instructions pourrait entraîner la mort ou de graves blessures.**

⚠ ATTENTION

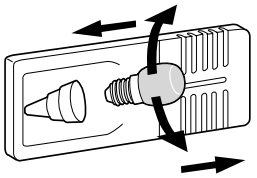
RISQUES DE LACÉRATIONS !

- **Pour éviter la possibilité de blessures dues à du verre cassé, servez-vous de protection des mains quand vous remplacez l'ampoule d'intérieur.**
- **Ne pas suivre ces instructions pourrait entraîner des blessures modérées ou mineures.**

1. **Informations sur l'ampoule :** N'utilisez que des ampoules de la même taille et de 25 W au maximum. La tension et l'intensité doivent se conformer aux détails de la plaque du modèle.
2. Pressez simultanément de chaque côté du couvercle de l'ampoule **(fig. 31, 1)**. Sortez-le en le soulevant et décrochez-le à l'arrière **(fig. 31, 2)**.



3. Remplacez l'ampoule **(figure 32)**.
4. Enclenchez l'arrière du couvercle et ses côtés en place.



Compartiment du Congélateur

Super gel *- Figure 1*

Les aliments frais devraient être congelés entièrement et aussi vite que possible. On peut aussi donner un coup de froid aux aliments congelés. Ceci est fourni par la particularité de super gel et garantit que la valeur nutritive, l'apparence et le goût des aliments restent intacts.

- La quantité maximale d'aliments pouvant être congelée en 24 heures est indiquée sur la plaque du modèle (*« Capacité de congélation ... kg/24h »*) **(fig. 1, 30)**. Cette quantité varie selon le modèle et la cote climatique.

Congeler avec le Super gel *- Figure 1*

Appuyez brièvement sur le **bouton de super gel (fig. 1, 4)** de façon à l'allumer. La température du congélateur diminuera et l'appareil passera à la température la plus basse.



Pour les petites quantités d'aliments congelés, normalement il suffit d'allumer le super gel six heures à l'avance. Pour la quantité **maximale** (voyez la capacité de congélation sur la plaque du modèle), vous devrez l'allumer 24 heures à l'avance.

- Placez alors les aliments frais dans le congélateur, préférablement dans les tiroirs supérieurs.

Si vous congelez la quantité maximale d'aliments, n'utilisez pas les tiroirs. Placez les aliments enveloppés directement sur les étagères. Une fois que les aliments sont congelés, mettez-les dans les tiroirs.

- La fonction de super gel s'arrête automatiquement. Selon la quantité d'aliments placés dans le congélateur, ceci surviendra normalement entre 30 et un maximum de 65 heures. Le procédé de congélation est alors fini, la diode émettrice de lumière (LED) du super gel s'éteindra et le congélateur retournera au fonctionnement normal de conservation d'énergie.

Remarque

Vous n'avez pas à allumer la fonction de super gel :

- *Quand vous placez des aliments congelés dans le congélateur.*
- *Quand vous congelez jusqu'à environ 2 kg (4,5 lb) d'aliments frais quotidiennement.*

Congeler et ranger

Ne congelez pas :

Laitues, radis, raisins, pommes entières, poires et viandes grasses.

Aliments à congeler :

Viande, gibier, volaille, poisson frais, légumes, fruits, produits laitiers, pains, aliments cuits, repas précuits.

- Rangez les aliments congelés dans des sacs de congélation normaux ou récipients réutilisables en plastique, métal ou aluminium.
- Ne permettez pas aux aliments à être congelés de toucher ceux déjà congelés. Gardez toujours les paquets secs de façon à éviter qu'ils ne collent les uns aux autres.
- Inscrivez toujours la date et le contenu sur l'emballage et n'excédez pas le temps de rangement indiqué pour les aliments. Ceci évite la pourriture.
- Emballez les aliments que vous congelez vous-même en quantités appropriées pour votre famille. Pour garantir que les aliments congèlent complètement et rapidement, les quantités suivantes ne devraient pas être dépassées par paquet :
  - fruits, légumes : jusqu'à 1 kg (2,25 lb)
  - viandes : jusqu'à 2,5 kg (5,5 lb).
- Blanchissez **les légumes** après les avoir lavés et coupés. (Mettez-les dans l'eau bouillante de 2 à 3 minutes, sortez-les et laissez-les refroidir rapidement dans l'eau froide. Si vous les blanchissez à l'aide d'une marmite à vapeur ou d'un four à micro-ondes, veuillez suivre les instructions de fonctionnement.)
- Ne salez pas ou ne mettez pas d'herbes sur les aliments frais ou les légumes blanchis avant de les geler. Ne salez et mettez des herbes sur les autres que légèrement. Quelques épices peuvent grandement altérer leur goût.
- Ne congelez pas les bouteilles et boîtes car elles peuvent éclater. Les boissons peuvent être rapidement refroidies, mais sortez les bouteilles ou boîtes du compartiment du congélateur après une heure au maximum.

Rangement

Chaque tiroir et étagère peuvent tenir jusqu'à 25 kg (55 lb) d'aliments congelés. En enlevant les 2e et 3e tiroirs, ainsi que l'étagère, vous pouvez créer un espace deux fois plus haut pour les grands articles alimentaires congelés. Ceci vous permet de congeler des choses tels la volaille, les gros morceaux de viande ou les grands gâteaux sans avoir à tout d'abord les couper, de manière à pouvoir les servir « *entiers* » plus tard.

Si vous voulez utiliser la capacité nette maximale, vous pouvez retirer les tiroirs et ranger les articles directement sur les étagères.

- Laissez *toujours* le tiroir inférieur dans l'appareil.
- Si vous avez enlevé le tiroir supérieur, *ne* couvrez *pas* les fentes du ventilateur à l'arrière, autrement le congélateur ne fonctionnera pas convenablement.

Enlever les tiroirs *- Figures 33 and 34*

⚠ ATTENTION

RISQUES DE LACÉRATIONS !

- **Pour éviter la possibilité de blessures, n'ajustez que les étagères vides. N'essayez pas d'ajuster une étagère portant déjà des aliments.**
- **Ne pas suivre ces instructions pourrait entraîner des blessures modérées ou mineures.**

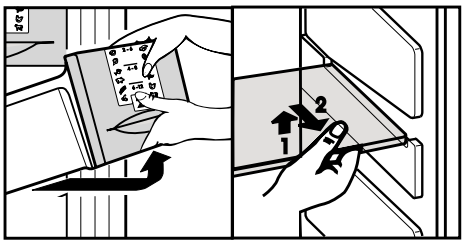


Figure 33 ***Figure 34***

- **Enlever les tiroirs (figure 33) :** Tirez-le vers vous jusqu'à ce que le tiroir s'arrête et levez-le pour le sortir.
- **Enlever l'étagère (figure 34) :** Enlevez les 2e et 3e tiroirs. Soulevez le bord avant de l'étagère et tirez-la pour la sortir.

  Pour l'insérer : glissez simplement l'étagère et enclenchez le bord avant en place.
- Rangez toujours les articles alimentaires identiques ensemble pour éviter de garder inutilement la porte ouverte pendant de longues périodes afin de conserver l'énergie.
- Ne dépassez pas les temps de rangement fixés.

Décongeler

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE D'EMPOISONNEMENT !

- **N'essayez pas de recongeler des aliments qui ont été congelés puis décongelés.**
- **Ne pas suivre ces instructions pourrait entraîner la mort ou de graves blessures.**

Ne sortez que la quantité d'aliments que vous devez décongeler. Cuisez les aliments qui ont été décongelés aussi vite que possible. Les aliments congelés peuvent être décongelés des façons suivantes :

- dans un four à micro-ondes
- dans le réfrigérateur : c'est la façon la plus sûre de décongeler les aliments car il y a moins de chances de cultiver des bactéries, et cela conserve l'énergie. Utilisez cette méthode pour les aliments à haute densité comme les rôtis ou la volaille.
- Les portions de viandes plates ou le poisson peuvent être cuits partiellement congelés.
- Les légumes peuvent être cuits alors qu'ils sont gelés (deux fois moins de temps).

Compartiment du Congélateur

Plateau du congélateur *- Figure 35*

Le plateau du congélateur sert à doucement congeler les baies, herbes, légumes et autres petits articles, ainsi qu'à éviter qu'ils ne collent les uns aux autres. Les articles étant congelés retiendront largement leur forme et il sera plus facile de sortir la quantité exacte plus tard.

- Étalez les articles lâchement sur le plateau.
- Suspendez le plateau du congélateur dans l'un des tiroirs supérieurs. Congelez de 10 à 12 heures, puis mettez-les dans un sac ou récipient de congélation et rangez-les dans un tiroir.
- Pour décongeler, étalez les articles congelés lâchement.

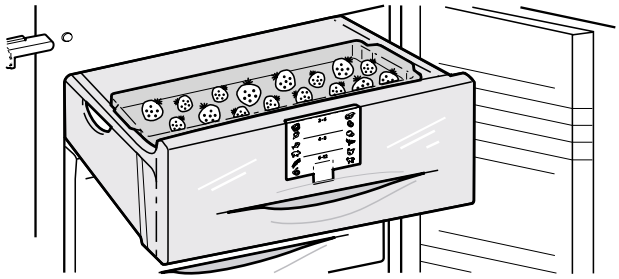


Figure 35

Système d'information *- Figure 37*

Consommez les aliments congelés dans les périodes recommandées. Les numéros entre les symboles indiquent la période de rangement en mois pour différents genres d'aliments congelés. Les temps de rangement donnés sont des guides pour les aliments congelés à la maison. Que la température supérieure ou inférieure s'appliquent dépend de la qualité des aliments et comment ils furent préparés avant d'être congelés. Les valeurs plus basses s'appliquent toujours aux aliments très gras.

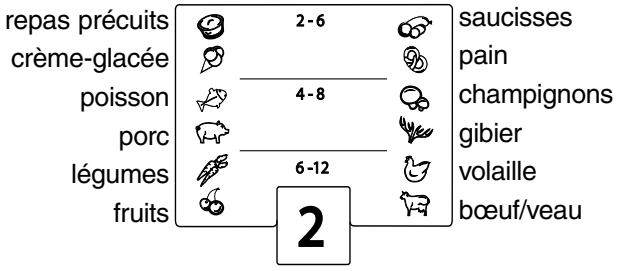


Figure 37

Faire des glaçons *- Figure 38*

Appareil sans machine à glaçons

1. Remplissez le plateau à glaçons d'eau.
2. Placez le plateau à glaçons dans l'appareil et laissez-le geler.
3. Sortez les glaçons du plateau en tortillant le plateau ou en le retournant brièvement sous l'eau courante.

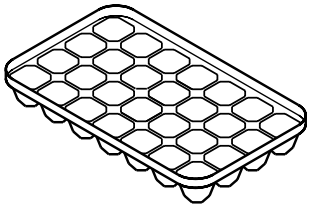


Figure 38

Pour allumer la machine à glaçons *- Figure 39*

La machine à glaçons ne fonctionnera que si le réfrigérateur-congélateur combiné est raccordé à la prise de courant. Elle ne fera des glaçons que si le compartiment du congélateur fonctionne et si la température minimale du congélateur est de -10 °C (14 °F).

La machine à glaçons se trouve dans le tiroir supérieur gauche du compartiment du congélateur du réfrigérateur-congélateur combiné. Vous pouvez identifier ce tiroir par son étiquette « IceMaker ».

Allumer

- Tirez le tiroir.
- Appuyez sur le bouton de marche/arrêt « ON/OFF » de façon à allumer la lampe de contrôle **(figure 39)**.
- Fermez le tiroir.

Remarque

La machine à glaçons ne peut faire des glaçons que si le tiroir est complètement fermé.

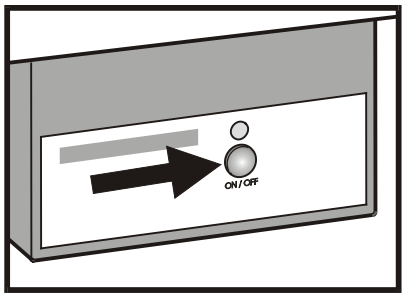


Figure 39

Éteindre

Si vous n'avez pas besoin de glaçons, la machine à glaçons peut être éteinte indépendamment du compartiment du congélateur.

- Appuyez sur le bouton de marche/arrêt « ON/OFF » pendant approximativement 1 seconde de façon à éteindre la lampe de contrôle.

Remarque

Si la machine à glaçons est éteinte, le tiroir vide peut aussi être utilisé pour congeler et ranger des aliments.

Pour faire des glaçons

Après avoir allumé la machine à glaçons pour la première fois, ça pourra prendre jusqu'à 24 heures pour avoir les premiers glaçons.

Remarque

Les trois premiers paquets de glaçons ne doivent pas être consommés ou utilisés. Ceci aidera à assurer que les conduites d'apport d'eau ne comportent pas de contaminants.

La capacité de production dépend de la température à l'intérieur du compartiment du congélateur. Plus la température sera basse, plus de glaçons pourront être faits pendant une même période de temps.

Les glaçons tombent de la machine à glaçons dans le tiroir. Quand les glaçons atteignent un certain niveau dans le tiroir, l'appareil arrête d'en faire automatiquement.

Si vous avez besoin d'une plus grande quantité de glaçons, vous pouvez changer le tiroir de droite par celui rempli par la machine à glaçons. Quand vous fermerez le tiroir, la machine à glaçons reprendra sa production immédiatement.

Pour nettoyer la machine à glaçons *- Figure 40*

La machine à glaçons (flèche sur la **figure 40**) peut être nettoyée en suivant cette procédure.

1. Tirez le tiroir et enlevez les glaçons.
2. Nettoyez le tiroir à l'eau tiède et au détergent à vaisselle doux.
3. Pour avoir accès à la machine à glaçons afin de la nettoyer :
   a. Le tiroir ouvert, appuyez sur et tenez enfoncé le bouton de marche/arrêt « ON OFF » jusqu'à ce que la diode LED s'éteigne (cela prend environ 1 seconde).
   b. Continuez de tenir le bouton et après 10 secondes la diode LED commencera à clignoter.
   c. Fermez le tiroir alors que la diode LED clignote. La machine à glaçons devrait tourner vers le bas en position de nettoyage.
   d. Enlevez le tiroir.
4. Nettoyez la machine à glaçons à l'eau tiède. Si vous devez employer un produit nettoyant, utilisez un détergent à vaisselle doux et rincez-la. **Vous devrez jeter les premiers paquets de glaçons si vous utilisez du savon.**
5. Appuyez sur le bouton marche/arrêt « ON/OFF » jusqu'à ce que la diode LED s'allume et insérez le tiroir.
6. **Jetez les trois premiers paquets de glaçons pour enlever tout résidu de savon.**

Remarque

Si vous devez laisser la machine à glaçons éteinte, nettoyez-la, mais n'appuyez pas sur bouton marche/arrêt « ON/OFF » à l'étape 5.

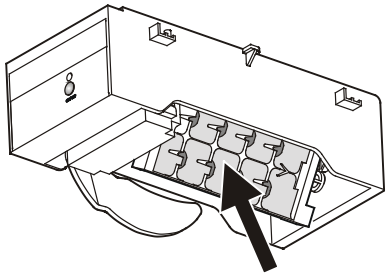


Figure 40

Remarques pour dégivrer

Le système Sans givre **dégivre automatiquement** l'appareil.

Dans le compartiment du réfrigérateur

L'eau qui s'accumule sur la paroi arrière s'écoule dans le récipient d'évaporation à l'arrière de l'appareil et s'évapore automatiquement grâce à la chaleur du compresseur. Les gouttes d'eau, ou d'eau gelée, sur la paroi arrière sont parfaitement normales.
Assurez-vous que l'eau dégivrée puisse s'écouler librement par le trou d'évacuation du dégivrage **(fig. 1, 17)** dans la paroi arrière (**flèche sur la fig. 1**).

Dans le compartiment du congélateur

Toute humidité produite s'accumule sur l'évaporateur et gèle, puis est périodiquement dégivrer et évaporée.
Le système de dégivrage automatique garde le congélateur sans givre et élimine le temps et l'effort passés à dégivrer manuellement.

Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT

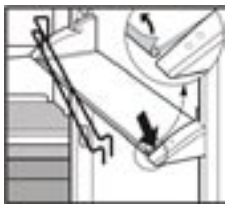
RISQUE D'ÉLECTROCHOCS !

- **Pour empêcher la possibilité de blessures dues à un électrochoc, assurez-vous de débrancher le câble de courant ou d'arrêter le disjoncteur avant de remplacer l'ampoule d'intérieur ou de nettoyer l'appareil.**
- **Pour éviter la possibilité de blessures ou de dégâts, n'utilisez pas d'équipement de nettoyage à vapeur afin de nettoyer l'appareil.**
- **Ne pas suivre ces instructions pourrait entraîner la mort ou de graves blessures.**

Nettoyez l'intérieur et l'équipement à la main avec de l'eau tiède et un peu de détergent.

N'UTILISEZ PAS d'abrasifs ou d'éponges de grattage. N'utilisez pas d'agents de nettoyage concentrés et jamais de nettoyants abrasifs ou acides ou dissolvants chimiques.

- Nous recommandons l'utilisation d'un chiffon doux et d'un nettoyant à tout but ayant une valeur de pH neutre. N'utilisez que des agents de nettoyage et soins compatibles avec la nourriture à l'intérieur de cet appareil.
- Nous recommandons de traiter les appareils d'acier inoxydable avec un agent de nettoyage pour acier inoxydable après leur nettoyage normal.
- Ne laissez pas d'eau de nettoyage s'écouler dans le caniveau d'évacuation ou pénétrer les grilles de ventilation ou les composants électriques. Séchez l'appareil.
- N'endommagez ni n'enlevez pas la plaque du modèle à l'intérieur de l'appareil **(fig. 1A)**. Elle est très importante pour réparer ou faire l'entretien de l'appareil.
- Le plat à beurre peut être lavé dans une machine à vaisselle. Les casiers, étagères et autres composants devraient être nettoyés à la main.



- Les étagères et casiers de porte peuvent être démontés pour les nettoyer **(figure 41)**.
- Enlevez la bordure et les côtés des étagères de verre.
- Enlevez tous les films de protection des bordures décoratives.
- Nettoyez le trou d'évacuation **(fig. 1, 17)** sur la paroi arrière (**flèche sur la fig. 1**) fréquemment. Si besoin est, nettoyez-le avec un objet fin comme un coton tige.
- Puis brancher, allumer l'appareil et attendez jusqu'à ce que la température atteigne celle réglée avant d'y ranger des aliments. Voyez ***Allumer et éteindre l'appareil***.

Si l'appareil doit être **laissé éteint pendant une durée de temps**, videz-le, débranchez-le de la source de courant, nettoyez-le comme décrit ci-dessus et laissez sa porte ouverte de façon à éviter des odeurs.

Conseils sur l'économie d'énergie

- Assurez-vous qu'il y a assez d'espace autour de l'appareil pour la ventilation et l'extraction d'air.
- Évitez de garder la porte ouverte trop longtemps.
- Rangez les aliments logiquement. N'excédez pas la période de rangement précisée.
- Assurez-vous de laisser les aliments chauds refroidir à la température ambiante avant de les placer dans l'appareil.
- Gardez la porte de l'appareil fermée en cas de panne. Ceci retardera la perte de froid et aidera à garder la qualité des aliments congelés plus longtemps.

Vote appareil est conçu et fabriqué pour une longue durée et un fonctionnement fiable.

Si un problème survient pendant le fonctionnement, voyez si cela est dû à une erreur de fonctionnement. Veuillez remarquer que même pendant la période sous garantie, il se peut que vous soyez responsables de quelques coûts de réparations.

Vous pourrez peut-être rectifier les pannes suivantes en examinant vous-même ce qui peut les causer.

Problème	**Cause possible et remède**
L'appareil ne fonctionne pas, l'affichage est éteint.	- Est-ce que l'appareil fonctionne correctement ? - Est-ce que la fiche de courant est correctement insérée dans la prise ? - Est-ce que le disjoncteur ou fusible est en bon état de fonctionnement ?
La lumière d'intérieur ne s'allume pas.	- Est-ce que le compartiment du réfrigérateur est allumé ? - Est-ce que la porte a été ouverte pendant plus de 15 minutes ? - L'ampoule est défaillante. Changez l'ampoule tel que décrit dans **Lumière d'intérieur.**
Grand bruit de fonctionnement	- Est-ce que l'appareil repose fermement sur le plancher ou est-ce que le compresseur fait vibrer les meubles ou objets proches ? Si besoin est, séparez les bouteilles et récipients. - **Les bruits de bulles** sont normaux. Ils sont causés par le réfrigérant circulant dans le circuit de réfrigération. - Un petit **bruit sec de courte durée** : Ceci sera entendu quand le compresseur s'allume ou s'éteint automatiquement. - **Bruit du moteur** : Celui-ci sera un peu plus bruyant pendant une brève période quand le compresseur est mis en marche. La capacité de réfrigération augmentera quand la fonction de super gel sera activée, des aliments frais auront juste été mis dans l'appareil ou la porte aura été laissée ouverte pendant un moment. Un son de murmure bas est causé par **le courant d'air** dans le ventilateur.
Le compresseur reste en marche longtemps.	Sur les modèles conservant l'énergie, ceci est parfaitement normal. Quand moins de réfrigération est requise, le compresseur VCC passe à une vitesse basse. Il sera en marche presque constamment, mais économisera de l'énergie.
- L'alarme retentit, - La température n'est pas assez froide.	- Avez-vous mis trop d'aliments frais dans le congélateur **sans** avoir allumé le Super gel ? Voyez **Super gel**. - Est-ce que la porte ferme correctement ? - Est-ce que l'appareil est suffisamment ventilé ? Examinez les grilles de ventilation si besoin est. - Est-ce que la température ambiante est trop chaude ? Voyez **Règlements de sécurité**. - Est-ce que l'appareil a été ouvert trop souvent ou longtemps ? - Si c'est le cas, attendez jusqu'à ce que l'appareil atteigne la température requise de lui-même.
88 apparaît sur l'affichage.	Une panne de courant s'est produite, procédez comme décrit dans **Panne de courant/Affichage de contrôle de givre**.
La machine à glaçons ne fait pas de glaçons.	- Est-elle allumée ? - Est-ce que l'arrivée d'eau est ouverte ? - Est-ce que le tiroir de la machine à glaçons est correctement fermé ?

Service au client *- Figure 1*

Si votre réfrigérateur ne fonctionne pas correctement ou si l'affichage de température indique « *F0* » à « *F5* », ceci signifie qu'il y a une panne. Veuillez entrer contact avec le département de service à la clientèle le plus proche.

Donnez le **numéro de panne affiché** avec

- **la désignation du type (fig. 1, 27),**
- **le numéro de service (fig. 1, 28)** et
- **le numéro de série / appareil (fig. 1, 29)**

tel qu' indiqué sur la plaque du modèle afin de garantir un service prompt et correct. La plaque du modèle se trouve dans l'appareil au côté gauche.

Laissez l'appareil fermé jusqu'à ce que le personnel du service à la clientèle arrive afin d'éviter d'avantage de perte de froid.

Information sur l'appareil

Relevez les informations suivantes quand l'appareil est installé.

Désignation du type :_____

Numéro de service : _____

Numéro de série / appareil : _____

Date d'achat : _____

Lieu d'achat :_____

Pour les réparations et pièces aux États-Unis d'Amérique :

Liebherr Service Center
15545 N. 77th Street
Scottsdale, AZ 85260
Téléphone : (480) 998-0141
Télécopie : (480) 998-7877
Numéro gratuit : **1-866-LIEBHERR** ou
1-866-543-2437

Courriel : Liebherr@adcoservice.com

Pour les réparations et pièces au Canada :

EURO-LINE APPLIANCES
2278 Speers Rd.
Oakville, Ontario, L6L 2X8

Phone: (905) 829-3980
Fax: (905) 829-3985
Toll Free: **1-888-Liebherr,**
1-888-543-2437

www.euro-parts.ca

GARANTIE LIEBHERR

GARANTIE COMPLÈTE DE DEUX ANS - Pendant deux ans à partir de la date originale de l'achat, votre garantie Liebherr couvre toutes les pièces et main-d'oeuvre pour réparer ou remplacer toute pièce du produit qui s'avère défectueuse, relativement aux matériaux ou à la main-d'oeuvre.

GARANTIE COMPLÈTE DE CINQ ANS - Pendant cinq ans à partir de la date originale de l'achat, votre garantie Liebherr couvre toutes les pièces et main-d'oeuvre pour réparer ou remplacer toute pièce du produit qui s'avère défectueuse, relativement aux matériaux ou à la main-d'oeuvre du système scellé. Le « système scellé » est uniquement constitué du compresseur, du condenseur, de l'évaporateur, du déshydrateur et de tous les tubes de branchement.

GARANTIE LIMITÉE DE LA 6ÈME À LA 12ÈME ANNÉE - De la 6ème à la 12ème année à partir de la date originale de l'achat, votre garantie Liebherr couvre toutes les pièces qui s'avèrent défectueuses, relativement aux matériaux ou à la main-d'oeuvre, dans le système scellé (pièces seulement).

CONDITIONS APPLICABLES À CHAQUE GARANTIE

Tous les services fournis par Liebherr dans le cadre de cette garantie doivent être exécutés par les représentants de service autorisés de Liebherr, à moins qu'autrement spécifié par Liebherr. Le service sera rendu sur place pendant les heures d'affaires normales. Cette garantie s'applique uniquement aux produits installés pour un usage privé normal. Les détails relatifs à la garantie non-privée sont disponibles sur demande.

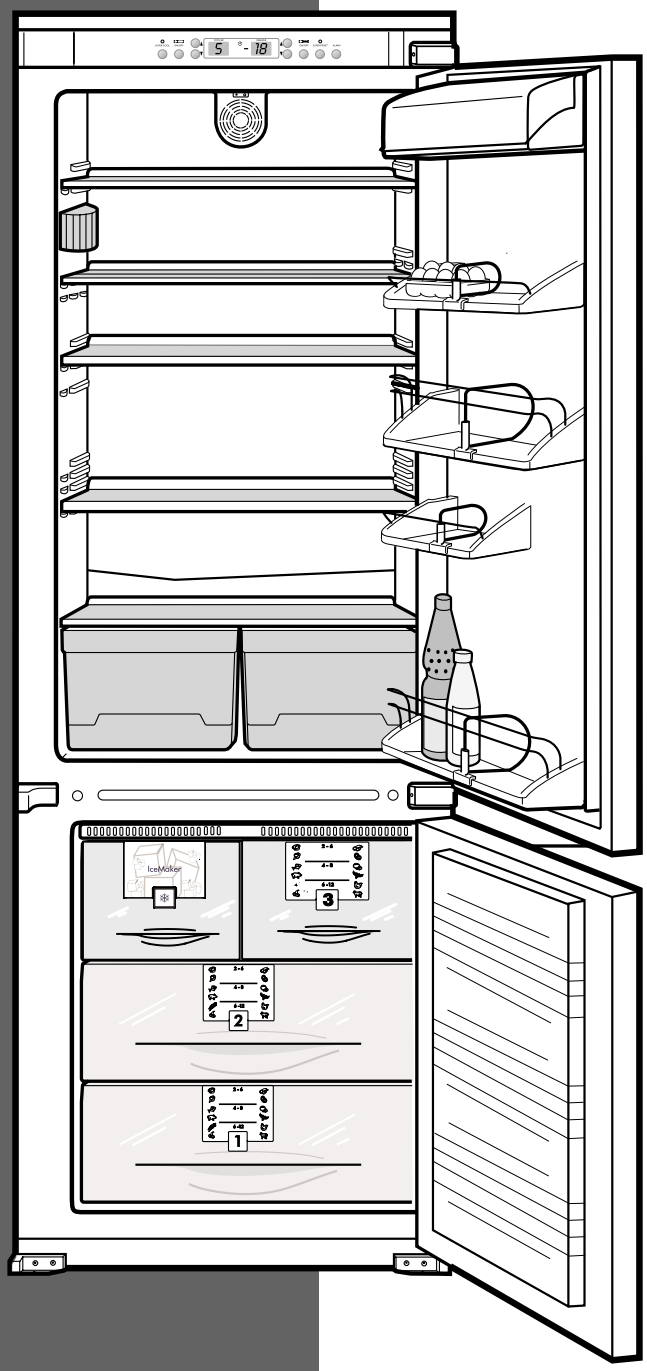
La garantie s'applique uniquement aux produits installés dans n'importe lequel des cinquante états des États-Unis ou dans le District de Columbia et au Canada. Cette garantie ne couvre ni les pièces ni la main-d'oeuvre nécessaires à la correction d'une défaillance causée par la négligence, un accident ou une mauvaise utilisation, entretien, installation, service ou réparation, incluant, mais sans être limité à, un retrait et une réinstallation incorrects du groupe compresseur-condenseur.

Les réparations décrites ci-dessus pour chacune des garanties sont les seules que Liebherr fournira, que ce soit en regard de ces garanties ou de toute autre garantie survenant par l'action d'une loi. Liebherr ne se tient aucunement responsable de tout dommage consécutif ou indirect pouvant survenir à cause d'une violation de ces garanties ou de toute autre garantie, qu'elle soit expresse, implicite ou réglementaire.

Certains états ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou consécutifs ; les limitations ci-dessus peuvent par conséquent ne pas s'appliquer à votre cas. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un état à l'autre.

Pour recevoir des pièces et/ou des services ainsi que le nom du représentant de service Liebherr autorisé le plus près de chez vous, contactez le concessionnaire ou le distributeur Liebherr ou contactez le fournisseur national de service de Liebherr à l'adresse Liebherr@adcoservice.com ou appelez au 1-866-LIEBHERR (866-543-2437).
Au Canada: www.euro-parts.ca, 1-888-LIEBHERR, 1-888-543-2437.

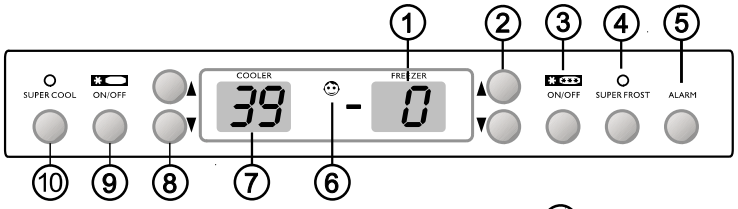
LIEBHERR



Manual de uso, cuidado e instalación

Congelador y refrigerador combinado totalmente integrado

CARACTERÍSTICAS



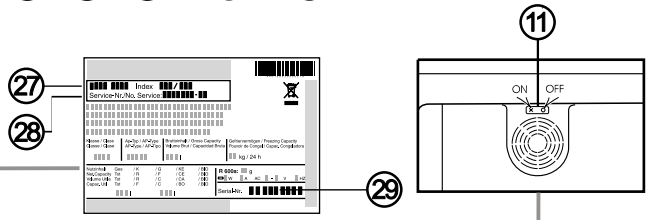


Figura 1A

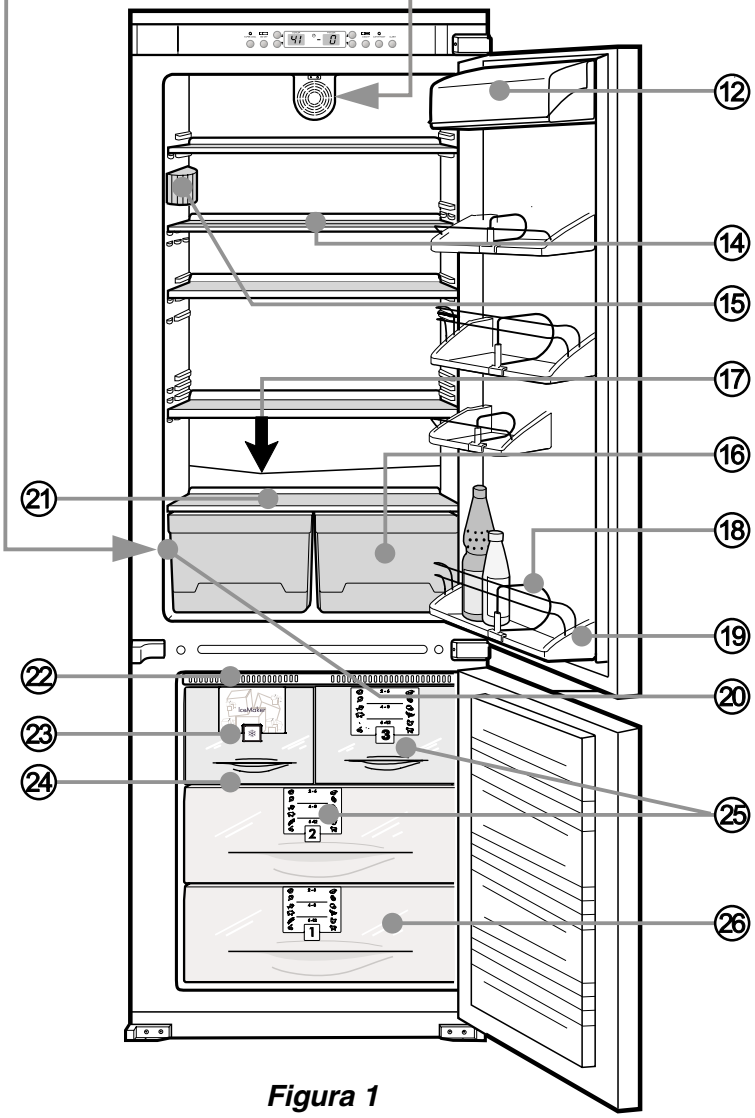


Figura 1

Elementos de control y operación - *Figura 1*

Congelador

(1) Pantalla de temperatura y pantalla de ajustes
(2) Botones de temperatura
(3) Botón principal de ENCENDIDO/APAGADO
(4) Botón SuperFrost con LED indicando funciones activas
(5) Botón de alarma

Refrigerador

(6) Cerradura a prueba de niños (pantalla de congelador y refrigerador)
(7) Pantalla de temperatura y pantalla de ajustes
(8) Botones de temperatura
(9) Botón de ENCENDIDO/APAGADO del refrigerador
(10) Botón de SuperCooling
(11) Ventilador con interruptor basculante

Descripción del refrigerador

(12) Compartimiento para queso y mantequilla
(14) Repisas de almacenaje ajustables
(15) Luz interior
(16) Recipientes para vegetales, ensalada y frutas
(17) Drenaje de desescarche (refrigerador)
(18) Soporte ajustable para botellas
(19) Estante de puerta para botellas y bebidas grandes
(20) Placa de modelo
(21) Área más fría del refrigerador, apropiada para alimentos sensitivos al calor y altamente perecederos

Descripción del congelador

(22) Hendijas de aire recirculado
(23) IceMaker (algunos modelos)
(24) Repisa removible para hacer espacio para artículos grandes
(25) Cajones con sistema de información
(26) Cajón para cubitos de hielo (sólo en modelos con preparador de hielo)

Placa de modela

(27) Designación de tipo
(28) Número de servicio
(29) Aparato/Número de serie

Felicitaciones por su compra. La selección de este aparato significa que usted desea todos los beneficios del estado actual de la tecnología de refrigeración, garantizándole alta calidad, una larga vida del aparato y excelente confiabilidad.

Su congelador refrigerador combinado totalmente integrado le proporciona una adición elegante para su cocina. ¡El aparato combina con sus gabinetes puesto que realmente es montado dentro de un gabinete de cocina! Las puertas y manijas son idénticas a las otras de sus gabinetes en su cocina.

Las características en su aparato fueron diseñadas para garantizarle el máximo de conveniencia - día tras día.

Este aparato ha sido fabricado con materiales reciclables usando un proceso benigno para el medio ambiente, así que juntos estamos efectuando una contribución activa a la conservación de nuestro medio ambiente.

Para conocer todos los beneficios de su nuevo aparato, por favor lea cuidadosamente la información contenida en esas instrucciones de operación.

Nosotros sabemos que usted quedará satisfecho con su nuevo aparato.

Beneficios adicionales

- Sin CFC/FC
- Circuito de refrigeración con energía optimizada
- Aislamiento que utiliza la energía eficientemente

- Controles electrónicos fáciles de usar
- La temperatura puede ser controlada dentro de la gama de capacidad climática, sin importar la temperatura ambiente
- Los compartimientos del refrigerador y del congelador se descongelan automáticamente - no es necesario gastar tiempo en descongelar

- Gran capacidad neta de refrigeración
- Características variables y prácticas
- Repisas de almacenaje de vidrio de seguridad
- Gran capacidad neta de congelación
- Las repisas se pueden quitar para acomodar artículos más grandes

- Alarma en caso que la temperatura del congelador suba
- Alarma audible de puerta abierta
- Pantalla de falla de energía/FrostControl
- Los alimentos frescos pueden ser congelados rápidamente según sea necesario
- Pantalla de temperatura de alimentos congelados
- Luz interna brillante
- Arreglo de puerta práctico para acomodar botellas altas

- Fácil de limpiar
- Las bisagras de la puerta pueden ser invertidas
- Sistema de corredera para fácil instalación en el gabinete de la cocina

POR FAVOR LEA Y SIGA ESTAS INSTRUCCIONES.

Estas instrucciones contienen declaraciones de Advertencia y Precaución. Esta información es importante para una instalación y operación eficientes.

¡Siempre lea y siga todas las declaraciones de las Advertencias y Precauciones!

⚠ PELIGRO

Indica un riesgo que originara lesiones graves o la muerte si no se siguen las prescripciones de seguridad.

⚠ ADVERTENCIA

La advertencia indica una situación potencialmente peligrosa la cual, si no es evitada, podría resultar en la muerte o en heridas serias.

⚠ PRECAUCIÓN

La precaución indica una situación potencialmente peligrosa la cual, si no es evitada, puede resultar en heridas menores o moderadas.

PRECAUCIÓN

Esto destaca la información que es especialmente relevante a una instalación y operación sin problemas.

Asegúrese de que el voltaje de entrada sea el mismo que el de la clasificación del aparato.

Para reducir el riesgo de un incendio, sacudida eléctrica, o heridas personales, el trabajo de instalación y el alambrado eléctrico deberán ser efectuados por un electricista calificado de acuerdo con las normas y estándar que aplican, incluyendo construcción con clasificación para fuego.

Contenido	Página
Normas de instalación	**80**
Requisitos de área	80
Requisitos eléctricos	80
Responsabilidad del cliente	80
Ventilación del aparato	80
Disposición del aparato viejo	81
Información de seguridad importante	81
Seguridad eléctrica	82
Desembalaje	**83**
Disposición del cartón	83
Examen de las piezas sueltas	83
Instalación	**84**
Construcción del gabinete de cocina	84
Diseño de las puertas del gabinete de cocina	87
Inversión de las bisagras de la puerta	88
Conexión del agua sólo para los modelos con IceMaker	89
Conexión al suministro de agua	89
Instalación dentro de un gabinete de cocina	91
Sujeción de las puertas del gabinete de cocina	96
Operación	**97**
Regulaciones de seguridad	97
ENCENDIDO y APAGADO del aparato	97
Ajuste de la temperatura	98
Cerradura a prueba de niños	98
Cambio de la pantalla de temperatura	99
Pantalla de temperatura	99
Luminosidad de la pantalla	99
Alarma	100
Pantalla de falla de energía/FrostControl	100
SuperCooling	101
Enfriado con ventilador	101
Compartimiento del refrigerador	**102**
Arreglo de alimentos	102
Arreglo de repisas	102
Luz interior	103
Compartimiento del congelador	**104**
SuperFrost	104
Congelación y almacenaje	104
Bandeja del congelador	106
Sistema de información	106
Preparación de cubitos de hielo	106
Para iniciar el IceMaker	107
Para limpiar el IceMaker	108
Notas sobre desescarchado	109
Limpieza	109
Consejos para ahorrar energía	110
Diagnóstico de problemas	**111**
Servicio al cliente	**112**
Información del aparato	**112**

NOTA

Todos los tipos y modelos están sujetos a mejoras continuas. El fabricante se reserva el derecho de efectuar modificaciones en la forma, equipos y tecnología.

Un deleite de frescura

Normas de Instalación

Requisitos de área

Verifique lo siguiente:

- Los pisos pueden soportar el peso del refrigerador más 1200 libras (544 kg.) aproximadamente de peso de alimentos.
- El terminado del piso de la cocina esté nivelado. El gabinete de la cocina en el cual el aparato es instalado deberá ser acuñado al nivel del piso si la altura del piso no es igual.
- Remueva cualquier cosa que esté sujetada a la pared trasera o lateral del aparato que evite la instalación apropiada o impida la ventilación apropiada.
- Las dimensiones del agujero sean precisas.
- Las tomas de corrientes estén en la ubicación correcta.

No instale el congelador refrigerador al lado de ningún otro refrigerador o congelador excepto otro modelo Liebherr. Los modelos Liebherr fueron diseñados para permitir ventilación lado a lado. Ellos son equipados con un sistema de calefacción para eliminar la condensación cuando los refrigeradores o congeladores son instalados lado a lado. El instalar este congelador refrigerador al lado de cualquier otro congelador refrigerador podrá causar condensación o causarle daños al congelador refrigerador Liebherr.

Requisitos eléctricos

Si el código requiere que se use un circuito de tierra separado, haga que un electricista calificado instale el circuito.

⚠ ADVERTENCIA

¡PELIGRO DE SACUDIDA ELÉCTRICA!

- **No lo ponga a tierra en una tubería de gas. Consulte con un electricista calificado si usted no está seguro si el aparato está conectado a tierra apropiadamente. No utilice un fusible en el circuito neutral o de tierra.**
- **El no seguir estas instrucciones podrá resultar en la muerte o en heridas serias.**

⚠ ADVERTENCIA

¡PELIGRO DE SACUDIDA ELÉCTRICA!

- **Ponga el refrigerador a tierra eléctricamente.**
- **No use un cordón de extensión.**
- **El no seguir estas instrucciones podrá resultar en un incendio, la muerte o en heridas serias.**

⚠ ADVERTENCIA

¡PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN!

Tierra eléctrica requerida. Este aparato está equipado con un enchufe de tres patas (tierra) polarizado para su protección contra posibles peligros de choque eléctrico.

- **NO CORTE la pata de tierra redonda del enchufe.**
- **NO USE un adaptador de dos patas.**
- **NO USE un cordón de extensión para conectar la energía a la unidad.**
- **El no seguir estas instrucciones podrá resultar en la muerte o en heridas serias.**

Responsabilidad del cliente

Se requiere un suministro eléctrico de 115 voltios, 60 Hz con fusible de 15 amperios. Nosotros recomendamos usar un circuito dedicado para este aparato para evitar sobrecargas eléctricas. Siga el Código Eléctrico Nacional o los códigos y ordenanzas locales al instalar el receptáculo.

Ventilación del aparato

NO RESTRINJA el flojo de aire. Se deberá proporcionar flujo de aire para que el aparato opere. Los agujeros de ventilación de aire de fábrica suministran 31 pulgadas cuadradas (200 cm^2) de flujo de aire por aparato. Si usted está reemplazando los agujeros de ventilación con una cubierta, el flujo de aire tiene que ser el mismo o mayor que los agujeros de ventilación de fábrica.

⚠ PELIGRO

Disposición del aparato viejo

Asegúrese de seguir los requisitos locales para disposición de aparatos. Los aparatos descartados pueden ser peligrosos. Para ayudar a evitar un accidente:

- Remueva la puerta(s).
- Corte el cable de energía del aparato descartado.
- Corte las patas del enchufe del cable de energía y deshágase de ellas.
- Deje las repisas y cajones en su lugar.

El seguir estas instrucciones reduce la posibilidad de causar heridas personales, especialmente a los niños en juego.

Para obtener información adicional, póngase en contacto con la agencia encargada de recoger basura en su área.

Información de seguridad importante

Este aparato fue diseñado sólo para uso doméstico. Use el aparato sólo para el propósito intentado, el almacenaje de productos alimenticios. Siga las precauciones y advertencias de seguridad ubicadas en todo el manual incluyendo las siguientes:

- No permita que los niños jueguen con el aparato. Los niños no deberán subirse, sentarse o pararse en las repisas, cajones o en la puerta.
- Para evitar posibles heridas causadas por un choque eléctrico, asegúrese de desconectar el cordón de energía del interruptor de circuitos antes de reemplazar la luz interior o limpiar el aparato.
- Para evitar posibles heridas causadas por vidrios rotos, use protección para las manos al reemplazar la luz interior.
- Para evitar posibles heridas o daños al aparato, no use equipos de limpieza al vapor para limpiar
- En caso de una falla de energía, evite cuanto pueda abrir la(s) puerta(s) del aparato. Proteja los alimentos colocando hielo seco sobre los paquetes o usando un gabinete de alimentos congelados local si la falla de energía será de larga duración. No intente congelar nuevamente ningún alimento congelado que se haya descongelado.
- Para evitar posibles heridas, sólo ajuste una repisa cuando esté desocupada. No intente ajustar una repisa con alimentos sobre ella.
- Espere de 30 minutos a 1 hora después de la instalación antes de enchufar el aparato. Esto permite que el refrigerante y el sistema de lubricación alcancen un equilibrio.

⚠ ADVERTENCIA

¡PELIGRO DE SACUDIDA ELÉCTRICA!

- **El aparato sólo deberá ser arrancado si ha sido instalado de acuerdo con estas instrucciones.**
- **El no seguir estas instrucciones podrá resultar en la muerte o en heridas serias.**

Seguridad eléctrica

Conecte este aparato a un circuito de 110-120 VCA, 15 amperios que sea controlado por un interruptor de circuito o fusible. En algunas comunidades, se requiere un interruptor de pared para ENCENDER y APAGAR el aparato. Este aparato deberá tener su propio circuito de tierra por separado. No use un cordón de extensión.

La parte superior de la toma de corriente deberá estar ubicada a 82-5/8 pul. (2100 mm) **(Figura 2)** de la parte superior de la base del gabinete.

Este aparato está equipado con un enchufe de tres patas (tierra) polarizado para su protección contra posibles peligros de choque eléctrico. Para mantener esta protección:

- No modifique el enchufe removiéndole la pata redonda de tierra.
- No use un adaptador de dos patas. Si se encuentra con un receptáculo de dos patas, póngase en contacto con un electricista calificado y haga que se lo reemplacen por un receptáculo de tres patas de acuerdo con todas las normas y ordenanzas locales.
- No use un cordón de energía que esté deshilachado o dañado.

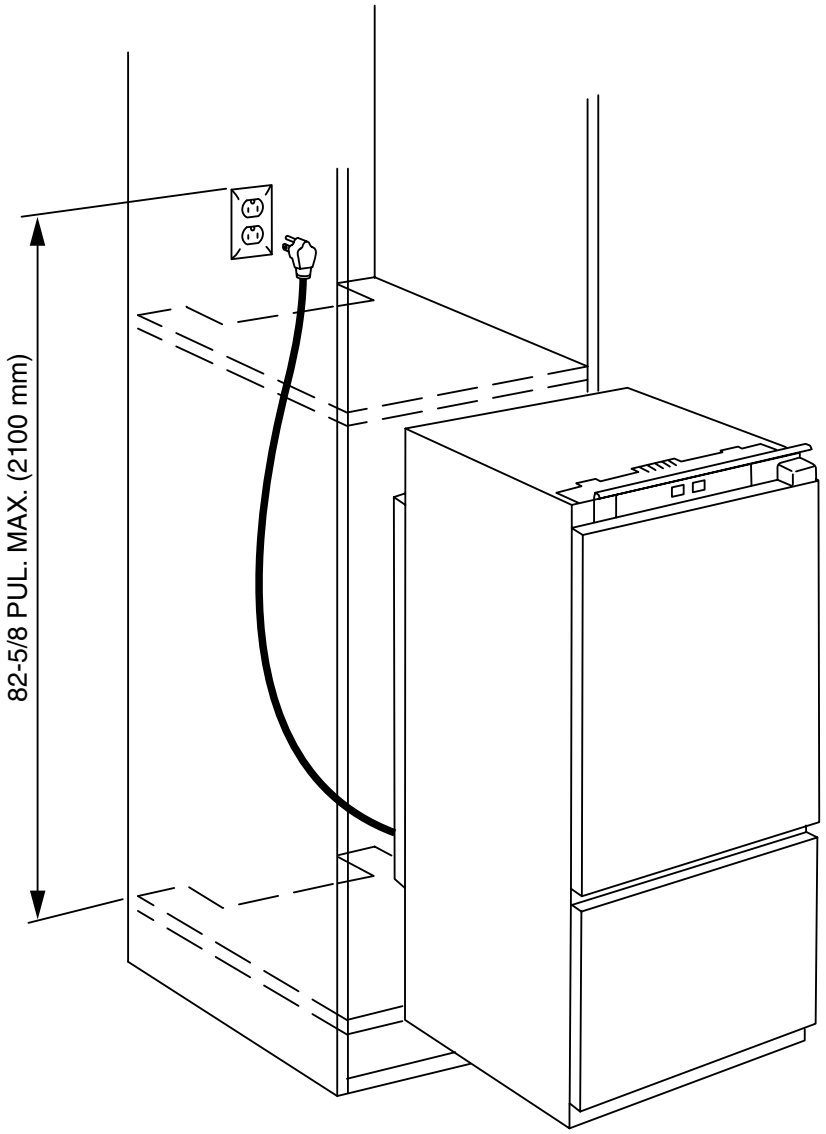


Figura 2

Un deleite de frescura

⚠ PRECAUCIÓN

¡PELIGRO DE HERIDAS EN LA ESPALDA!

- **Para evitar el riesgo de heridas personales o daños a la propiedad, haga que dos personas desempaquen y muevan este aparato a su lugar.**
- **El no seguir estas instrucciones podrá resultar en heridas menores o moderadas.**

PRECAUCIÓN

Proteja el terminado del piso antes de desempacar este aparato.

Tan pronto como desempaque este aparato:

- Examine la unidad y el empaque para ver si tiene daños de transporte. Póngase en contacto con el despachador si sospecha que hay daños.
- Anote el tipo (número de modelo), número de servicio, número de serie del aparato, fecha de compra y dónde lo compró en los espacios suministrados en la parte trasera de este manual.

Disposición del cartón

El empaque fue diseñado para proteger el aparato y los componentes individuales durante el transporte y fue fabricado con materiales reciclables. Por favor lleve el material de empaque a su centro local de reciclaje.

- Cartón/cartón corrugado
- Poliestireno moldeado (espumado, poliestireno sin CFC)
- Bolsas y láminas de politeno
- Correas de polipropileno

⚠ ADVERTENCIA

¡PELIGRO DE SOFOCACIÓN!

- **Mantenga los materiales de empaque alejados de los niños. Las láminas y bolsas de politeno pueden causar asfixia!**
- **El no seguir estas instrucciones podrá resultar en la muerte o en heridas serias.**

Examen de piezas sueltas -

Figura 3

Asegúrese de que recibió todas las pieza de instalación y otras piezas sueltas. Note que los adornos de vinilo pudieron haber sido pegados con cinta en el frente de la unidad. Si hace falta cualquier pieza, póngase en contacto con su agente Liebherr.



1. Bandeja del congelador
2. Cajón para cubitos de hielo (sólo en aparatos con preparador de hielo)

Figura 3

Construcción del gabinete de cocina

Este es un congelador refrigerador completamente integrado lo que significa que es ***completamente encerrado*** por un gabinete de cocina. Este tipo de gabinete tendrá que ser construido cuidadosamente usando las dimensiones apropiadas ***y deberá suministrar la ventilación apropiada*** para garantizar la operación apropiada del aparato.

Flujo de aire del gabinete

1. Las siguientes dimensiones de ventilación deberán ser observadas:
   - Deberá haber un espacio de ventilación de por lo menos 31 pul.² (200 cm ²) en la entrada del flujo de aire **(Fig. 4,1)** y en la salida del flujo de aire **(Fig. 4, 2)**.
   - Deberá haber un espacio claro de ventilación ***(sin ninguna obstrucción)*** de por lo menos 1-1/2 pul. (38 mm) en la parte trasera del gabinete de cocina **(Figura 5)**.
   - El espacio superior de ventilación puede estar directamente encima del aparato **(Fig. 4, 2)** o cerca del techo sobre el gabinete **(Fig. 4, 3)**, o a través de una ventilación instalada en la cornisa **(Fig. 4, 4)**.

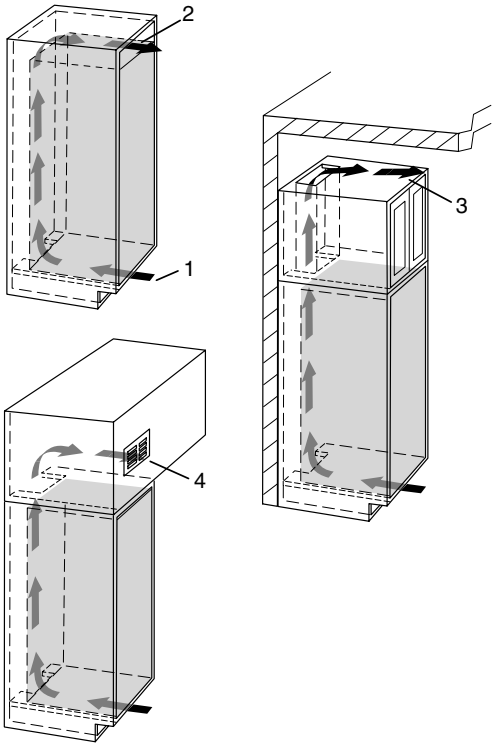


Figura 4

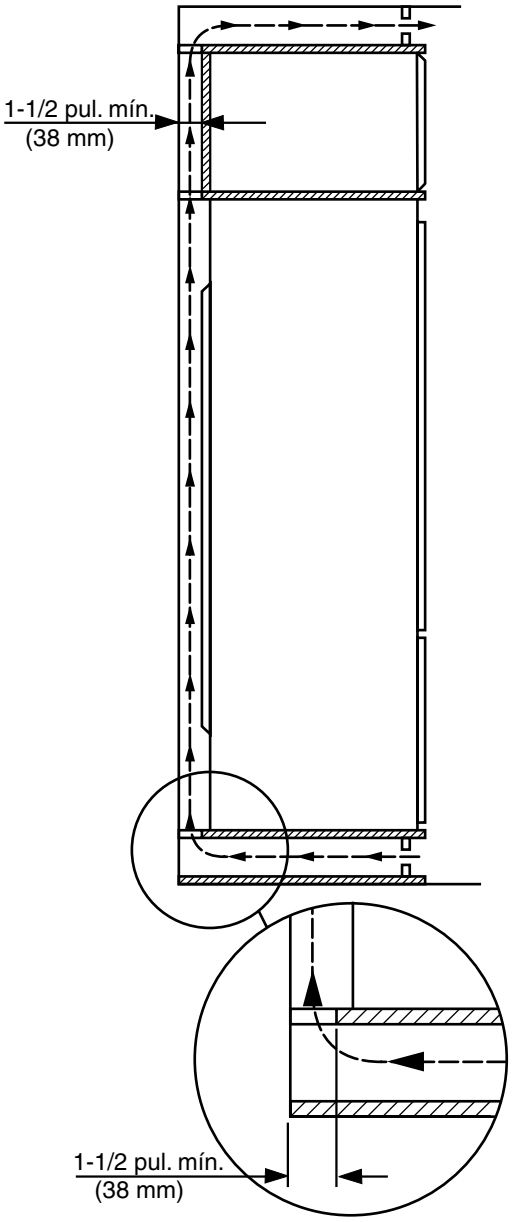


Figura 5

2. La ventilación a través de la base del gabinete puede ser obtenida instalando la rejilla de ventilación suministrada **(Fig. 6, 3)** o por medio de una abertura de ventilación de por lo menos 31 pul.² (200 cm²).

   Cuando use la rejilla de ventilación suministrada **(Fig. 6, 3)**, por favor proceda de la siguiente manera:

   - En la base del gabinete, corte un agujero de ventilación que sea de 17-23/32 pul. (450 mm) de ancho por 2-7/32 pul. (56 mm) de alto **(Figura 6)**.
   - Inserte la rejilla de ventilación **(Fig. 6, 3)** dentro del agujero de la base del gabinete **(Fig. 6, 1)**.
   - Desde la parte trasera, deslice los ganchos rápidos **(Fig. 6, 2)** en la rejilla hasta que los ganchos hagan contacto con la base del gabinete.
   - Monte completamente la base del gabinete (con la rejilla de ventilación y los ganchos rápidos) en el gabinete de cocina.

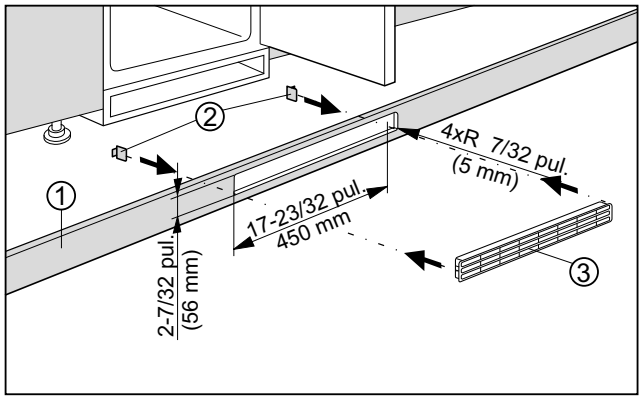


Figura 6

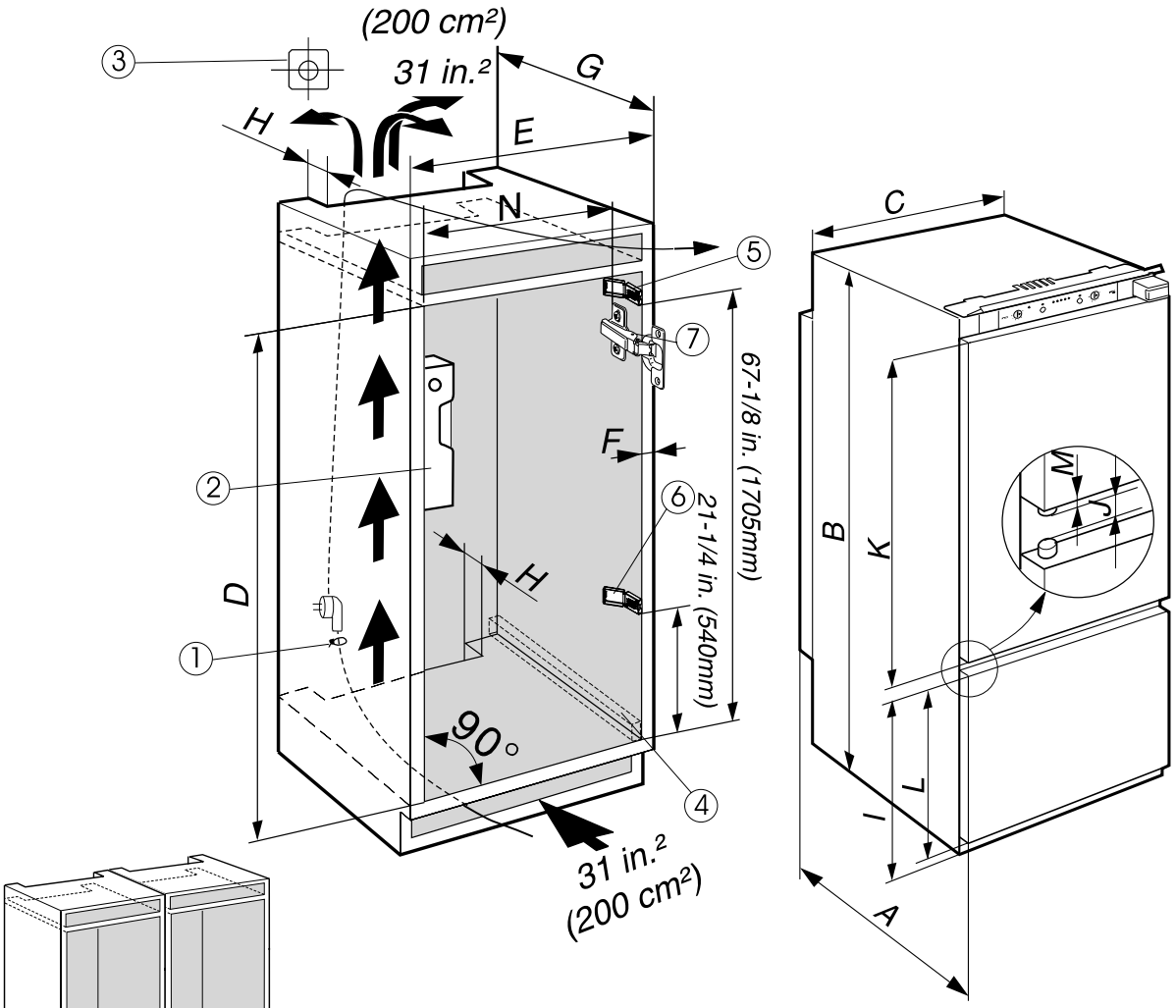
Construcción del gabinete de cocina - *Figura 7*

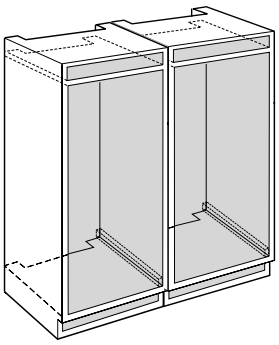
Construya el gabinete de cocina usando las dimensiones mostradas en la **Figura 7**.

1. Ponga el gabinete en línea y a escuadra usando un nivel **(Fig. 7, 2)**. Si es necesario use cuñas debajo del gabinete para nivelarlo. El piso y las paredes deberán estar a ángulo recto entre sí.
2. Instale el congelador refrigerador sólo en gabinetes de cocina estables.
3. La junta entre la puerta del gabinete de cocina superior e inferior deberán alinear con la junta de la puerta superior e inferior del congelador refrigerador.

   Si usted usa un gabinete de cocina pre-diseñado, pueda que usted necesite usar cuñas en el congelador refrigerador de modo que las puertas queden alineadas apropiadamente.

   Siga las dimensiones suministradas en la **Figura 7** para determinar si necesita cuñas **(Fig. 7, 4)**. También asegúrese de ajustar la altura del gabinete de cocina (**Fig. 7, Dimensión "D"**) si necesita agregar cuñas.
4. Use una cuerda **(Fig. 7, 1)** para halar el enchufe para que alcance el toma corriente **(Fig. 7, 3)**.





Monte un armario de cocina independiente para cada electrodoméstico en instalaciones paradrímicas

A. 21-7/32” (544 mm)
B. 69-5/8” (1772 mm)
C. 21-1/4” (540 mm)
D. 69-25/32” - 70-3/8” (1772 - 1788 mm)
E. 24” (609,6 mm) (Armario de estilo americano)
23-5/8” (600 mm) (Armario de estilo europeo)
G. 21-21/32” (550 mm) mínimo
H. 1-1/2”. (38 mm) mínimo
I. 26-13/16” (681 mm)
J. 15/16” (24 mm)
K. 39-27/32” (1012 mm)
L. 26-1/8” (664 mm)
M. 1/8” (3 mm)
N. 21-7/16” (544,5 mm)

(holgura necesaria entre la proyección de la bisagra del armario de cocina y el lado interior de la pared izquierda del armario de cocina)

Se necesita un espacio de ventilación de al menos 31 pulgadas² (200 cm²).
① Conducto de paso para el cable de corriente
② Nivel
③ Conectores eléctricos, la parte superior del conector eléctrico tiene que situarse a 82-5/8 pulgadas (2100 mm) (Figura 2) de la parte superior de la base del armario.
④ Coloque cuñas debajo de los electrodomésticos cuando sea necesario
⑤ Pieza de separación del armario superior para una anchura de armario de 24 pulgadas (610 mm) (dimensión “E”) SÓLO
⑥ Pieza de separación del armario inferior para una anchura de armario de 24 pulgadas (610 mm) (dimensión “E”) SÓLO
⑦ Bisagra del armario de cocina

Figura 7

Diseño de las puertas del gabinete de cocina

Usted necesita dos puerta en el gabinete de cocina, una en la parte superior para el compartimiento del refrigerador y otra en la parte inferior para el compartimiento del congelador. En términos generales, las puertas tienen estas características:

- Las puertas deben ser de por lo menos 5/8 pul. (16 mm) de espesor para permitir que los rieles de conexión sean instalados en ellas.
- Con ambas puertas cerradas, deberá haber un mínimo de 1/8 pul. (3 mm) entre la puerta superior y la inferior. También deberá haber 1/8 pul. (3 mm) de holgura entre la puerta superior y la puerta del gabinete encima (si la hay).
- El borde superior de la puerta superior **(Fig. 8, 1)** y de la puerta inferior **(Fig. 8, 2)** deberán estar a ras con lo(s) gabinete(s) adyacentes, si los hay.
- **La posición de la junta entre las puertas del gabinete de cocina deberá estar a nivel con la posición de la junta entre las puertas del aparato (Fig. 8, 2).**
- Ajuste el alineamiento de las puertas ***antes*** de instalar el aparato. Es imposible ajustar la puerta con el aparato instalado.
- Verifique las dimensiones de instalación de acuerdo con la **Figura 7**.
- Use bisagras interiores de alta calidad **(Fig. 9, 1)** para montar las puertas del gabinete. Las bisagras deberán ser ajustables para asegurarse de que las puertas quedan a escuadra cuando están cerradas.
- Asegúrese de tomar en cuenta la proyección (espesor) de la bisagra que usted seleccione. Usted debe tener una holgura de 21-7/16 pul. (544.5 mm) entre la pared interior izquierda del gabinete y la proyección (espesor) de la bisagra. Vea la **Figura 7**, dimensión “N”.
- El ángulo de abertura máximo de la bisagra es de 100°
- Tome en consideración hacer instalar por un profesional el congelador refrigerador en su gabinete de cocina.

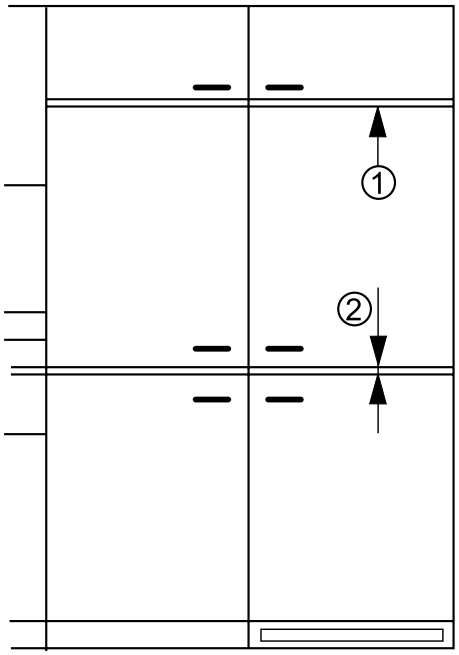


Figura 8

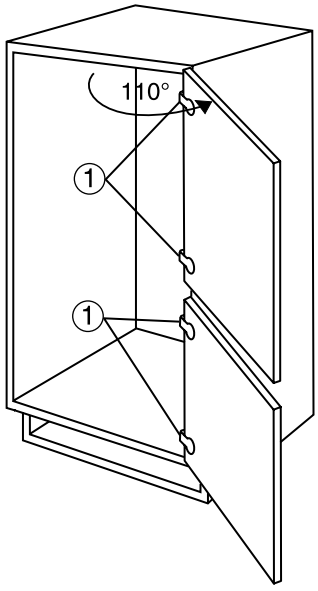
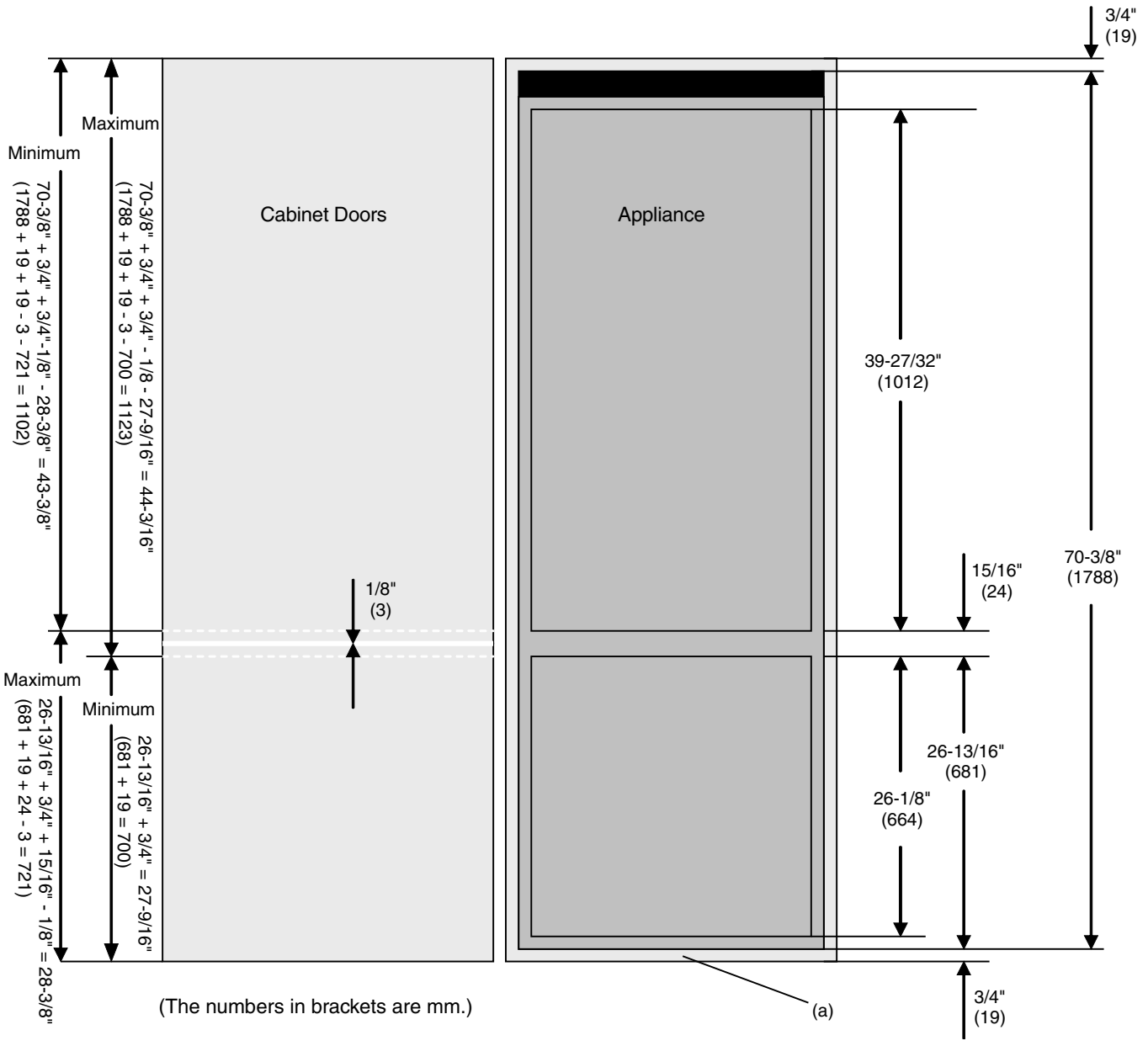


Figura 9


3/4"
(19)
Maximum
Minimum
70-3/8" + 3/4" + 3/4" - 1/8 - 27-9/16" = 44-3/16"
(1788 + 19 + 19 - 3 - 700 = 1123)
70-3/8" + 3/4" + 3/4"-1/8" - 28-3/8" = 43-3/8"
(1788 + 19 + 19 - 3 - 721 = 1102)
Cabinet Doors
Appliance
39-27/32"
(1012)
15/16"
(24)
70-3/8"
(1788)
1/8"
(3)
Maximum
Minimum
26-13/16" + 3/4" = 27-9/16"
(681 + 19 = 700)
26-13/16" + 3/4" + 15/16" - 1/8" = 28-3/8"
(681 + 19 + 24 - 3 = 721)
26-13/16"
(681)
26-1/8"
(664)
(The numbers in brackets are mm.)
(a)
3/4"
(19)

Definition of the Door Panel Heights:

1.Start with the lower door of the freezer compartment:
The freezer door height is 26-1/8" (664 mm).
In order to cover the lower part of the appliance, increase the height of the panel to 26-13/16" (681 mm).

2.To cover the face side of the floor board (a) add the thickness of the floor board (usually 3/4" (19 mm)).
Thus, the minimum height of the freezer door panel is:
26-13/16" + 3/4 = 27-9/16"
(681 mm + 19 mm = 700 mm)

3.There is a gap of 15/16" (24 mm) between the freezer door and the refrigerator door of the appliance.

4.If there is other furniture standing close to the refrigerator cabinet (See also previous page) this furniture typically has a gap between two drawers or two doors. Depending on your kitchen, these gaps are approximately 1/8" (3 mm) wide.

5.In this case, the maximum height of the freezer door panel is:
26-13/16" + 3/4" + 15/16" - 1/8 = 28-3/8"
(681 mm + 19 mm + 24 mm - 3 mm = 721 mm)
Whereas the minimum height of the freezer door panel is:
26-13/16" + 3/4 = 27-9/16"
(681 mm + 19 mm = 700 mm)
Of course, the final door height depends on the gap position of the cabinets that stand to the left and right of the refrigerator cabinet.

6.The height of the refrigerator door panel is:
The total opening of the cabinet (i.e. 70-3/8" (1788 mm)) plus the thickness of the top as well as the floor board (usually 3/4" (19 mm)) minus the height of the freezer door panel (xxx" (xxx mm)) and subtract the width of the gap (approximately 1/8" (3 mm)):
70-3/8" + 3/4" + 3/4" - xxx" - 1/8" = 71-3/4" - xxx"
(1788 mm + 19 mm + 19 mm - xxx mm - 3 mm = 1823 mm – xxx mm)

Inversión de las bisagras de las puertas *- Figura 10*

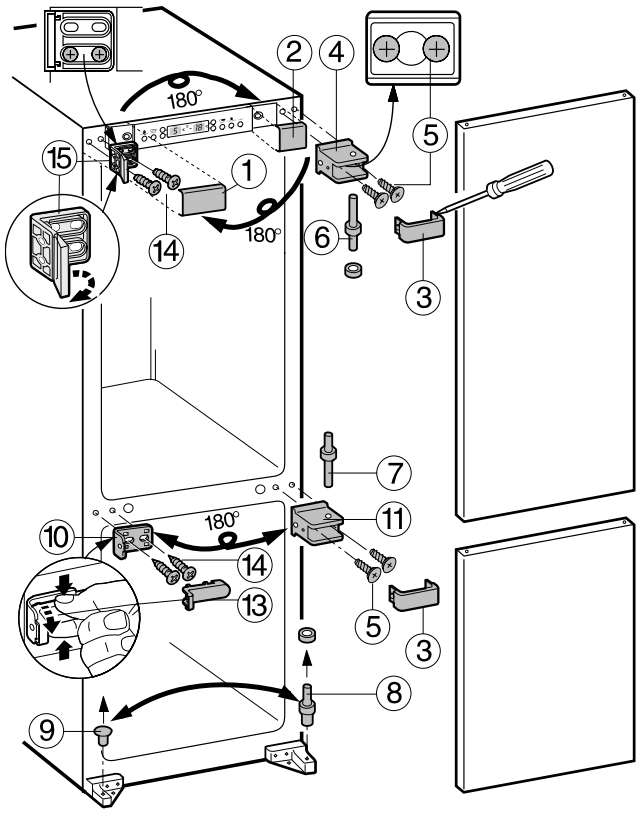


Figura 10

Las bisagras de las puertas pueden ser cambiadas de un lado al otro si lo desea.

1. Retire las cubiertas **(Fig. 10, 1)** y **(Fig. 10, 2)**.
2. Abra el soporte **(Fig. 10, 15)** y retire los tornillos **(Fig. 10, 14)**. Al instalar en los gabinetes de cocina, reinstale el soporte en el lado opuesto usando los mismos tornillos.
3. Teniendo precaución, presione la parte lateral de las cubiertas de las bisagras **(Fig. 10, 3)** con una herramienta y retire las cubiertas.
4. Desenrosque el tornillo exterior **(Fig. 10, 5)** de la bisagra a la mitad. Retire completamente el tornillo interior.
5. Abra ligeramente la puerta superior. Empuje la puerta y bisagra **(Fig. 10, 4)** hacia afuera y retírela simultáneamente.
6. Retire el pasador de la bisagra **(Fig. 10, 7)**. Hale hacia afuera la puerta inferior y retírela.
7. Retire el tapón **(Fig. 10, 9)**.
8. Transfiera el pasador de la bisagra **(Fig. 10, 8)** al otro lado.
9. Retire el soporte **(Fig. 10, 10)** y la cubierta **(Fig. 10, 13)** oprimiendo la cubierta conjuntamente, luego inclínela y sáquela por la parte inferior. Al instalar en los gabinetes de cocina, reinstale en el lado opuesto usando los mismos tornillos.
10. Retire los tornillos de la bisagra central **(Fig. 10, 5)**. Retire el pasador de la bisagra central **(Fig. 10, 11)**. Gire la bisagra 180° e instálela en el lado opuesto usando los mismos tornillos. Enrosque el tornillo exterior a la mitad. Instale la bisagra por entre el agujero con forma de agujero de cerradura e insértela. Apriete ambos tornillos.
11. Coloque la puerta inferior en el pasador de la bisagra **(Fig. 10, 8)**. Cierre la puerta e inserte el pasador de la bisagra central **(Fig. 10, 7)** con el lado más largo hacia abajo. Asegúrese de que las arandelas estén en su lugar.
12. Coloque la puerta superior en el pasador **(Fig. 10, 7)** y cierre la puerta.
13. Coloque la bisagra superior **(Fig. 10, 4)** junto con el pasador **(Fig. 10, 6)** con el lado más largo hacia arriba en el agujero de montaje de la puerta. Incline la puerta hacia afuera y suspenda la bisagra en el tornillo **(Fig. 10, 5)**. Deslice la puerta hacia adentro y apriete ambos tornillos.
14. Revise el alineamiento apropiado de todas las puertas. Ajústelas si es necesario.

Conexión del agua sólo para los modelos con IceMaker *- Figura 11*

⚠ ADVERTENCIA

¡PELIGRO DE SACUDIDA ELÉCTRICA!

- **Desconecte el suministro de agua antes de conectar los tubos de agua en el IceMaker. Asegúrese de que el refrigerador no esté enchufado y que no le esté pasando energía eléctrica al refrigerador.**
- **El no seguir estas instrucciones podrá resultar en la muerte o en heridas serias.**

- La presión de agua deberá ser entre 21.8-87.0 lbs. pul.² (1.5-6 bar).
- Use un tubo de cobre de 1/4 pul. de D.E. para conectar el suministro de agua a la válvula solenoide. Éste no es suministrado con el refrigerador **(Figura 11)**.
- Una válvula de corte de paso, tal como la válvula de montura ilustrada aquí, deberá ser instalada entre el tubo de cobre y el suministro de agua de modo que se pueda detener el flujo si es necesario.

No instale la válvula de corte detrás de la unidad de refrigeración.

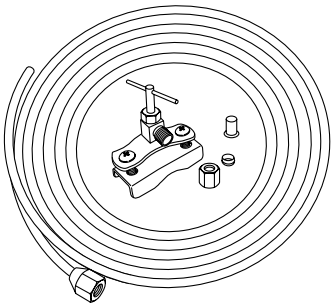


Figura 11

- Si usted tiene agua dura, nosotros recomendamos que instale un suavizador de agua. También, se deberá instalar un filtro si el agua contiene sólidos tales como arena.
- Todos los equipos y dispositivos usados para suministrarle agua a su aparato deberán estar de acuerdo con las regulaciones actuales de su área geográfica.

Conexión al suministro de agua *- Figuras 12, 13*

1. Instale la válvula de corte, filtro de agua y el dispositivo de corte automático tal como sea necesario.

Nota

La válvula solenoide está ubicada en la parte trasera de su congelador refrigerador.

2. Ponor el tubo de cobre de 1/4 pul. ubicado entre la válvula de corte y la válvula solenoide. Asegúrese de que queden aproximadamente 30 pul. (70 cm) de exceso de tubo detrás del congelador refrigerador para facilitar la instalación.

IMPORTANTE

La valvula solenoide tiene un conector métrico macho de R3/4.
Un adaptador de R 3/4 (métrico) a 1/4 pul de D.E. y una presilla de cable son suministrados.

3. Remueva el tapón de cubierta **(Fig. 13, 4)** de la válvula solenoide **(Fig. 13, 1)**. Instale el adaptador de cobre **(Fig. 13, 2)** con el anillo de sellado **(Fig. 13, 6)** en la válvula solenoide **(Fig. 13, 1)**. Conecte el tubo de bronce en el adaptador de cobre **(Fig. 13, 2)**. Asegure el tubo de cobre **(Fig. 13, 3)** en el aparato usando la presilla de cable **(Fig. 13, 5)**.
4. Abra la válvula de corte del suministro de agua y revise el sistema de agua completo para ver si tiene escapes. Antes de usar el aparato por primera vez, un plomero licenciado deberá purgar el aire del sistema.
5. Inserte el enchufe eléctrico del aparato en la toma de corriente **(Figura 12)**.
6. Mueva el congelador refrigerador combinado a la posición final en el gabinete.

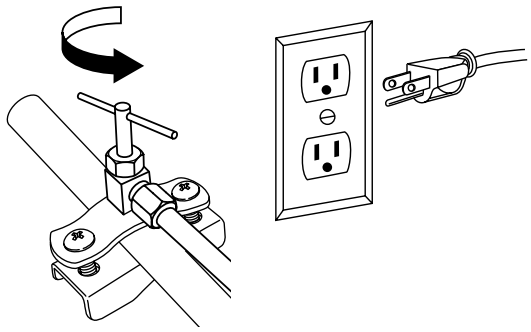
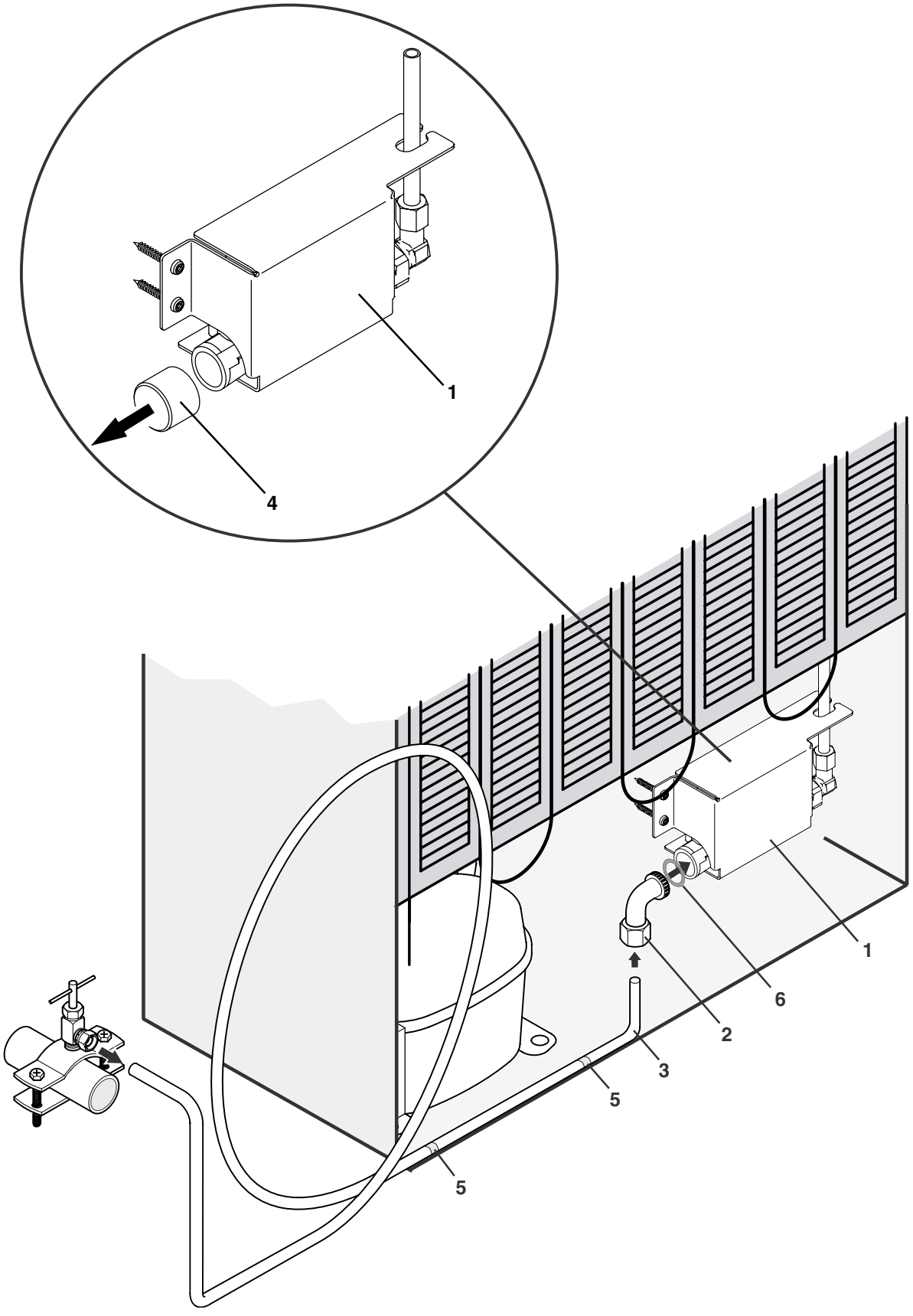


Figura 12


1
4
1
6
2
3
5
5

Instalación dentro de un gabinete de cocina

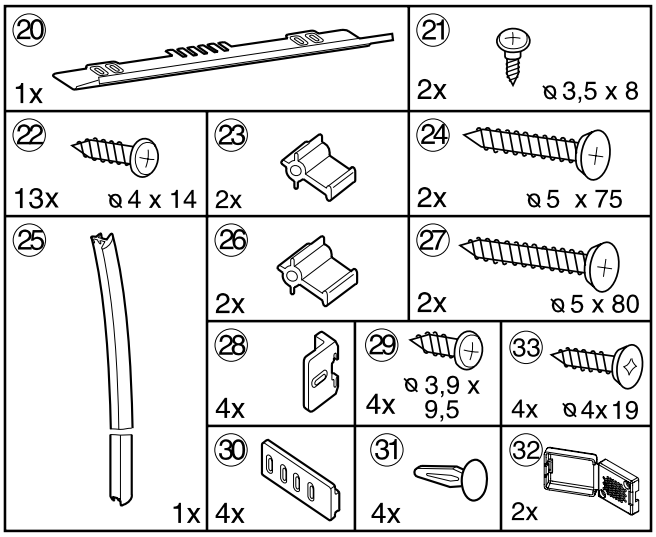


Figura 14

Todos los componentes de sujeción son suministrados.

PRECAUCIÓN

Con el fin de proteger el aparato contra posibles daños, deje que el aparato repose en su lugar durante 30 minutos a 1 hora antes de prender la electricidad. Esto permite que el refrigerante y el sistema de lubricación alcancen un equilibrio.

1. Inserte el adorno de igualación **(Fig. 15, 20)** en la ranura de modo **que quede a ras en el lado de la manija** y en el borde delantero del aparato. Asegúrelo al aparato con los tornillos de collar **(Fig. 15, 21)**.

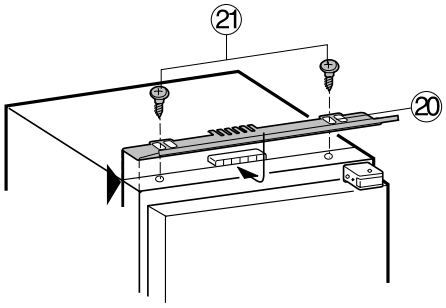


Figura 15

2. Palanquee suavemente la tapa del soporte superior **(Fig. 16, 1)**.

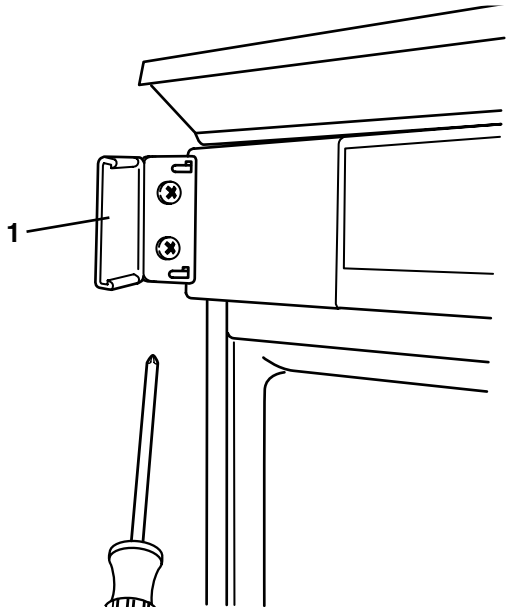


Figura 16

3. Coloque el cordón de energía de modo que se pueda conectar fácilmente una vez que el aparato esté instalado. Si es necesario, use un pedazo de cuerda para pescar el cable **(Fig. 7, 1)**.

4. **Si el gabinete de cocina es de 24 pul. (609,6 mm) de ancho (Gabinete de Estilo Americano):**

   a) Si el gabinete de cocina es de 24 pul. (609,6 mm) de ancho, se necesitan uno o dos espaciadores de gabinete **(Fig. 7, 5)** y **(Fig. 7, 6)**. Estos espaciadores de gabinete son suministrados con el aparato.

   b) Si el espaciador de gabinete superior **(Fig. 7, 5)** ***no*** interfiere con la bisagra de la puerta del gabinete de cocina, instálelo en la ubicación mostrada en la **Figura 7** usando los tornillos suministrados **(Fig. 17, 33)**. Asegúrese de que el frente del espaciador sea empotrado 1/8 pul. (3 mm) del borde de la pared del gabinete de cocina. La bisagra de plástico del espaciador del gabinete deberá quedar de cara hacia la pared trasera del gabinete.

   c) ***Todos los gabinetes de 24 pul. (609,6 mm) necesitan del espaciador de gabinete inferior (Fig. 7. 6).*** Instálelo en la ubicación mostrada en la **Figura 7** usando los tornillos suministrados **(Fig. 17, 33)**. Asegúrese de que el frente de espaciador sea empotrado 1/8 pul. (3 mm) del borde de la pared del gabinete de cocina. La bisagra de plástico del espaciador del gabinete deberá quedar de cara hacia la pared trasera del gabinete.

   d) Cierre la(s) tapa(s).

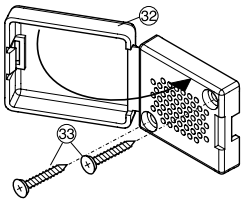


Figura 17

5. Deslice el aparato dentro del gabinete de cocina **(Figura 18)**:
   - Asegúrese de que el lado de la manija del aparato quede contra el gabinete de cocina.
   - Asegúrese de que el frente del soporte inferior y el frente de la bisagra inferior **(Fig. 18, 1)** están a ras con el borde frontal del gabinete de cocina.
   - Ponga en línea el borde delantero del soporte superior **(Fig. 18, 2)** de modo que quede a ras con el borde delantero del gabinete de cocina. Con el soporte superior abierto, la distancia entre el borde frontal del gabinete de cocina y de la carcaza del aparato tiene que ser de 1-11/16 pul. (43 mm).
   - Verifique la distancia entre el borde del gabinete de cocina y el aparato en el lado de la bisagra **(Fig. 18, 3)** sea de 1-11/16 pul. (43 mm).

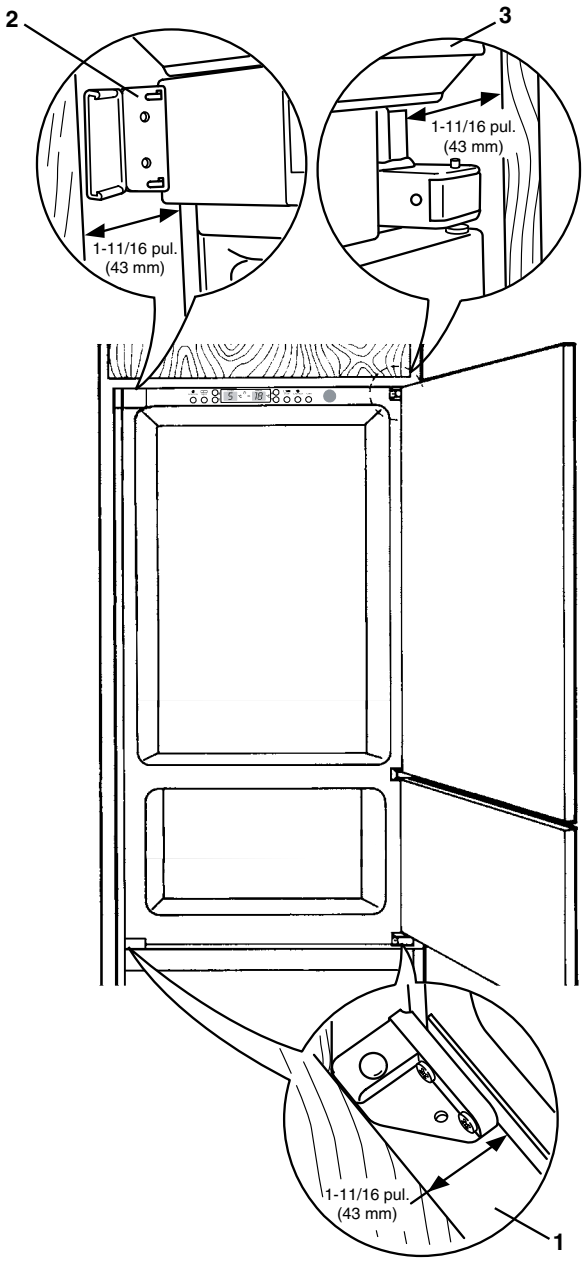


Figura 18

6. Asegure el aparato dentro del gabinete de cocina.

Nota

*NO INSTALE el tornillo **(Fig. 19, 24 / 27)** o el espaciador de la bisagra **(Fig. 19, 23 / 26)**, en la bisagra superior de la puerta del aparato **(Fig. 19, 18)** si interfiere con la bisagra de la puerta del gabinete de cocina.*

a) Coloque el espaciador de bisagra apropiado **(Fig. 19, 23 / 26)** entre la bisagra de la puerta del aparato **(Fig. 19, 19)** y la pared del gabinete de cocina o espaciador de gabinete **(Fig. 19, 32)**:
   - Para paredes de gabinete de 3/4 pul. (19 mm) de espesor - use el espaciador pequeño **(Fig. 19, 23)**.
   - Para paredes de gabinete de 5/8 pul. (16 mm) de espesor - use el espaciador grande **(Fig. 19, 26)**.

b) Use los tornillos apropiados **(Fig. 19, 24 / 27)** de acuerdo con el espesor de las paredes de los gabinetes de cocina.
   - Para paredes de gabinete de 3/4 pul. (19 mm) de espesor - use los tornillos No. 5 x 75 mm **(Fig. 19, 24)**.
   - Para paredes de gabinete de 5/8 pul. (16 mm) de espesor - use los tornillos No. 5 x 80 mm **(Fig. 19, 27)**.

c) Si usted está usando un espaciador de gabinete **(Fig. 19, 32)** asegúrese de que los tornillos pasan a través del espaciador de gabinete.

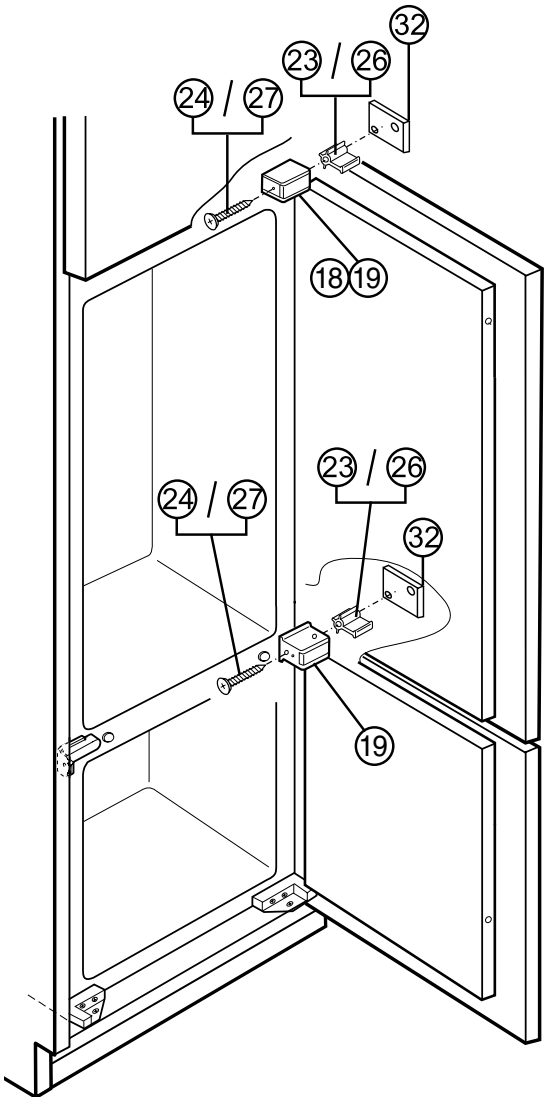


Figura 19

7. Sujete el aparato al piso del gabinete de cocina enroscando los tornillos **(Fig. 20, 22)** a través de los soportes inferiores **(Fig. 20, 12)**.

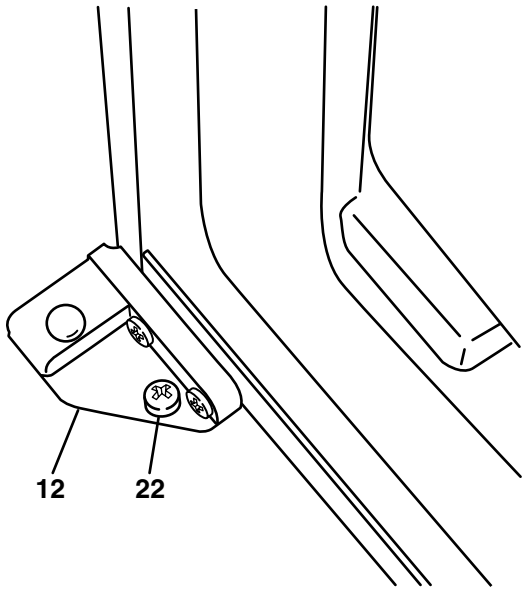


Figura 20

8. Remueva la cubierta del soporte central **(Fig. 21, 13)** y luego el soporte central **(Fig. 21, 10)**.

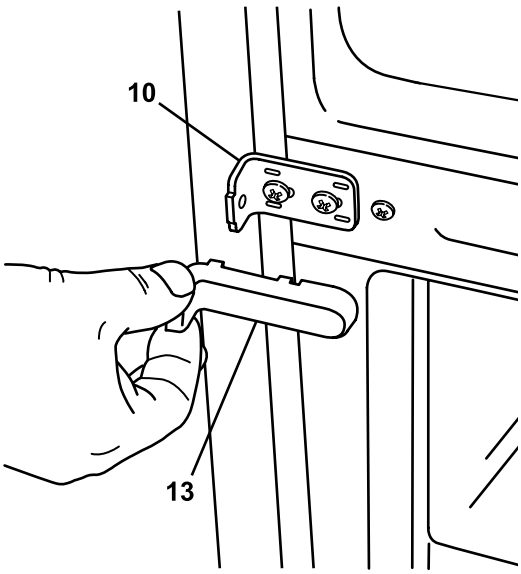


Figura 21

9. Corte la tira de sellado **(Fig. 22, 25)** a la dimensión del empotrado en el lado de la manija del aparato. Presione la tira de sellado en su lugar entre el aparato y la pared del gabinete de cocina en el lado de la manija del aparato.

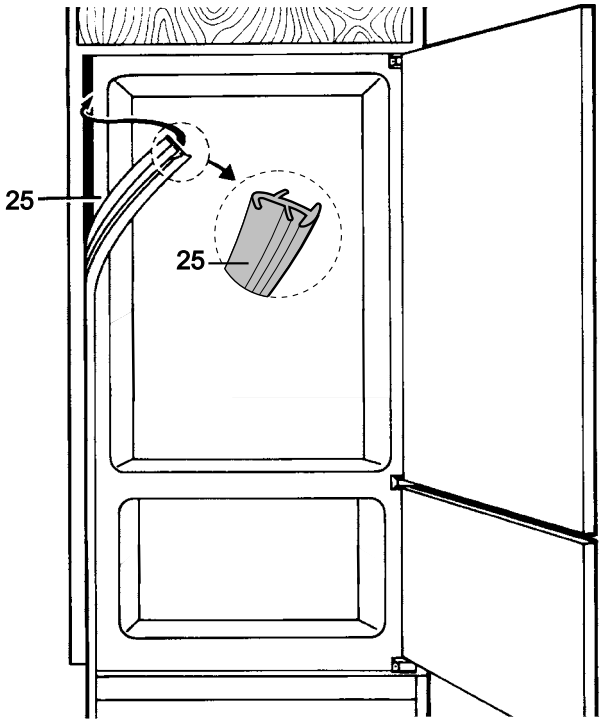


Figura 22

10. Reinstale el soporte intermedio **(Fig. 23, 15)** en el aparato. Instale el soporte en el gabinete de cocina con un tornillo **(Fig. 23, 22)**. Instale la tapa en su lugar.

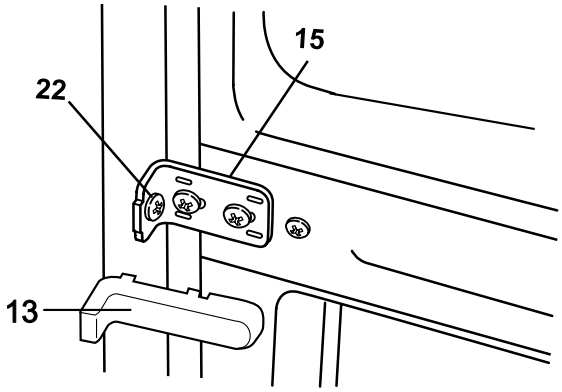


Figura 23

11. Instale el soporte superior **(Fig. 24, 15)** en el gabinete de cocina usando dos tornillos **(Fig. 24, 22)**. Instale la tapa en su lugar.

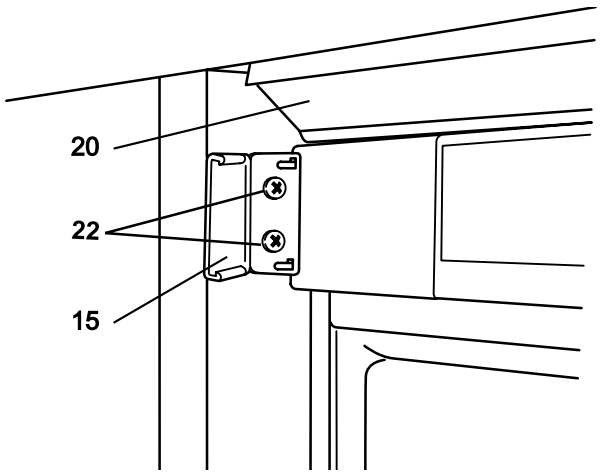


Figura 24

12. Ponga en línea el adorno de igualación **(Fig. 24, 20)** de modo que quede paralelo con el borde inferior de la pared superior del gabinete de cocina (no deberá sobresalir más allá de este borde).

Sujeción de las puertas de los gabinetes de cocina *- Figuras 25, 26*

1. Sujete por lo menos un elemento de conexión **(Fig. 25, 38)** a cada puerta del aparato usando tornillos suministrados **(Fig. 25, 29)**. Algunas puertas grandes podrán necesitar dos elementos de conexión **(Fig. 25, 28)** y rieles de conexión **(Fig. 25, 30)**.

   a) Use el (los) agujero(s) preperforados en cada puerta del aparato para sujetar el (los) elemento(s) de conexión **(Fig. 25, 28)** a la puerta del aparato.

   b) Asegúrese de que los elementos de conexión **(Fig. 25, 28)** y los rieles de conexión **(Fig. 25, 30)** no interfieran con las manijas de la puerta del gabinete de cocina.

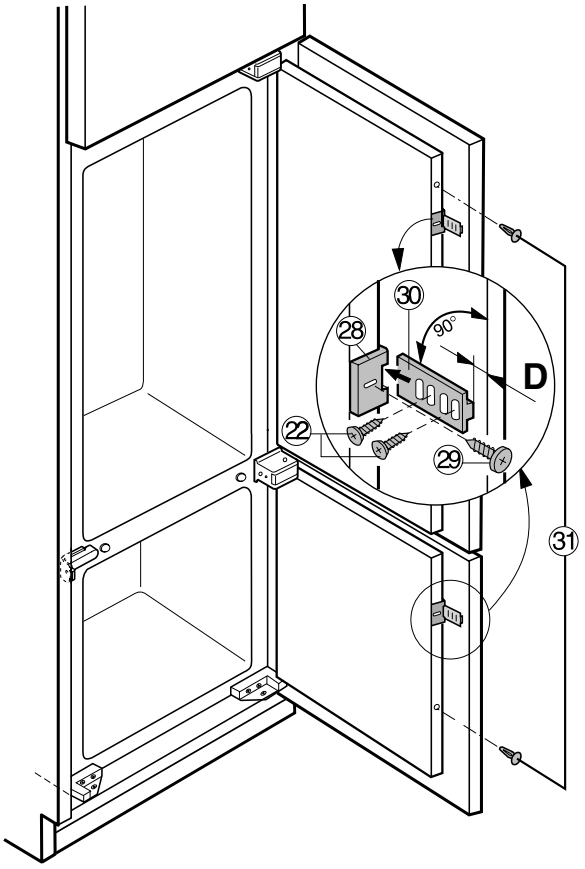


Figura 25

2. Abra completamente la puerta del gabinete de cocina.

   a) Deslice un riel de conexión **(Fig. 25, 30)** dentro de cada elemento de conexión **(Fig. 25, 28)**.

   b) Sujete los rieles de conexión **(Fig. 25, 30)** en las puertas del gabinete de cocina usando los tornillos suministrados **(Fig. 25, 22)**.

      i) Asegúrese que el borde frontal de cada riel de conexión quede empotrado (dimensión **"D"** en la **Figura 25**) desde el borde de la puerta del gabinete de cocina.

      D = espesor de la pared del gabinete de cocina + 1/8 pul. (3 mm)

      ii) Asegúrese de que los rieles de conexión **(Fig. 25, 30)** queden paralelos con el borde inferior de las puertas del gabinete de cocina.

3. Ajuste los elementos de conexión **(Fig. 25, 28)** de modo que quede una holgura de 1/32 pul. (1 mm) **(Figura 26)** entre la puerta del gabinete de cocina y el lado de la manija de la pared del gabinete de cocina, cuando la puerta esté cerrada.

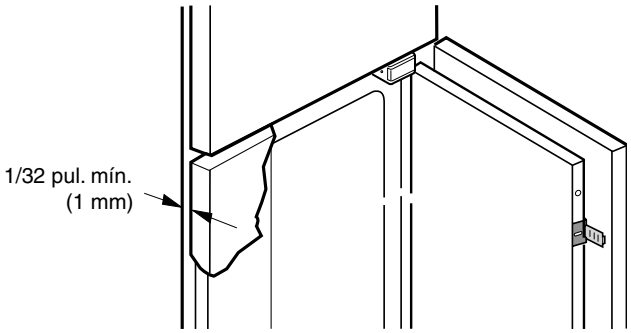


Figura 26

4. Use un punzón para abrir los agujeros restantes en el borde frontal de cada puerta del aparato. Inserte tapones **(Fig. 25, 31)** dentro de cada agujero.

PRECAUCIÓN

Con el fin de proteger el aparato contra posibles daños, deje que el aparato repose en su lugar durante 30 minutos a 1 hora antes de prender la electricidad. Esto permite que el refrigerante y el sistema de lubricación alcancen un equilibrio.

Regulaciones de seguridad

El aparato fue diseñado para enfriar, congelar y almacenar alimentos y preparar hielo. Fue diseñado como un aparato electrodoméstico. Nosotros no podemos suscribir una garantía para ningún otro uso.

El aparato está ajustado para operar dentro de los límites de temperatura ambiente de acuerdo con su clasificación climatológica. Dichos límites de temperatura no deberán ser excedidos. La clasificación climatológica de su aparato está indicada en la placa de modelo.

Esta se explica de la siguiente forma:

Clasificación climatológica	Ajustada para temperatura ambiente de
SN	50°F to 90°F (10°C to 32°C)
SN-T	50°F to 110°F (10°C to 43°C)
N	61°F to 90°F (16°C to 32°C)
ST	65°F to 101°F (18°C to 38°C)
T	61°F to 110°F (16°C to 43°C)

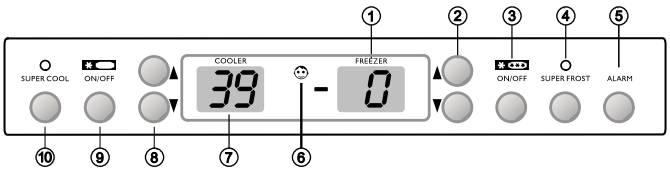
- El circuito de refrigeración ha sido ensayado para ver si tiene fugas.
- El aparato está conforme a las regulaciones de seguridad actuales UL250 CAN/CSA-C22.2 #63.

Nosotros recomendamos limpiar el aparato antes de encenderlo por primera vez. Vea **Limpieza**. Encienda el aparato aproximadamente dos horas antes de llenarlo con alimentos congelados. No llene el aparato con alimentos congelados hasta que la temperatura indique por lo menos 0 °F (-18 °C).

⚠ ADVERTENCIA

¡PELIGRO DE VOLCARSE!

- **No permita que los niños jueguen con el aparato. Los niños no deberán subirse, sentarse o pararse en las repisas, cajones o en la puerta.**
- **El no seguir estas instrucciones podrá resultar en la muerte o en heridas serias.**



ENCENDIDO y APAGADO del aparato *- Figura 1*

Al oprimir el botón de ENCENDIDO/ APAGADO principal (Fig. 1, 3) siempre enciende *toda* la unidad, tanto el compartimiento del congelador *como* el del refrigerador, *encendido* o *apagado*.

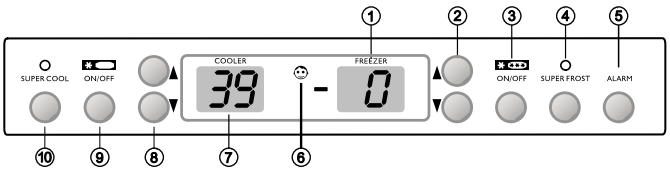
ENCENDIDO

Oprima los **botones de ENCENDIDO/APAGADO (Fig. 1, 3 o 9)** de modo que las *pantallas de temperatura* **(Fig. 1, 1)** y **(Fig. 1, 7)** *enciendan, parpadeen o indiquen* (**––**).

- El **compartimiento de refrigeración** es encendido cuando la *pantalla de temperatura* **(Fig. 1,7)** *está encendida* y la luz interior está en buen estado.

ON / OFF

El **compartimiento de congelación** es encendido cuando la *pantalla de temperatura* **(Fig. 1, 1)** *está encendida*. La alarma sonará cuando el aparato es encendido por primera vez y cuando el aparato está tibio. Oprima el **botón de alarma (Fig. 1, 5)** para apagarlo. Vea **Alarma**.



APAGADO.

⚠ ADVERTENCIA

¡PELIGRO DE SACUDIDA ELÉCTRICA!

- **Con el fin de evitar posible heridas a causa de choque eléctrico, asegúrese de desconectar el cordón de energía o APAGAR el interruptor de circuitos antes de reemplazar la luz interior o limpiar el aparato.**
- **Para evitar heridas o daños, no use equipos de limpieza al vapor para limpiar el aparato.**
- **El no seguir estas instrucciones podrá resultar en la muerte o en heridas serias.**

Apague el aparato completo con el **botón principal de ENCENDIDO/APAGADO (Fig. 1,3)** de modo que la pantalla de temperatura se apague.

Nota

*Si usted sólo quiere **apagar el compartimiento de refrigeración** (manteniendo el compartimiento de congelación prendido; práctico cuando se va de vacaciones), oprima el **botón de ENCENDIDO/APAGADO (Fig. 1, 9)**. La pantalla de temperatura de refrigeración **(Fig. 1, 7)** y la luz interior se apagarán. La pantalla de temperatura del congelador **(Fig. 1, 1)** deberá permanecer prendida.*

Ajuste de la temperatura *- Figura 1*

El aparato fue preajustado para operación normal. nosotros recomendamos temperaturas de 41 °F (5 °C) en el refrigerador y de 0 °F (-18 °C) en el congelador.

▼ Para disminuir la temperatura:

Oprima el **botón de temperatura del refrigerador abajo (Fig. 1, 8)** u oprima el **botón de temperatura del congelador abajo (Fig. 1, 2)**.

▲ Para aumentar la temperatura:

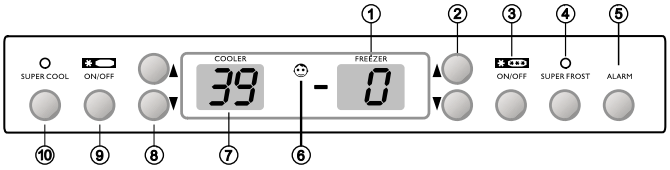
1. Oprima **el botón del refrigerador o congelador abajo**. Mientras que usted está entrando la temperatura, **el ajuste de temperatura prenderá intermitentemente** en la pantalla.
2. Cuando usted oprime los botones de ajuste de temperatura por primera vez, el ajuste más reciente (conocido como el “ajuste de referencia” aparecerá en pantalla.
3. Usted puede cambiar el ajuste en incrementos de aproximadamente 1 °F o 1 °C oprimiendo brevemente los botones de nuevo. Si los botones son mantenidos oprimidos, el ajuste de temperatura cambiará mucho más rápido.
4. Aproximadamente cinco segundos después de que el botón fue soltado, la pantalla mostrará automáticamente la temperatura de refrigeración o de congelación actual (conocida como el “ajuste actual”.)
5. Usted puede cambiar las temperaturas:
   - En el refrigerador - entre 36 °F y 45 °F (2°C y 7 °C) y
   - En el congelador - entre 7 °F y -15 °F (-14 °C y -26 °C).

Si usted puede obtener o no las temperaturas más bajas depende de donde está colocado el aparato (si está colocado en una área con una temperatura ambiente alta pueda que no alcance la temperara más baja).

Cerradura a prueba de niños *- Figura 1*

La cerradura a prueba de niños fue diseñada para evitar que el aparato sea APAGADO accidentalmente.

1. **ENCENDIDO:** Oprima el **botón de alarma (Fig. 1, 5)** y luego oprima el **botón de SuperFrost (Fig. 1, 4)**. Mantenga ambos botones oprimidos simultáneamente durante aproximadamente tres segundos.
   - Un biip doble confirmará su entrada
   - La **pantalla de la cerradura a prueba de niños (Fig. 1, 6)** se PRENDERÁ.
2. **APAGADO:** Oprima esta combinación de botones otra vez, ahora la pantalla **(Fig. 1, 6)** se apagará.



Cambio de la pantalla de temperatura

Las lecturas de temperatura pueden ser presentadas en grados Fahrenheit o en grados Centígrados.
Cuando el aparato es encendido por primera vez o después de una falla de energía, la pantalla de temperatura y la pantalla de ajuste del refrigerador **(Fig. 1, 7)** mostrarán la temperatura de ajuste, ya bien en grados Fahrenheit o en grados Centígrados durante cinco segundos. Luego, será mostrada la temperatura actual.

Para cambiar la pantalla de temperatura:

1. Primero oprima y sostenga oprimido el **botón de alarma (Fig. 1, 5)** y luego adicionalmente sostenga el **botón de temperatura de refrigeración abajo (Fig. 1, 8)** por varios segundos. La pantalla de ajuste de temperatura parpadeará seis veces.
2. Mientras que la pantalla de ajuste de temperatura está parpadeando, sostenga el **botón de alarma** y use el **botón de temperatura de refrigeración abajo** para cambiar la temperatura en la pantalla.
3. Después de efectuar el cambio, la pantalla de temperatura nueva parpadeará seis veces. Luego ambas pantallas de temperatura mostrarán el valor de temperatura actual.

Pantalla de temperatura *- Figura 1*

Durante la operación normal, los siguientes ajustes serán mostrados:

39

- La temperatura promedio del refrigerador en la pantalla **(Fig. 1, 7)**
- La temperatura de los alimentos congelados más cálida en la pantalla **(Fig. 1, 1)**.

Al encender el aparato por primera vez o cuando el aparato está tibio, aparecerán rayas hasta que la temperatura alcance un nivel que pueda ser presentado en pantalla; 32 °F a 60 °F (0 °C a 19 °C) en el refrigerador y por debajo de 32 °F (0 °C) en el congelador.

Se tomará entre tres a ocho horas para alcanzar y mostrar en pantalla permanentemente las temperaturas necesarias, 0 °F o 39 °F (-18 °C o 4 °C), dependiendo de las condiciones del medio ambiente y los ajustes de temperatura.La pantalla *"parpadeará"*:

- Si usted cambia la temperatura o
- Si la temperatura sube varios grados, indicando pérdida de frío, es decir, si usted coloca alimentos *"calientes"* en el congelador o si usted retira o vuelve a embalar alimentos congelados, pueda que la temperatura suba por un momento a causa del aire circulando dentro del congelador. Una vez que usted haya terminado de introducir o volver a embalar alimentos, el sistema electrónico reposicionará el ajuste más reciente. Las subidas de temperatura cortas no afectarán los alimentos congelados.

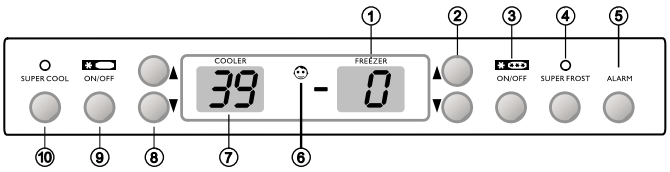
Si *"F0"* a *"F5"* aparecen en la pantalla, el aparato tiene una falla. Anote el número de la falla y téngalo listo al ponerse en contacto con el departamento de servicio al cliente. Vea **Servicio al cliente**.

Luminosidad de la pantalla *- Figura 1*

Su aparato es despachado con la luminosidad de la pantalla ajustada en la posición baja.

Cuando la puerta es abierta o el ajuste de temperatura es cambiado, la pantalla se cambia automáticamente a brillante durante un minuto, o cuanto dure el estado de alarma. Si es necesario, usted puede cambiar la luminosidad.

- **Para aumentar la luminosidad de la pantalla:** Mantenga el **botón de alarma** oprimido mientras oprime simultáneamente el **botón de temperatura arriba del congelador (Fig. 1, 2).**
- **Para disminuir la luminosidad de la pantalla:** Mantenga el **botón de alarma** oprimido mientras oprime simultáneamente el **botón de temperatura abajo del congelador (Fig. 1, 2).**



Alarma *- Figura 1*

La alarma ayuda a proteger los alimentos congelados y a ahorrar energía.

ALARM

- El dispositivo sonoro se APAGA presionando el **botón de alarma (Fig. 1, 5)**.
- Se APAGA automáticamente tan pronto la temperatura es lo suficientemente baja.

Alarma sonora de la puerta

- Esta alarma suena cuando la puerta ha sido dejada abierta por más de 60 segundos.
- La función de interruptor de sonido APAGADO está activa siempre que la puerta sea dejada abierta.
- La alarma cambia automáticamente a la modalidad de en espera cuando la puerta es cerrada.

Alarma de temperatura sonora / visual

- Siempre suena si la temperatura del congelador no es lo suficientemente baja (dependiendo del ajuste de temperatura).
- La pantalla de temperatura parpadea al mismo tiempo. Esto puede ser causado por:
  - alimentos tibios y frescos colocados en el congelador,
  - demasiado aire caliente ha entrado al arreglar o remover alimentos congelados.

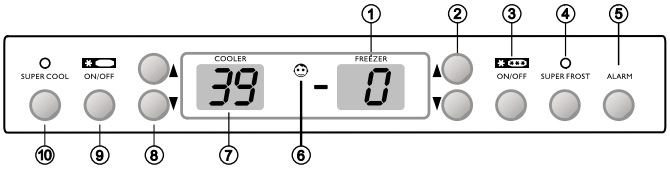
La pantalla de temperatura continuará "*parpadeando*" hasta que no se haya rectificado la causa de la alarma. Luego dejará de parpadear y se iluminará de forma continua. La alarma es ahora restaurada automáticamente.

Pantalla de falla de energía/ FrostControl *- Figura 1*

nA Si nA aparece en la pantalla, significa que la temperatura del congelador ha **subido** demasiado durante las últimas horas o días por causa de una falla de energía.

Una vez que la energía ha sido restablecida, el aparato continuará operando en el ajuste más reciente de temperatura.

- Si usted oprime el **botón de alarma (Fig. 1, 5)** mientras que la pantalla está leyendo nA, la temperatura más alta registrada durante la falla de energía será mostrada.
- Verifique la calidad de los alimentos en caso que se hayan calentado demasiado o se hayan descongelado.
- La temperatura más alta aparecerá durante aproximadamente un minuto. Después de eso, reaparecerá la temperatura actual del congelador.
- El símbolo nA desaparecerá de la pantalla una vez que el **botón de alarma** sea oprimido de nuevo.



SuperCooling *- Figura 1*



El **botón de SuperCooling (Fig. 1, 10)** cambia el compartimiento de refrigeración a la posición de enfriamiento máximo. Es particularmente recomendado si usted desea enfriar rápidamente cantidades grandes de alimentos, bebidas o alimentos cocidos al horno.

- **ENCENDIDO:** Oprima brevemente el **botón de SuperCooling (Fig. 1, 10)** de modo que se ilumine. La temperatura del refrigerador caerá a su valor más bajo (dependiendo de la temperatura ambiente).

Nota

La función de SuperCooling usa un poco más de energía. Sin embargo, después de aproximadamente seis horas, el refrigerador cambia automáticamente a la posición de operación de ahorro de energía normal. Si es necesario, la función de SuperCooling puede ser APAGADA más pronto.

- **APAGADO:** Oprima nuevamente el **botón de SuperCooling (Fig. 1, 10)** hasta que se apague.

Enfriamiento con ventilador *- Figura 1*



El enfriamiento con ventilador genera relativamente temperaturas parejas en todas las repisas. Todos los alimentos serán enfriados a la misma temperatura relevante, la cuál puede ser seleccionada por usted. La circulación de aire forzada garantiza que la temperatura sea relativamente la misma en todas las áreas del refrigerador.

Como regla, se recomienda:

- en temperaturas ambientales altas, aproximadamente 95 °F (35 °C) o más altas y
- si la humedad ambiental es alta, es decir, durante el verano.

ENCENDIDO/APAGADO: Oprima el interruptor del ventilador **(Fig. 1, 11)**.

= PRENDIDO, 0 = APAGADO

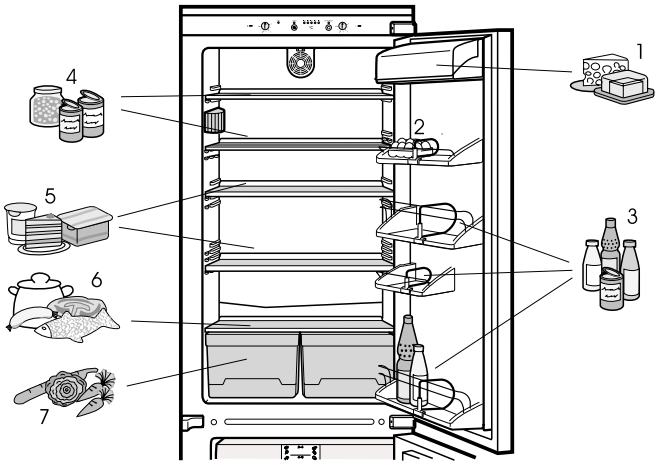
Nota

- *El consumo de energía aumentará cuando el ventilador sea PRENDIDO.*
- *Para ahorrar energía, el ventilador se APAGARÁ automáticamente cuando se abre la puerta.*

Compartimiento del Refrigerador

Arreglo de los alimentos *- Figura 27*

Cuando el ventilador está apagado, la circulación natural del aire en el compartimiento de refrigeración produce diferentes temperaturas en diferentes partes del refrigerador. El punto más frío del refrigerador es justamente arriba del recipiente de vegetales y cerca de la pared trasera (el mejor punto para salchichas y carnes); y es más caliente en el frente, en la parte superior y en la puerta (mejor lugar para mantequilla blanda, queso, etc.). ***No coloque alimentos contra la pared trasera, los alimentos se podrán congelar.***



(1) mantequilla, queso
(2) huevos
(3) latas, bebidas, botellas
(4) conservas
(5) productos lácteos
(6) carne cruda, carnes frías, pescado, carnes precocidas
(7) frutas, vegetales, ensalada

Figura 27

Notas

- *Almacene los alimentos de modo que el aire circule apropiadamente a su alrededor. No llene demasiado el refrigerador.*
- *Líquidos y alimentos que emitan o absorban olores y sabores deberán siempre ser almacenados en recipientes cubiertos y cerrados.*
- *Siempre almacene alimentos que emitan o sean sensitivos a gases de etileno tales como frutas, vegetales y ensaladas separadamente o envueltos, con el fin de no afectar su duración de almacenaje. Por ejemplo, no almacene tomates junto con kiwis o repollo.*

Arreglo de repisas

⚠ PRECAUCIÓN

¡PELIGRO DE LACERACIÓN!

- **Para evitar posibles heridas, sólo ajuste una repisa cuando esté desocupada. No intente ajustar una repisa con alimentos sobre ella.**
- **El no seguir estas instrucciones podrá resultar en heridas menores o moderadas.**

Usted puede reajustar la altura de las repisas y estantes de puerta como sea necesario.

Reposicionado de los estantes de puerta - *Figura 28*

Desocupe el estante de puerta, deslice el estante hacia arriba, hálelo hacia usted y reinstálelo en el orden inverso.

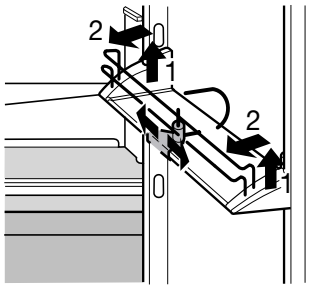


Figura 28

Ajuste del soporte de botellas

Usted puede evitar que las botellas se caigan cuando la puerta es abierta y cerrada. Siempre sujete la manija de plástico.

Reposicionado de las repisas - *Figura 29*

- Desocupe la repisa, levante la repisa, deslícela hacia adelante y retírela. Siempre inserte las repisas con el borde elevado en la parte trasera de cara hacia arriba, de lo contrario los alimentos se podrán congelar sobre la pared trasera.

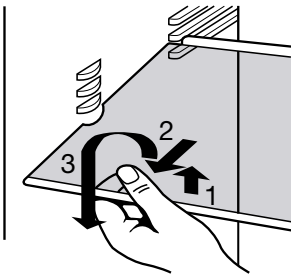


Figura 29

- Las repisas de vidrio son equipadas con frenos para evitar que ellas sean sacadas accidentalmente.

Si usted necesita espacio para botellas y recipientes grandes - *Figura 30*

Levante la mitad frontal de la repisa dividida y deslícela cuidadosamente debajo de la mitad trasera hasta que el freno haga clic dentro de los recesos.

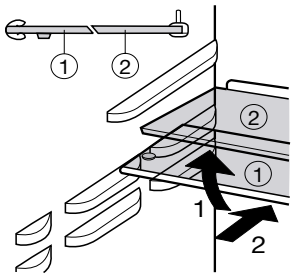


Figura 30

Luz interior

Esta se APAGA automáticamente después de que la puerta ha estado abierta durante aproximadamente 15 minutos. Si no se ENCIENDE cuando la puerta es abierta por un momento, pero la pantalla de temperatura está trabajando, pueda que el bombillo esté defectuoso.

Reemplazo del bombillo:

⚠ ADVERTENCIA

¡PELIGRO DE SACUDIDA ELÉCTRICA!

- **Con el fin de evitar posible heridas a causa de choque eléctrico, asegúrese de desconectar el cordón de energía o APAGAR el interruptor de circuitos antes de reemplazar la luz interior o limpiar el aparato.**
- **El no seguir estas instrucciones podrá resultar en la muerte o en heridas serias.**

⚠ PRECAUCIÓN

¡PELIGRO DE LACERACIÓN!

- **Con el fin de evitar posibles heridas causadas por vidrios rotos, use protección para las manos al reemplazar la luz interior.**
- **El no seguir estas instrucciones podrá resultar en heridas menores o moderadas.**

1. **Información sobre bombillos:** Sólo use bombillos del mismo tamaño y de 25 W máximo. La corriente y el voltaje deberán estar de acuerdo con los detalles en la placa de modelo.
2. Oprima la tapa de la luz por los lados **(Fig. 31, 1)**. Retírela y sáquela de la presilla de atrás **(Fig. 31, 2)**.

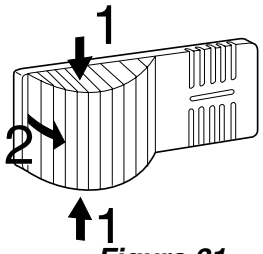


Figura 31

3. Reemplace el bombillo **(Figura 32)**.
4. Meta la presilla trasera de la tapa en su lugar y luego meta las laterales.

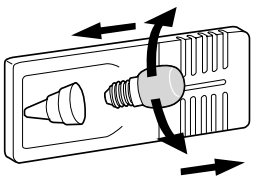


Figura 32

Compartimiento del Congelador

SuperFrost *- Figura 1*

Los alimentos frescos deberán ser congelados completamente y tan rápido como sea posible. A los alimentos congelados se les puede dar un impulso. Esto es proporcionado por el dispositivo SuperFrost, que garantiza que el valor nutritivo, apariencia y sabor de los alimentos permanezcan intactos.

- La máxima cantidad de alimentos que pueden ser congelados en 24 horas es mostrada en la placa de modelos *("Capacidad de congelación ... kg/24h")*, **(Fig. 1, 30)**. Esta cantidad varía de acuerdo con el modelo y la clasificación del clima.

Congelación con SuperFrost *- Figura 1*

Oprima brevemente el **botón de SuperFrost (Fig. 1, 4)** de modo que se ilumine. La temperatura del congelador disminuirá y el aparato cambiará a la temperatura más baja.



Para pequeñas cantidades de alimentos congelados, es normalmente suficiente ENCENDER el SuperFrost seis horas de antemano. Para la **máxima** cantidad (vea capacidad de congelación en la placa de modelo) usted deberá ENCENDERLO con 24 horas de anticipación.

- Luego coloque los alimentos frescos dentro del congelador, preferiblemente en los cajones superiores.

Si está congelando la máxima cantidad de alimentos, no use los cajones. Coloque los alimentos envueltos directamente sobe las repisas. Una vez que los alimentos esté congelados, páselos a los cajones.

- La función de SuperFrost se APAGA automáticamente. Dependiendo de la cantidad de alimentos colocados en el congelador, esto ocurrirá normalmente entre 30 horas y un máximo de 65 horas. El proceso de congelación está ahora terminado, la luz LED de SuperFrost se apagará y el congelador cambiará a la operación normal de ahorro de energía.

Nota

Usted no tiene que PRENDER la función de SuperFrost:

- *Cuando coloque alimentos congelados en el congelador.*
- *Cuando congele hasta aproximadamente 4-1/2 lbs. (2 kg.) de alimentos frescos diariamente.*

Congelación y almacenaje

No congele:

Lechuga, rábanos, uvas, manzanas enteras, peras y alimentos grasosos.

Alimentos para congelar:

Carnes, caza, aves de corral, pescado fresco, vegetales, frutas, productos lácteos, pan, artículos cocidos al horno, carnes pre-cocidas.

- Empaque los alimentos en bolsas estándar de congelación o de plástico reusables, recipientes de metal o de aluminio.
- No permita que los alimentos que serán congelados hagan contacto con alimentos que ya están congelados. Siempre mantenga los paquetes secos con el fin de evitar que se pegue el uno con el otro.
- Siempre marque la fecha y el contenido en los paquetes y no exceda el tiempo de almacenaje indicado para el alimento. Esto evita que se echen a perder.
- Empaque los alimentos que usted está congelando en las cantidades apropiadas para su familia. Con el fin de asegurarse de que los alimentos se congelen rápida y completamente, las siguientes cantidades por empaque no deben ser excedidas.
  - frutas, vegetales: hasta 2-1/2 lbs (1 kg.);
  - carne: hasta 5-1/2 lbs (2,5 kg.);
- Escalde **los vegetales** después de lavarlos y cortarlos. (Póngalos en agua hirviente por 2 a 3 minutos, remuévalos y enfríelos rápidamente en agua fría. Si usted los escalda con una olla de vapor u horno microondas, por favor siga las instrucciones de operación).
- No le ponga sal o condimentos a los alimentos frescos o escaldados antes de congelarlos. Sólo sale y condimente ligeramente otros alimentos. Algunos condimentos pueden alterar intensamente su sabor.
- No congele botellas y latas ya que se pueden estallar. Las bebidas se pueden enfriar rápidamente, pero saque las botellas o latas del compartimiento de congelación después de una hora como máximo.

Almacenaje

Cada cajón y repisa pueden resistir hasta 55 lbs. (25 kg.) de alimentos congelados. Removiendo el 2do y 3er cajones y la repisa usted puede crear un espacio doble para artículos de alimentos congelados grandes. Esto le permite congelar tales cosas como aves de corral, pedazos de carne grandes o pasteles grandes sin tener que cortarlos primero, de modo que después puedan ser servidos *"enteros"*.

Si usted quiere usar la máxima capacidad neta, usted puede remover los cajones y almacenar los artículos directamente sobre las repisas.

- *Siempre* deje el cajón inferior en el aparato.
- Si usted removió el cajón superior, *no* cubra las ranuras de ventilación traseras, de lo contrario el congelador no trabajará apropiadamente.

Remoción de los cajones *- Figuras 33 and 34*

⚠ PRECAUCIÓN

¡PELIGRO DE LACERACIÓN!

- **Para evitar posibles heridas, sólo ajuste una repisa cuando esté desocupada. No intente ajustar una repisa con alimentos sobre ella.**
- **El no seguir estas instrucciones podrá resultar en heridas menores o moderadas.**

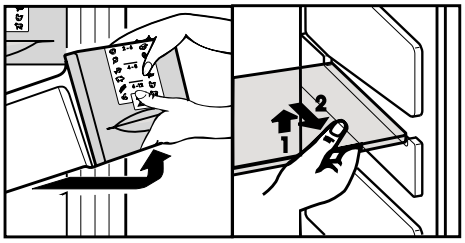


Figura 33

Figura 34

- **Remoción de cajones (Figura 33):** Hálelo hacia afuera hasta que el cajón se detenga y sáquelo.
- **Remoción de la repisa (Figura 34):** Remueva el 2do y 3er cajones. Levante el borde delantero de la repisa y sáquelo.

  Para insertarlo: simplemente deslice la repisa y deje que el borde delantero haga clic en su posición.
- Siempre almacene juntos los artículos alimenticios idénticos para evitar abrir la puerta por períodos de tiempo innecesariamente largos y así ahorrar energía.
- No exceda los tiempos de almacenaje dados.

Deshelado

⚠ ADVERTENCIA

¡PELIGRO DE ENVENENAMIENTO!

- **No intente re-congelar alimentos previamente congelados que se hayan deshelado.**
- **El no seguir estas instrucciones podrá resultar en la muerte o en heridas serias.**

Sólo saque cuanto alimento sea necesario para deshelado. Cocine alimentos que han sido deshelados tan pronto como sea posible. Los alimentos congelados pueden ser deshelados de las siguientes maneras:

- en un horno microondas
- en el refrigerador: la manera más segura de deshelar alimentos ya que hay menores posibilidades de crecimiento de bacteria y también ahorra energía. Use este método para alimentos de alta densidad tales como carne asada o aves de corral.
- Las porciones planas de carne o pescado pueden ser cocidas cuando están parcialmente heladas.
- Los vegetales pueden ser cocinados congelados (en la mitad del tiempo normal).

Compartimiento del Congelador

Bandeja de congelación *- Figura 35*

La bandeja de congelación es usada para congelar delicadamente frutas pequeñas, vegetales y otros artículos pequeños y evita que se peguen entre si. Los artículos congelados mantendrán en su mayor parte la forma y será más fácil remover exactamente la cantidad apropiada más tarde.

- Extienda los artículos holgadamente en la bandeja.
- Cuelgue la bandeja del congelador en uno de los cajones superiores. Congele de 10 a 12 horas, luego transfiéralos a una bolsa de congelar o recipiente y colóquelo en el cajón.
- Para descongelarlos, extienda los artículos congelados holgadamente.

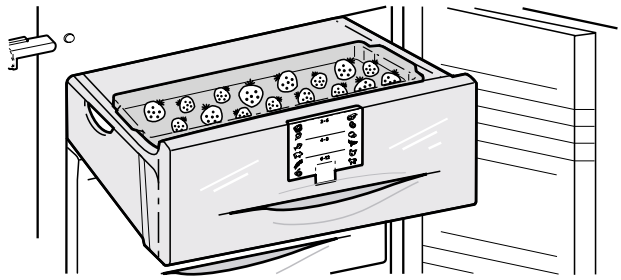


Figura 35

Sistema de información *- Figura 37*

Use los alimentos congelados en el período de tiempo recomendado. Los números entre los símbolos indican el período de almacenaje en meses para las diferentes clases de alimentos congelados. Los tiempos de almacenaje dados son directrices para alimentos congelados en el hogar. Si el valor inferior o superior es aplicable depende de la calidad del alimento y cómo fue procesado antes de congelarlo. Los valores inferiores siempre le aplican a los alimentos con alto contenido de grasa.

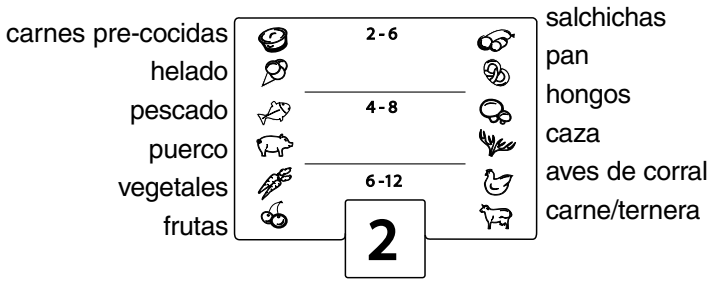


Figura 37

Preparación de cubitos de hielo

- Figura 38

Aparatos sin IceMaker

1. Llene con agua la bandeja de cubitos de hielo.
2. Coloque la bandeja de cubitos de hielo en el aparato y déjela congelar.
3. Remueva los cubitos de hielo de la bandeja torciendo la bandeja o sosteniéndola boca abajo por un corto tiempo bajo el chorro de agua.

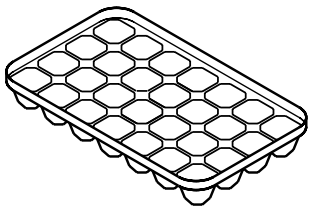


Figura 38

Para iniciar el IceMaker *- Figura 39*

El IceMaker trabajará sólo si la combinación de refrigerador y congelador están conectados a una toma de corriente. Preparará cubitos de hielo si el compartimiento de congelación está operando y si la temperatura mínima del congelador es de 14 °F (-10 °C).

El IceMaker está ubicado en el compartimiento del cajón superior izquierdo del congelador y refrigerador. Usted puede identificar este cajón por su rótulo "IceMaker."

Para ENCENDERLO

- Hale el cajón.
- Oprima el botón de "ENCENDIDO/APAGADO" de modo que la lámpara de control se encienda **(Figura 39)**.
- Cierre el cajón.

Nota

El IceMaker sólo puede preparar cubitos de hielo si el cajón está completamente cerrado.

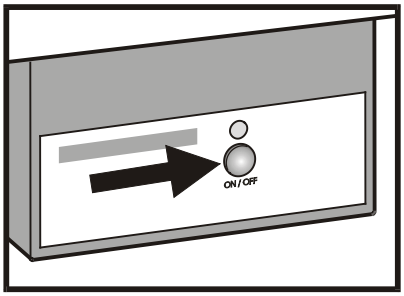


Figura 39

Para APAGARLO

Si usted no necesita cubitos de hielo, el IceMaker puede ser apagado independientemente del compartimiento del congelador.

- Oprima el botón de "ENCENDIDO/APAGADO" durante aproximadamente 1 segundo de modo que la lámpara de control se apague.

Nota

Si el IceMaker es apagado, el cajón desocupado puede también ser usado para congelar y almacenar alimentos.

Para preparar cubitos de hielo

Después de que usted prende el preparador de cubitos de hielo por primera vez, pueda que se tome hasta 24 horas para que los primeros cubitos estén listos.

Nota

Las primeras tres tandas de cubitos no deberán ser consumidas o usadas. Esto le ayuda a asegurarse de que las líneas de suministro de agua estén libres de contaminantes.

La capacidad de producción depende de la temperatura dentro de compartimiento de congelación. Entre más baja sea la temperatura, más cubitos de hielo podrán ser producidos en un período de tiempo.

Los cubitos de hielo caen del preparador de hielo al cajón. Cuando el hielo alcanza cierto nivel dentro del cajón, el aparato deja automáticamente de producir hielo.

Si usted necesita una cantidad grande de hielo, usted puede cambiar el cajón de la derecha por el cajón del "IceMaker" completo. Cuando usted cierra el cajón, el preparador de hielo comenzará inmediatamente la producción.

Para limpiar el IceMaker *- Figura 40*

El IceMaker (flecha en la **Figura 40**) puede ser limpiado usando este procedimiento.

1. Saque el cajón y retire el hielo.
2. Limpie el cajón con agua tibia y un detergente para platos suave.
3. Para obtener acceso al IceMaker para limpiarlo:
   a. Con el cajón removido, oprima y sostenga el botón de “ENCENDIDO/APAGADO” hasta que la luz LED se apague (se demora cerca de 1 segundo).
   b. Continúe sosteniendo el botón y después de 10 segundos la luz LED comenzará a parpadear.
   c. Inserte el cajón mientras que la luz LED esté parpadeando. El IceMaker deberá girar hacia abajo a la posición de limpieza.
   d. Remueva el cajón.
4. Limpie el IceMaker con agua caliente. Si necesita usar jabón, use un detergente para lavar platos suave y enjuáguelo. **Usted necesitará botar las primeras tres tandas de cubitos de hielo si utiliza cualquier jabón.**
5. Oprima el botón de “ENCENDIDO/APAGADO” hasta que la luz LED encienda e inserte el cajón.
6. **Bote las tres primeras tandas de hielo para remover cualquier residuo de jabón.**

Nota

Si usted necesita dejar el IceMaker apagado, limpie el IceMaker pero no oprima el botón de “ENCENDIDO/APAGADO” en el Paso 5.

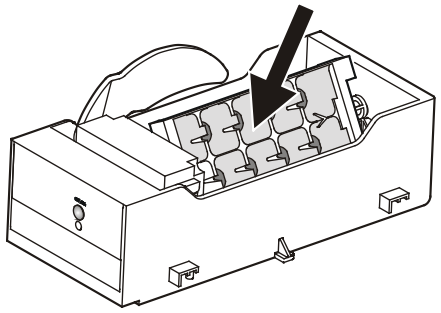


Figura 40

Notas sobre desescarchado

El sistema de NOFrost desescarcha el aparato **automáticamente**.

En el compartimiento de refrigeración

El agua que se forma en los drenajes de la pared trasera dentro de un recipiente de evaporación ubicado en la parte trasera del aparato se evapora automáticamente a través del calor del compresor. Gotas de agua, o gotas de agua congelada, en la pared trasera son perfectamente normales. Asegúrese de que el agua de desescarchado pueda fluir a través del agujero de drenaje de desescarchado **(Fig. 1, 17)** ubicado en la pared trasera **(flecha en la Fig.1)**.

En el compartimiento de congelación

Cualquier humedad se acumula en el evaporador y se congela, y es periódicamente desescarchada y evaporada.
El sistema automático de desescarchado mantiene el congelador libre de escarcha y elimina el tiempo y el esfuerzo de desescarchado manualmente.

Limpieza

⚠ ADVERTENCIA

¡PELIGRO DE SACUDIDA ELÉCTRICA!

- **Con el fin de evitar posible heridas a causa de choque eléctrico, asegúrese de desconectar el cordón de energía o APAGAR el interruptor de circuitos antes de reemplazar la luz interior o limpiar el aparato.**
- **Para evitar heridas o daños, no use equipos de limpieza al vapor para limpiar el aparato.**
- **El no seguir estas instrucciones podrá resultar en la muerte o en heridas serias.**

Limpie el interior y el equipo con la mano usando agua tibia y un poquito de detergente.

NO USE abrasivos o esponjas de restregar. No use agentes limpiadores concentrados y nunca use abrasivos o limpiadores con ácido o disolventes químicos.

- Nosotros recomendamos usar un trapo suave y un limpiador para todo propósito que tenga un valor de pH neutro. Sólo use agentes de limpieza y cuidado compatibles con los alimentos en el interior del aparato
- Nosotros recomendamos tratar los aparatos de acero inoxidable con un agente limpiador para acero inoxidable después de la limpieza normal.
- No permita que el agua de limpieza ruede por la hondonada de drenaje o que penetre las rejillas de ventilación o los componentes eléctricos. Seque el aparato.
- No dañe o remueva la placa de modelo ubicada en el interior del aparato **(Fig. 1A)**. Es muy importante para propósitos de servicio.
- El plato de mantequilla puede ser lavado en la lavadora de platos. Los estantes, repisas y otros componentes deberán ser limpiados a mano.

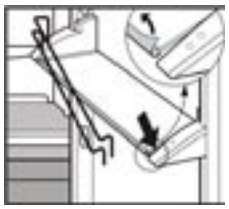


Figure 41

- Las repisas y los estantes de puerta pueden ser desmantelados para limpieza **(Figura 41)**.
- Remueva los adornos y las laterales de las repisas de vidrio.
- Remueva toda la película de protección de los adornos decorativos.
- Limpie frecuentemente el agujero de drenaje **(Fig. 1, 17)** ubicado en la pared trasera **(flecha en la Fig. 1)**. Si es necesario, límpielo con un objeto delgado tal como un copo de algodón.
- Luego conecte y ENCIENDA el aparato y espere hasta que la temperatura alcance el valor ajustado antes de agregarle los alimentos. Vea **ENCENDIDO y APAGADO del aparato**.

Si el aparato será **dejado APAGADO por algún tiempo**, desocupe el aparato, desconéctelo de la fuente de energía, límpielo tal como se describió arriba y deje la puerta abierta para evitar olores.

Consejos para ahorrar energía

- Asegúrese de que exista espacio adecuado alrededor del aparato para ventilación y extracción de aire.
- Evite mantener la puerta abierta por demasiado tiempo.
- Almacene los alimentos de forma lógica. No exceda el período de almacenaje especificado.
- Asegúrese de que los alimentos calientes se enfríen a la temperatura ambiente antes de colocarlos en el aparato.
- Mantenga la puerta del aparato cerrada en el caso eventual de una avería. Esto demorará la pérdida de frío y ayudará a mantener por más tiempo la calidad de los alimentos congelados.

Diagnóstico de problemas

Su aparato fue diseñado y fabricado para larga duración y operación confiable.

Si ocurre un problema durante la operación, verifique si es causado por un error de operación. Por favor note que aún bajo el período de garantía, algunos costos de reparación pueden ser su responsabilidad.

Pueda que usted sea capaz de corregir las siguientes fallas revisando usted mismo las posibles causas.

Problema	**Causa posible y remedio**
El aparato no trabaja, la pantalla está APAGADA	- ¿El aparato has sido ENCENDIDO apropiadamente? - ¿El enchufe de la fuente de energía fue insertado en la toma de corriente? - ¿Está el interruptor de circuitos o fusible en condiciones de operación?
La luz interna no se PRENDE	- ¿Está el compartimiento de refrigeración PRENDIDO? - ¿La puerta ha sido abierta por más de 15 minutos? - El bombillo está defectuoso. Cambie el bombillo tal como se describe bajo **Luz interior**.
Ruidos de funcionamiento altos	- ¿Está el aparato firmemente sobre el suelo, o el compresor causa que artículos cercanos o muebles u objetos vibren? Si es necesario, separe las botellas o recipientes. - **Ruidos de burbujeo** son normales. Estos son causado por el refrigerante fluyendo por el circuito de refrigeración. - Un **sonido de clic** corto: Este será escuchado siempre que el compresor se ENCIENDA o se APAGUE automáticamente. - **Ruido de motor**: Este será ligeramente más alto por un período corto cuando el compresor se ENCIENDE. La capacidad de refrigeración aumentará cuando la función de SuperFrost es activada, alimentos frescos han sido colocados en el aparato o la puerta ha sido dejada abierta por un rato. Un zumbido de baja frecuencia es causado por **ruidos de flujo de aire**.
El compresor continúa operando por largo tiempo	En modelos con ahorro de energía, esto es perfectamente normal. Cuando se requiere menos refrigeración, el compresor VCC cambia a baja velocidad. Trabajará casi constantemente, pero aún ahorrará energía.
- La alarma suena, - la temperatura no está suficientemente baja	- ¿Has puesto demasiados alimentos frescos en el congelador **sin** activar SuperFrost? Vea **SuperFrost**. - ¿La puerta cierra apropiadamente? - ¿Esta el aparato suficientemente ventilado? Si es necesario, limpie las rejillas de ventilación. - ¿Está muy alta la temperatura ambiente? Vea **Regulaciones de seguridad**. - ¿El aparato ha sido abierto my frecuentemente o dejado abierto demasiado? - Si aplica, espere hasta que el aparato alcance por sí mismo la temperatura de operación.
nA aparece en la pantalla	Ha habido una falla de energía, proceda como se describe bajo **Falla de energía/Pantalla de FrostControl**.
El IceMaker no está haciendo hielo.	- ¿Está prendido el IceMaker? - ¿Esta abierta la llave de agua? - ¿Esta cerrado apropiadamente el cajón del IceMaker?

Servicio al cliente *- Figura 1*

Si su refrigerador no está trabajando apropiadamente, o si la pantalla de temperatura indica *"F0"* to *"F5"*, esto significa que hay una falla. Por favor póngase en contacto con el departamento de servicio al cliente más cercano.

Suministre el **número de falla mostrado**, junto con

- **Tipo de designación (Fig. 1,27),**
- **Número de servicio (Fig. 1, 28) y**
- **Número de serie del aparato (Fig. 1, 29)**

tal como aparecen en la placa de modelo, para garantizar un servicio rápido y preciso. La placa de modelo está ubicada dentro del aparato al lado izquierdo.

Para evitar mayor pérdida de frío, deje el aparato cerrado hasta que llegue el ingeniero de servicio al cliente.

Información del aparato

Anote esta información cuando el aparato es instalado.

Designación de tipo: _____

Número de servicio: _____

Aparato/Número de serie: _____

Fecha de compra: _____

Donde lo compró: _____

Para servicio en USA:

Liebherr Service Center
15545 N. 77th Street
Scottsdale, AZ 85260
Teléfono: (480) 998-0141
Telecopiadora: (480) 998-7877
Número de teléfono gratuito:
1-866-LIEBHERR ó
1-866-543-2437

Correo electrónico: Liebherr@adcoservice.com

Para servicio en Canadá:

EURO-LINE APPLIANCES
2278 Speers Rd.
Oakville, Ontario, L6L 2X8

Phone: (905) 829-3980
Fax: (905) 829-3985
Toll Free: **1-888-Liebherr,**
1-888-543-2437

PLAN DE GARANTÍA LIEBHERR - SÓLO PARA ESTADOS UNIDOS

GARANTÍA TOTAL DE DOS AÑOS - Durante dos años a partir de la fecha original de compra, su garantía Liebherr cubre todas las piezas y mano de obra para reparar o sustituir cualquier parte del producto defectuosa en materiales o fabricación.

GARANTÍA TOTAL DE CINCO AÑOS - Durante cinco años a partir de la fecha original de compra, su garantía Liebherr cubre todas las piezas y mano de obra para reparar o sustituir cualquier componente del producto defectuoso en materiales o fabricación, del sistema hermético. El “Sistema Hermético” se refiere sólo al compresor, condensador, evaporador, secador y todas las tuberías de conexión.

GARANTÍA LIMITADA DESDE EL SEXTO AL DOCEAVO AÑO - Desde el sexto al doceavo año a partir de la fecha original de compra, su garantía Liebherr cubre todas las piezas defectuosas en materiales o fabricación, del sistema hermético (sólo piezas).

CONDICIONES APLICABLES A TODAS LAS GARANTÍAS

Todos los servicios proporcionados por Liebherr bajo la garantía deben ser efectuados por representantes autorizados de Liebherr, a menos que Liebherr lo especifique de otro modo. El servicio será efectuado en el hogar durante las horas comerciales normales. Esta garantía sólo es aplicable para los productos instalados para uso doméstico normal. Los detalles sobre las garantías no residenciales están disponibles a su petición.

Esta garantía es aplicable sólo a los productos instalados en cualquiera de los cincuenta estados de Estados Unidos o en el Distrito de Columbia. Esta garantía no cubre piezas ni mano de obra para corregir defectos causados por negligencia, accidente o uso, mantenimiento, instalación, servicio o reparación indebidos, incluido aunque no limitado al traslado y reinstalación inadecuados de la unidad de condensación.

Las medidas correctivas arriba descritas para las garantías son las únicas que proporcionará Liebherr, tanto bajo estas garantías como bajo cualquier otra derivada de la aplicación de la ley. Liebherr no será responsable de ningún daño imprevisto o consecuencial derivado del incumplimiento de estas garantías o de cualquier otra, sea expresa, implícita o legal.

Algunos estados no permiten excluir ni limitar daños imprevistos o consecuenciales, de tal modo que la anterior limitación o exclusión puede no ser aplicable para usted. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede tener además otros derechos que varían de estado a estado.

Para recibir piezas y/o servicio y el nombre del representante autorizado de Liebherr más próximo a usted, póngase en contacto con su distribuidor Liebherr o con el proveedor de servicio nacional Liebherr designado en: Liebherr@adcoservice.com o llame al 1-866-LIEBHERR o al 866-543-2437.
Para Canada: www.euro-parts.ca, 1-888-LIEBHERR,1-888-543-2437.

For Service in the U.S.:

Liebherr Service Center

15545 N. 77th Street
Scottsdale, AZ 85260
Phone: (480) 998-0141
Fax: (480) 998-7877

Toll Free: **1-866-Liebherr or**
1-866-543-2437

E-mail: Liebherr@adcoservice.com

For Service in Canada:

EURO-LINE APPLIANCES

2278 Speers Rd.
Oakville, Ontario, L6L 2X8

Phone: (905) 829-3980
Fax: (905) 829-3985
Toll Free: **1-888-Liebherr,**
1-888-543-2437

www.euro-parts.ca

www.liebherr-appliances.com

Part No. 7082 132-04